

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 13 de noviembre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.400

Influencia de los prejuicios

## Determinismo de las revueltas

Es axiomático que el pueblo español es el que cuenta con mayor número de leyes, como lo es que no hay pueblo menos enterado. Ni sabe cuáles son sus derechos, ni cuáles son sus deberes. Cada español adapta lo poco que conoce de la ley por lo que ha oído o leído—excepto los caballeros de industria, que conocen el Código penal y la Ley de Enjuiciamiento criminal tan bien como cualquier letrado concienzudo—, a su conveniencia personal y luego, a fuerza de imaginación y por el sistema deductivo, llega a la interpretación de todas las leyes habidas y por haber, sin conocerlas. Esto es causa de la conducta anárquica que seguimos la mayor parte de los ciudadanos españoles y de esos cambios bruscos que se operan en los órganos directores por prensa o por jefatura de núcleos políticos, en el procedimiento éstos y en la expansión de sus doctrinas los otros.

La indisciplina característica del pueblo español, determinada por la falta de cultura que implica una desorientación casi constante, hace que se produzcan lo que venimos llamando reacciones y que aquello que hoy aplaudimos mañana o a las dos horas censuremos y persigamos, como gritamos "Viva la libertad" por la mañana y por la tarde "Viva las cadenas". Pero esto, con ser grave, no lo es tanto como la influencia de los prejuicios sobre la masa ciudadana, comprendidos en ella gente que por su posición y por su asistencia a centros de enseñanza superior parece que están obligados a crearse un criterio tras un análisis de las circunstancias que concurren en todos los casos.

Pueblo es éste que se recrea con la maledicencia. Se juega con el prestigio de un hombre, de una entidad. Se dice de cualquiera que es un ladrón, de otro que está vendido, del de más allá que merece el desprecio y la enemiga de "la gente honrada" por "cosas que yo me sé". Nadie piensa en el daño que causa ni el que a él mismo puede causarle la maledicencia. Si uno, en cualquier asunto escabroso se mantiene al margen, pronto se oye decir: "Yo ya sé que le han untado". Si no quiere intervenir en una cuestión para no causar daño: "Es un chachero que nada entre dos aguas". Y todo esto es nada si lo comparamos con la envidia que produce el encumbramiento de alguien. Bien pronto socavarán la peana para que el encumbrado caiga estrepitosamente y la peana, si es fuerte, le aplaste en la caída. Así somos.

Jamás meditamos sobre las causas que hayan podido influir para que otros hayan adoptado una postura. Ya lo sabemos sin que nadie nos lo diga, sólo nuestra mala fe, y como no sabemos nada ni hemos aprendido a juzgar y si sólo a sancionar, se producen estos estados de cosas: que unos atacan a los otros porque ocupan distinto escalón en la sociedad y que cuando el ataque se ha consumado éstos piden castigo duro para quienes atacaron. Ni el de abajo se puso a pensar un solo instante en qué ha de fundar el ataque, ni el que pide severo castigo cuál fue la causa de que aquél atacara. Es que todo lo sabemos y si alguien se permite aconsejarnos o aleccionarnos, pronto oiremos: "¡Qué sabe ese!", a seguido de lo cual posible es que se extienda en una peroración de fórmulas abstractas o hablandonos de descripciones de cualquier astro ciéndonos descripciones de cualquier astro con la consiguiente confusión del nombre.

Este estado prejudicial en que vive España es consecuencia del estado supersticioso en que ha vivido y que alguna parte, bien importante por desgracia, aún vive. Si el hombre ha adquirido cultura, si ha llegado a pensar sobre aquello que ha aprendido, viene sólo el análisis y se desliga del prejuicio. Podrá equivocarse en el juicio por error en el planteamiento del problema, exactamente igual que en un problema aritmético, pero fácil será sustraerle al yerro. En cambio, al que está poseído de prejuicio es imposible o muy difícil convencerle, mostrándole la verdad, porque para él no es su verdad, la que él tiene que forjar necesariamente, ya que no admite la de los demás.

Como muy pocos son los que escapan a esta ley fatal del prejuicio en España, sucede lo que forzosamente tiene que ocurrir: los partidos políticos no subsisten por falta

de consistencia; no existe el ideal que se proclama como pregón de vendedor ambulante o se deja oír como cimbel. El prejuicio, nacido del recelo, hace ver suficiencias en uno mismo e incapacidades en los demás; crea la indisciplina y se rompe la unidad que debe existir en un partido. Viene lo que estúpidamente llamamos matización y como todos creemos que el "yo" es superior a los demás, se producen las escisiones, la formación de nuevos partidos, la creación de jefaturas, siquiera sean éstas ridículas, y el caos político en el cual se debaten todas esas partículas que se llaman partidos, se olvida lo que nunca debe ser olvidado: el ideal, lo que toman como bandera para satisfacer ambiciones o vanidades y que usan como trampolín en perjuicio de la comunidad nacional.

Los partidos avanzados invocan en todo momento la democracia y cuando por la misma ley de democracia una mayoría se manifiesta en contra de lo que cada individuo piensa por su cuenta, a cuenta de sus prejuicios se rebela, protesta y crea situaciones que contienen una gravísima responsabilidad para quien las ha provocado; pero como éstos siempre tienen razón, su razón, la revuelta se produce sin otra finalidad que exteriorizar violentamente su protesta, su inconformismo y se llega a desencadenar la revolución, una revolución desarticulada, sin plan fijo determinado, con acción puramente anárquica, en que cada grupo obedece al criterio que se ha formado su jefe o sus jefes y cuyo resultado es siempre el fracaso. Porque falta el verdadero ideal que debe existir para toda revolución, que han de tener algo de grandioso, y prevalecen los prejuicios.

Todo esto es fatal para el régimen. La máquina de la República tiene muchas ruedas, pero como ninguna está en su sitio el engranaje no funciona y por muchas vueltas que den no marcha. Y ha de ocurrir que si no ponemos remedio, si seguimos sometidos a los prejuicios, origen de nuestra idiosincrasia, a gobernar la República pretenden llegar quienes han sido sus enemigos. La revuelta ha sido determinada por los prejuicios, el estado caótico—si el fervor republicano renace—, por el desamparo en que los republicanos hemos dejado a la República por culpa de nuestros prejuicios, y la marcha atrás—si no renace el fervor republicano—, será la determinante de algo que no debemos desear que vuelva y que todos tenemos la obligación de evitarlo.

### Pulsaciones de Madrid

## PANORAMA

*Ponencia sobre los problemas de Cataluña y Asturias; asuntos presupuestarios; leyes obreras; Censura... He aquí los puntos fundamentales examinados hoy por el Gobierno. Mientras estaba reunida una de las Ponencias, el señor Samper salió de la reunión, solo. Hubo alarma. ¿Había pasado algo? No. Era que el avión para Valencia salía dentro de un cuarto de hora y el ministro de Estado quería aprovecharlo.*

*La suspiciosa periodística tiene esas quiebras, aunque a veces roce con la verdad. La situación en Asturias permite la serenidad del Gobierno. Desde luego, la unificación del mando en aquella región será el objeto primordial de la Ponencia respectiva. En cuanto a Cataluña, todas las impresiones coinciden en asegurar que, fundamentalmente, no variarán las normas del Estatuto. La reversión del Orden Público al Gobierno central vendrá a equilibrar, con el mantenimiento de otras importantes prerrogativas regionales, las aspiraciones de unos y de otros. Todo, sin embargo, tendrá un carácter provisional, hasta que el nuevo voto de Cataluña consolide la situación creada. La empresa de acometer unas leyes sociales que pugnen con la legislación vigente, ya es asunto más comprometido y para el que se requiere el contraste de las oposiciones ausentes.*

*El criterio de anular, de destruir, de arrojar fuera de la Ley, inspirado violentamente por la minoría monárquica con la indirecta complacencia de la derecha extrema, no prosperará, porque no pueden prosperar las locuras.*

*Es de suponer que el Gobierno tratará del levantamiento de la censura parlamentaria el lunes o el martes, pues la Prensa de todos los matices se lo ruega en nombre del Derecho y de la Justicia y, sobre todo, de la buena marcha de los debates parlamentarios.*

*Alguien cree que habrá algunas dificultades políticas de un momento a otro y como consecuencia de los últimos discursos. A juicio nuestro, y de muchos, la palabra dificultad en política ha entrado desde hace tiempo en el léxico familiar, aparte de que las dificultades de unos suelen ser ventajas o soluciones para los demás, y viceversa. Por eso, además de familiar resulta bastante "relativa" la palabra dificultad.*

*Sébase, en fin, que dentro del mismo Gobierno hay una fuerte reacción republicana. Quizá más que en el Parlamento. Y es que la historia tiene, en ocasiones, muy firmes reverdecimientos cuando la hostigan. Digamos como Gil Robles: "La República no corre peligro"; pero digamos más: "Ni ahora ni en el porvenir".*

ARTURO MORI.

Barahunda reaccionaria

## Las izquierdas, desahuciadas

Los que crean que el horrisóno estruendo periodístico armado por las derechas con motivo de los últimos sucesos, es una reacción espontánea de espíritus doloridos, se equivocan lamentablemente. Se trata de una estudiada campaña política, hecha con el propósito de eliminar de la vida pública a las izquierdas republicanas. ¿Que el intento es descabellado y monstruoso? Tratándose de fanáticos españoles ningún plan de desquite es absurdo y disparatado. Como ciertas naciones de la gran guerra, ellos gritan también cargados de rencor: "¡La revancha! ¡La revancha!" Con ese programa vinieron las derechas al nuevo régimen, sobre todo después de las elecciones de 1933. Aquella moderación liberaloide de los primeros gobernantes republicanos, ha sido pagada con un anhelo desapoderado de venganza; no habrá cuartel para los intérpretes de los ideales avanzados. Y es que ciertos derechistas están siendo víctimas de una curiosa modalidad del resentimiento. No se compenarán nunca ante sí mismos del sacrificio que han hecho abandonando a la monarquía para acogerse a las tiendas de la República.

Digo que la barahunda reaccionaria es interesada porque esa prensa, implícitamente, no se cansa de manifestarlo en sus columnas. "El Debate" escribía hace unos días un editorial declarando que las izquierdas republicanas no tienen sentido de gobierno, ni representan ninguna idea nacional. Así, todo en una pieza. El mismo periódico aprovecha la confusión post-revolucionaria para instigar al Gobierno, no ya contra los hombres de izquierda, sino contra preceptos constitucionales, que deben ser intangibles. Cuando combate la enseñanza laica combate el artículo 26 de la Constitución; cuando truen contra el Estatuto de Cataluña, arremete contra una ley de la República. Quien dice "El Debate" dice cualquier otro periódico del sector derechista, pues todos coinciden en dejar al desnudo sus intenciones. Estas no son otras que monopolizar la política republicana; ser ya ellos los únicos que manejen el Estado actual.

Este modo de proceder demuestra bien a las claras que el sentimiento democrático no puede improvisarse. Los reaccionarios españoles proceden así porque íntimamente se sienten incapaces de comprender lo que es esencial en la República: la convivencia política, el respeto al adversario, la discusión serena y razonada. Sobre los escombros humeantes de una conmoción social aparecen los energúmenos lanzando sus gritos de

odio, sus desafíos ululantes. Si por ellos fuera volveríamos a los tiempos isabelinos del desquite político, cuando Narváez pulverizaba a los liberales y González Bravo rugía como un chacal desde lo alto del Poder, después de haber deshonrado el castellano con sus libelos inmundos. Aquel desquite que en los campos de las guerras civiles llegaba a extremos feroces, en uno y otro bando: los carlistas fusilaban a los prisioneros, sin formación de causa y, en respuesta, las tropas de la reina pasaban por las armas a la anciana madre de Cabrera, sin que funcionara previamente ningún tribunal. El toma y daca bárbaro, fué siempre un argumento imperialista. Desde que Carlos V arrasó y decapitó a los que defendían las libertades municipales, hasta el fusilamiento de Galán y García Hernández, a quienes muchos conservadores ejecutarían de nuevo por el hecho de haber sido revolucionarios.

Si a "El Debate" y sus congéneres les guisase en sus campañas el cuidado de la República, no emprenderían la insensata tarea de borrar del régimen a fuerzas políticas que les son indispensables. Las izquierdas republicanas han creado la República, cosa que no hicieron la Ceda ni los agrarios, que servían entonces a la dictadura monárquica. Pero, además, si la opinión que estos elementos puedan representar en la vida pública española es eliminada de ella, ¿a dónde deben ir? ¿A la clandestinidad? ¿A la violencia? Las personas de orden no pueden abrigar semejante propósito, si es que son sinceras las protestas que emiten contra tales procedimientos. Al pa en España no puede quedar ya en pie más que el sector de las derechas. Estos periódicos no sólo exigen que se lance fuera de la ley a los partidos y organizaciones obreras que participaron en el último movimiento, sino que consideran incompatibles con la República a los republicanos, si éstos se denominan de izquierda. De ahí el interés de los reaccionarios en señalarles como coautores y cómplices de la última revolución marxista.

Los cavernícolas están tan ensoberbecidos en los puestos de mando, que tienen la pretensión de creer que no existe en el país una opinión izquierdista. Recusadas las elecciones pasadas por los mismos ministros que las presidieron, ya veremos en las próximas—a pesar del influjo derechista en las operaciones del sufragio—, cuál es el resultado. Sea cual sea, pues el poder económico gravita desgraciadamente sobre el voto político, sólo la petulancia o la mala fe pueden sostener que de la noche a la mañana todos los republicanos se han hecho adeptos del señor Martínez de Velasco o del señor Gil Robles, únicos republicanos ortodoxos, según las gacetas imperialistas. La verdad es que muy pronto veremos formado, como una necesidad de la República, el frente electoral de la izquierda, que las impacencias revolucionarias de unos y la inercia de otros, frustró hace poco más de un año. Los obreros españoles se convencerán necesariamente que ellos solos no bastan para cerrar el paso al fascismo. De fuera viene el ejemplo, pues en Alemania, en Italia, en Hungría, en Polonia, en Portugal en casi todas partes, el frente único de izquierda contra la reacción y el fascismo tiene que hacerse, después de experiencias dolorosas, desde los partidos democráticos de la extrema izquierda, hasta los obreristas revolucionarios. Los proletarios españoles todavía tendrán que luchar mucho tiempo al lado de los partidos republicanos de izquierda, si tienen instinto de conservación ante los avances de la derecha.

Y si éstas se atreven a modificar la Constitución, según los preceptos que en ella misma se consignan, que lo hagan. Mientras tanto, sin faltar a ella abiertamente, ni puede deshacerse la autonomía de las regiones, ni autorizarse la enseñanza religiosa, ni atentar contra los derechos sindicales, ni llevar a cabo todas esas reformas, mejor dicho, contrarreformas, que piden los cavernícolas. El Gobierno que lo haga faltará a la Constitución. Y eso no se hace nunca impunemente en una democracia.

J. DIAZ FERNANDEZ.

(Prohibida la reproducción).



## Consejo de ministros

## La reunión ministerial de ayer tuvo como uno de los temas preferentes la cuestión periodística

Podrán publicarse los discursos del Parlamento, pero los comentarios estarán sujetos a responsabilidad

MADRID.—A las cinco de la tarde llegó a la Presidencia del Consejo el Sr. Lerroux. Poco después llegaban los demás ministros para celebrar el anunciado Consejo.

Los periodistas preguntaron al jefe del Gobierno si se trataría en la reunión de los proyectos para encauzar la situación política de Cataluña, y D. Alejandro contestó afirmativamente.

—El delegado en Cataluña, ¿lo nombrará el Parlamento o lo designará el Gobierno?

—Hay una propuesta para que sea el Parlamento quien lo nombre; pero yo estimo que esa debe ser una facultad del Gobierno.

—¿Conoce usted la nota de D. Alvaro de Albornoz?

—Ayer la conocí. Creí que la publicaría hoy la "Hoja Oficial del Lunes". No lo ha hecho. Tenía tanto interés en que se publicara, que me dirigí al gobernador civil de Madrid diciéndole que si en el régimen de censura significaba algo mi petición, hiciera que se publicara íntegra. El Sr. Albornoz se considera atacado, y es lógico que se defienda. No le voy a negar el derecho. Aunque el Parlamento no haya dicho que aceptaba la dimisión del Sr. Albornoz, argumento que utiliza éste, no hay duda que hizo constar que se daba por enterado. Esto me recuerda un dicho de mi pueblo: "La habilidad del barbero consiste en sacar patillas donde no hay pelo".

A preguntas de los reporteros, el ministro de la Guerra, al entrar en la Presidencia, dijo:

—La entrevista con el general Gómez Morato, no ha tenido interés. No puedo decirles si dicho militar volverá a África, porque todavía no lo sé.

El ministro de la Gobernación dijo:

—Creo que esta tarde se tratará de los servicios de Seguridad en Cataluña.

El titular de Comunicaciones manifestó que el proyecto de ley sobre la Prensa incumba al Ministerio de la Gobernación.

De lo que me voy a ocupar —dijo— es del régimen para la Prensa extranjera, y para ello me pondré en comunicación con varios periodistas que conocen países del resto de Europa, no para que informen sobre la configuración legal de las organizaciones sobre la Prensa extranjera, sino para que me asesoren en diversos detalles de funcionamiento.

## LO TRATADO EN EL CONSEJO

La reunión ministerial duró desde las cinco y media de la tarde hasta las nueve de la noche.

El ministro de Justicia dijo a los periodistas que se había tratado del levantamiento de la previa censura para los extractos de sesiones de Cortes. Agregó que se había tratado con gran extensión de las cuestiones referentes a Cataluña y que el jefe del Gobierno daría más amplia referencia.

—¿Se tratará pronto en las Cortes de lo referente a Cataluña?

—Habrá que esperar a que el presidente de la República regrese de su viaje.

Afirmó que el nombramiento de delegado-comisario o gobernador general lo hará el Gobierno, aunque no haya nada concretado sobre el particular. Dijo que se va a dar otra organización al Supremo y que se designarán magistrados-asesores para el movimiento del personal.

El ministro de la Guerra dijo que no había llevado ninguna combinación de mandos al Consejo, aunque ya es sabido —agregó— que yo no doy publicidad más que a los decretos firmados por Su Excelencia. Anunció que el jueves, con motivo del Consejo que se celebrará bajo la presidencia del Sr. Alcalá Zamora, se señalará la fecha del nuevo Consejo.

Expuso el ministro de Comunicaciones que sobre el licenciamiento de tropas hoy informará a la Prensa el ministro de la Guerra.

## LA NOTA OFICIOSA

En la nota oficiosa facilitada por el secretario del Consejo figuran los siguientes acuerdos:

—**Gobernación.**—Decreto aclarando algunos preceptos de 28 de julio de 1933 en el sentido de que las correctivas atribuidas a los gobernadores civiles se consideren en Madrid a la Dirección General de Seguridad.

—**Reorganizando los servicios de identificación en la Dirección General de Seguridad.**

—**Dictando normas para las oposiciones a auxiliares oficiales de la Dirección General de Seguridad.**

—**Nombrando secretario general de dicha Dirección al comisario D. Vicente Galera Marfil.**

—**Disponiendo el cese en el cargo anterior de D. Francisco Alonso Rodríguez.**

—**Hacienda.**—Autorizando la presentación de un proyecto de ley por el que se concederá a los Ayuntamientos la facultad de imponer recargos contributivos con destino a construcciones escolares.

—**Comunicaciones.**—Autorizando la presenta-

ción de un proyecto de ley derogando las leyes de bases de Correos y Telégrafos.

—**Jubilando a dos jefes terceros.**

## DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

El Sr. Lerroux al salir dijo a los periodistas:

—Lo más esencial de cuanto se ha tratado en el Consejo es lo referente al régimen provisional del órgano que sustituirá al Gobierno de la Generalidad en aquellos elementos que se han situado fuera de la ley. Se ha concedido un voto al presidente del Consejo para que designe la persona que en Asturias desempeñará el cargo de gobernador general. (Esta persona es el magistrado del Supremo D. Onofre Sanjurjo, según anticipamos hace días.) Se han aprobado varios decretos de tropas, y sobre este asunto les informará con detalles el ministro de la Guerra. Se han aprobado varios decretos interesantes relacionados con la Dirección General de Seguridad.

—¿Y qué nos dice usted sobre el levantamiento de la censura?

## Máquina de escribir

en perfecto estado, vendo baratísima, marca "Remington", tamaño corriente; verdadera ocasión. Paseo Colón, 19, principal derecha.

—Ese fue el primer asunto que planteé. Se acordó levantar la previa censura para los extractos de las sesiones de Cortes, bajo la responsabilidad de los periódicos. Quede bien entendido que pueden publicarse íntegros los discursos pronunciados en el Parlamento. Pero los comentarios quedan sujetos a responsabilidad.

Añadió el Sr. Lerroux que se había acordado la autorización para que vayan publicándose los periódicos suspendidos. Hasta ahora han sido autorizados los diarios barceloneses "El Diluvio" y "La Publicitat" para volver a publicarse.

## NOTAS DE AMPLIACION

Parece que no se trató en el Consejo de ayer de cuestiones políticas. La reunión se dedicó casi por entero a estudiar el régimen transitorio que se implantará en Cataluña.

El proyecto es breve, y por él se creará el cargo de gobernador general de Cataluña, debidamente asistido en todas las provincias y que entenderá en todos los asuntos de la Generalidad hasta que las Cortes resuelvan en definitiva. Se da el plazo máximo de tres meses de vigencia a este proyecto, a partir de la fecha del levantamiento en Cataluña del estado de guerra. No se trató de la persona que desempeñará el cargo, y será el Gobierno quien la nombre. Los ministros aprobaron por unanimidad lo propuesto en esta cuestión por el Sr. Lerroux.

El ministro de Justicia dió cuenta de dos proyectos, uno que se refiere a los asesores jurídicos que con la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo y el presidente de este organismo constituirán la Junta asesora que entienda en los ascensos y traslados de jueces, magistrados y fiscales, y que estará formada por siete licenciados; otro de los proyectos se refiere al Jurado especial que entenderá en la exigencia de responsabilidades al personal de la Administración de Justicia y que comparecerán ante las Salas primera y segunda del Supremo. Por sorteo o designación se procederá a constituir ese Jurado entre los Colegios de Abogados, Facultades de Derecho y todas las entidades jurídicas.

Este último proyecto concierne a un decreto opuesto a tales normas, que fué puesto en vigencia por el ministro socialista de Justicia, don Fernando de los Ríos.

No se trató de penas de muerte, pues aún no han llegado al Gobierno los informes del Supremo sobre las sentencias de Castilblanco.

Se habló ligeramente del posible debate parlamentario a que dará lugar la vuelta al Parlamento de las minorías de oposición que se abstuvieron de volver a la Cámara pretextando que no lo hacían por la previa censura impuesta a los extractos de Prensa.

Asimismo el Consejo trató de los problemas de toda clase que representa la reconstrucción de Asturias.

El presidente del Consejo rogó a la ponencia ministerial encargada del asunto, que imprima a sus trabajos la mayor celeridad.

## Ocasión, coches pequeños

"Opel" cabriotel, 6 cilindros, 5 plazas; "Fiat" 514, 10 HP. coupé 2-4 plazas; "Fiat" 509, 9 HP. 2 puertas, 5 plazas. Estado de marcha y presentación inmejorable.

PASEO COLÓN, 2, BAJO

## La vida en Vizcaya

## En diversos lugares de la provincia continúan los hallazgos de bombas, armas y municiones

Se celebró en Archanda el homenaje al gobernador, a quien se entregó un bastón de mando que le han regalado

(POR TELEFONO)

Bilbao, 13.

## EN LIBERTAD

El gobernador civil ha decretado la libertad de cincuenta y un individuos, y ha manifestado que seguirá estudiando las causas restantes, esperando dejar en libertad seguidamente a otros cincuenta de los detenidos.

## EL VIAJE DEL ALCALDE

El alcalde accidental, señor Barrera, dijo que ha tenido necesidad de aplazar su viaje a Madrid a causa de la enfermedad de algunos funcionarios municipales que debían facilitarle datos necesarios.

Por fin, anoche salió para la capital de la República el señor Barrera, quien tratará de conseguir del Estado el abono de setecientas mil pesetas para Enseñanza, las que actualmente para el Municipio.

Gestionará también el asunto de los enlaces ferroviarios, el reintegro por el Estado de las cuatrocientas mil pesetas que tiene adelantadas el Municipio, y si hay aún alguna cantidad disponible de los cincuenta millones de pesetas que el Estado tiene consignada para obras, a fin de remediar la crisis del trabajo, pedirá que algunas de estas obras sean hechas en Bilbao.

## ARMAS Y BOMBAS

En una alcantarilla del barrio de las Mimbres han sido halladas por los barrenderos quince bombas de percusión.

La Comandancia Militar ha manifestado que por la Guardia civil han sido encontradas hasta 28 bombas, en varios lugares.

Los guardias de Asalto de Portugalete encontraron 16 bombas en Somorrostro y 9 en La Arboleda, además de un revólver muy original, en forma de reloj.

La Guardia civil y de Seguridad han entregado 20 pistolas y 600 cartuchos de dinamita encontrados en distintos lugares.

En San Julián de Musques la Benemérita

se hizo cargo de tres pistolas y una porra abandonadas.

## DETENIDOS

En Gallarta han sido detenidos Pedro de Pablo, Eleuterio Aguirre y Justo Segura, convictos y confesos de haber cortado el teléfono en aquella población. Se les ocuparon pistolas a los tres detenidos.

En el mismo pueblo fueron igualmente detenidos Jesús Moreno y Leonardo Murga, supuestos directores del movimiento revolucionario en aquella localidad, a quienes les fueron ocupadas pistolas, sin marca ni número.

En Ortuella quedó a disposición de las autoridades Clemente Vargas, de 38 años, acusado de haber volado el puente del funicular. En el domicilio de este individuo se hallaron materias explosivas.

## HOMENAJE AL GOBERNADOR

En Archanda se celebró el domingo el homenaje organizado por los alcaldes vizcaínos al gobernador civil, señor Velarde.

Ofreció el banquete el señor Gaytán de Ayala contestando el gobernador con un discurso vibrante y patriótico.

Dijo que a su llegada a Vizcaya encontró a la provincia en muy mala situación a causa de la política, habiendo sido su norma la de igualar en condición a todos los ciudadanos.

El gobernador fué ovacionado al final de su discurso, dándose vivas a la República, a Lerroux, al Ejército y al comandante militar.

## VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

Clinico de la profilaxis antivenérea

SAN MARTIN, 52, 1.ª izqda. :: Telf. 1-32-42

## FABRICA DE IMPERMEABLES

## EL BÚFALO

(Primera en España)

ofrece durante el mes actual la venta más extraordinaria del año para dar salida al excesivo stock de mercancía que producen sus grandes talleres

NO VACILE, DESDE HOY VISITE

## IMPERMEABLES "EL BUFALO"

para lo cual ha reducido los precios para :: esta gran venta en forma increíble ::

Gabardinas, gabanes paño, trincheras, cueros, etc.

Avenida de la Libertad, 28 - Boulevard, 1

SAN SEBASTIAN

General Moriones, 6  
PAMPLONA

Gran Vía, 6 - Correo, 15  
BILBAO



## ACTUALIDAD POLITICA

# Como el voto de censura de los monárquicos contra el Gobierno Samper no tendrá éxito, piensan proponer que se declare fuera de la ley a la masonería

A la minoría parlamentaria "independiente", creación del monárquico Abilio Calderón, le parece demasiado restrictivo el nuevo reglamento de la Cámara

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

## UNA NOTA DEL SEÑOR ALBORNOZ

Don Alvaro de Albornoz ha facilitado una nota contestando a varias informaciones del señor Lerroux sobre la presidencia del Tribunal de Garantías Constitucionales.

La nota dice que el señor Lerroux, al comunicar a los periodistas madrileños otras noticias de más o menos interés días pasados, dió la siguiente: "Ha dimitido el presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales por incompatibilidad con el Gobierno."

"Yo—agrega el señor Albornoz—intenté aclarar la noticia dada con tal laconismo, pero no me fué posible.

Ahora me interesa hacer constar que no dimité por incompatibilidades con el Gobierno, sino de más largo alcance. Los fundamentos de mi dimisión se expresan con toda claridad en el documento que dirigí al presidente del Consejo al presentar mi dimisión.

En tanto no se admita oficialmente, yo sigo siendo presidente dimisionario con todas sus consecuencias, como los otros ministros cuando dimiten, hasta que toma posesión el sustituto por haberse resuelto la crisis.

Mi derecho al percibo del sueldo es indiscutible, y tanto es así que no puedo reclamar la cesantía de ministro que me corresponde hasta que no haya dejado de ser presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales."

## DECLARACIONES DEL Sr. VILLALOBOS

El ministro de Instrucción Pública, al recibir a los periodistas les manifestó que ayer se colocaron en propiedad los diez mil maestros cursillistas de 1933.

Fueron convocados en las respectivas Normales a las once de la mañana y en una hora quedó hecha la provisión, quedando así cubiertas todas las vacantes y con maestros todas las escuelas españolas, con excepción de medio centenar.

Es la primera vez que se registra una resolución de concurso para diez mil maestros en una hora.

## EL GENERAL GOMEZ MORATO EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA

El ministro de la Guerra recibió esta mañana la visita del jefe superior de las fuerzas de Marruecos señor Gómez Morato y la del comandante Marín, que intervino en los sucesos de Asturias y resultó herido de tres balazos.

Al salir el señor Gómez Morato del despacho del ministro, mostraba un gesto de verdadera contrariedad.

Los periodistas le interrogaron, y el señor Gómez Morato se limitó a decir:

—Yo solamente hablo con el ministro. A los particulares no les interesa nada.

A las dos de la tarde recibió el ministro a los periodistas, y les dió cuenta de la visita del señor Gómez Morato y la del comandante Marín, que intervino voluntariamente en los sucesos de Asturias, donde se hallaba con licencia, y resultó herido de tres balazos.

También recibió al auditor de la primera división.

## MANIFESTACIONES DE PRIETO. EN PARIS

MADRID.—Se conocen con todo detalle las manifestaciones que el diputado socialista don Indalecio Prieto ha hecho a la Agencia Havas y que fragmentariamente han sido transmitidas a España.

Comienza diciendo el señor Prieto que ésta es la tercera vez que se expatrió de España. La primera fué el año 17 con motivo de la huelga general revolucionaria y la segunda el año 30 cuando se quiso liberalizar a la Monarquía española. La tercera es ésta. Después del hondo movimiento revolucionario que ha dejado huella profunda en la historia política española y

que es sin duda, el más importante de cuantos ha registrado la Historia de España.

Hace historia el señor Prieto del movimiento diciendo que se produjo por haber entregado el Poder a las falanges monarquizantes de España. El movimiento lo dirigió exclusivamente el partido socialista con algunos núcleos comunistas, los menos, puesto que son muy pocos y con la total inhibición de la C. N. T. y elementos anarquistas. Prueba de ello, dice, es que en las dos regiones donde predominan los elementos socialistas, Vizcaya y Asturias, el movimiento alcanzó extraordinario vigor.

Yo tenía el propósito de presentarme a las Cortes para discutir con mis adversarios, pero la minoría y la ejecutiva del Partido acordaron no reintegrarse al Parlamento. Pude hacerlo puesto que contra mí no había ninguna inculpación ni ninguna determinación concreta de los Tribunales, con acusaciones de carácter jurídico. Pero ante la actitud de la minoría y ejecutiva, decidí trasladarme a París.

Los que crean que el Partido socialista ha sufrido tal quebranto que pueda desaparecer, sufren una lamentable equivocación. No se dan cuenta de la trascendencia del movimiento ni de las circunstancias que lo rodearon y desarrollaron. El Partido socialista sí ha sufrido honda mella en sus organizaciones. Pero he de decir solemnemente que es el único partido disciplinado y con fuerza sindical y política en España. El porvenir lo dirá.

Pasa después a examinar el ex ministro socialista la situación política creada en Cataluña con la desaparición de la Generalidad y el procesamiento del presidente y consejeros.

puesto que tiene que ser el propio Parlamento catalán el que designe al presidente de la Generalidad, y como el Parlamento catalán actualmente tiene una composición en la que predomina la Esquerra, habría de ser forzosamente elegido un hombre de la misma significación de Companys.

Termina afirmando el ex ministro socialista que el momento político español es de un interés extraordinario que han de seguir todas las fuerzas políticas con la máxima atención.

## DON MIGUEL MAURA ASISTIRÁ AL PARLAMENTO EL MIÉRCOLES Y NO QUIERE DARNOS A CONOCER LOS PUNTOS FUNDAMENTALES DE SU DISCURSO. SIN EMBARGO...

MADRID.—Uno de nuestros redactores tuvo esta tarde una entrevista con el ex ministro de la Gobernación don Miguel Maura.

Confirmó la noticia circulada estos días de que asistiría al Parlamento, no el martes como se ha dicho, sino el miércoles de la semana próxima.

## IIIIRADIOIII

Ya llegaron los modelos 1935 de la afamada casa PILOT. Visiten la exposición de RADIO GUIPUZCOA, calle Echaide núm. 7, sucursal de la casa Fernando BARDANE.

Solicitamos agentes para los pueblos de la provincia para las marcas PILOT y WESTINGHOUSE.

## La mejor achicoria SIEMPRE "ACHICORIA BAQUE" LADILLAS

Mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta en

## REFORMAS EN LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA

El ministro de Justicia, D. Rafael Aizpún, tiene en proyecto una interesante reforma en la Administración de Justicia. El señor Aizpún se propone acudir a la Cámara para proponer al reforma del Tribunal Supremo, y acaso se vuelva a la antigua ley orgánica.

También prepara el ministro una nueva ley de Justicia municipal y diversas modificaciones en los Tribunales para Menores.

## EL Sr. CASANUEVA NO CREE QUE HAYA COMPLICACIONES POLITICAS

El significadísimo diputado de la Ceda y vicepresidente de la Cámara, don Cándido Casanueva, ha manifestado, en declaraciones para la Prensa, que no consideraba probable que ahora se produzcan acontecimientos políticos de ninguna clase.

Ignora el señor Casanueva si los diputados monárquicos de todos los sectores han presentado o van a presentar una proposición pidiendo que se declare fuera de la ley a la masonería. Si esta proposición se presentara, habría que darla estado parlamentario.

## LA PROPOSICION CONTRA LA MASONERIA

La proposición de los monárquicos contra la masonería, pidiendo que a ésta, igual que en Italia, se la declare fuera de ley, tiene un alcance político, ya que los monárquicos consideran que su propuesta de un voto de censura contra el señor Samper y el Gobierno que éste presidió, no tendría éxito. La razón de esta desconfianza de los monárquicos sobre el éxito parlamentario de su proposición, reside en que los cedistas, los radicales y los agrarios no se mostrarían propicios a apoyarla.

Una crisis ministerial por tal motivo, traería como consecuencia quizá una crisis del Parlamento, a menos que una parte de la minoría radical, la más numerosa, se mostrara dispuesta a sacrificar al señor Samper y a los radicales que con éste participaron en el anterior Gobierno. Y éste es imposible, prácticamente.

La proposición de los monárquicos pidiendo que se declare fuera de la ley a la masonería, como sociedad secreta y nociva al Estado, cuenta, al parecer, con más de cincuenta firmas, que son las reglamentarias para poder someterla a discusión.

## LOS DIPUTADOS INDEPENDIENTES SE REUNEN

Ayer por la tarde se reunieron los diputados que proyectan formar una minoría titulada "independiente", bajo la presidencia del ex ministro de la monarquía don Abilio Calderón.

Se estudió el proyecto de reglamento de la Cámara, y una Comisión fué a visitar al señor Alba para quejarse del espíritu restrictivo que informa dicho reglamento. El presidente de la Cámara les contestó que en todos los Parlamentos se limitan las particularidades, para hacer más eficaz la obra a realizar.

Don Joaquín Chapaprieta, miembro de la minoría, dió a los periodistas que intervendrá en el debate sobre el reglamento.

## DECLARACIONES DEL SEÑOR ALBA

El presidente de las Cortes recibió ayer a los periodistas, diciéndoles que se ha recibido el suplicatorio para procesar al diputado socialista don Teodomiro Menéndez.

Agregó que en la sesión de hoy se tratará en primero de la reforma del reglamento de la

Cámara, después del proyecto de sanciones para tenencia ilícita de armas y explosivos, y finalmente se pondrá a debate la cuestión de Asturias.

Terminó diciendo que ha sido notificado de haberse detenido en Orense al diputado amigo de Martínez Barrio, de Unión Republicana, por escándalo público.

## "MODUS VIVENDI" PRORROGADO

En el Ministerio de Estado se ha facilitado una nota diciendo que después del canje de notas entre nuestro ministro en Sal Salvador y aquel Gobierno, se ha prorrogado en nueve meses el "modus vivendi" comercial que estaba vigente.

Por ese acuerdo se conceden ventajas a algunos productos españoles, como el aceite natural.

## DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

De madrugada el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas.

Los decretos aprobados en el Consejo sobre servicios de la Dirección General de Seguridad—dijo—tienen importancia. Con dichos decretos, sobre todo con el de reorganización de los servicios de identificaciones, se trata de coordinar servicios muy interesantes, para que tengan mayor eficacia.

He llevado—añadió—otros decretos. Uno que se refiere a una combinación de mandos, de la que no me parece discreto hablar todavía, y otro recogiendo antiguas aspiraciones de la Guardia civil.

La propuesta del señor Lerroux para el levantamiento de la censura en las referencias periodísticas de Prensa, fué aprobada por unanimidad. Ahora bien—agregó—; los periódicos tendrán que responder de los comentarios que inserten y de la publicación de textos ofensivos para el jefe del Estado y autoridades del Régimen.

Dijo asimismo el señor Vaquero que había asimismo algunos expedientes de destitución de Ayuntamientos por incumplimiento del artículo 89 de la Ley Municipal. Así ha sido destituido el Ayuntamiento de Mengibar, en Jaén, que había acumulado faltas de esa índole.

## Doctor Antín Urtiaga

MEDICINA GENERAL

Consulta de 3 a 6

MATIA, 4 TELEFONO 14.697

## Se cede o se traspasa

droguería por ausencia, sitio céntrico, con vivienda, en buenas condiciones de pago. Razón: Aristizábal. Teléfs. 10.953 y 13.796.

## Señoras

Preserve a sus niños de las molestias del estío, procurándoles alimentos adecuados; éste lo es el MALTA NATURA, B. Amarilla.

## CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas: plumillas ORO piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin similares. URBETA 15 (vaciador)

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29. cuarto izquierda.

## ¿Teñidos?

Abrigos cueros y el calzado; se ponen pisos de goma; piezas invisibles a las botas rusas. Oquendo, 3. Zapatería.

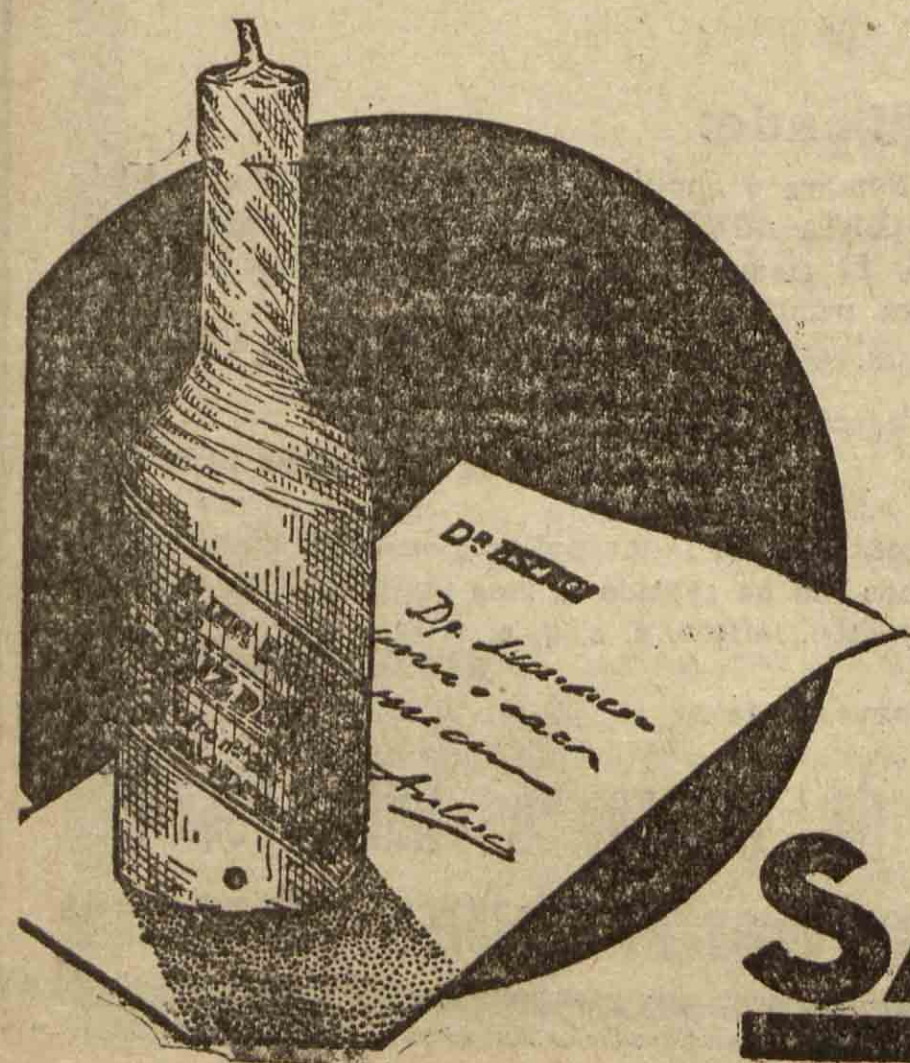
## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 ---:--- Teléfono 10-8-73

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173, San Francisco, 18, 1.ª derecha



# He aquí

la receta que le curará su padecimiento del **ESTÓMAGO** o **INTESTINOS** aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

**ELIXIR ESTOMACAL**

# SAIZ DE CARLOS



# SUCESOS

## "RECOGIDA" DE ALBOROTADORES

Las medidas adoptadas por la Alcaldía para librar a la ciudad de la molestia y bochorno de los escandalosos, que por tener dos copas de más no respetan el sueño de los pacíficos vecinos, empiezan a dar resultados.

El domingo, los municipales encargados de este servicio y la camioneta para la "recogida" de alborotadores, trabajaron de firme. Fueron detenidos en la madrugada del domingo doce individuos, de los cuales cinco son maleantes que mejor están en la sombra que intranquilizando al vecindario.

A la mayor parte de los escandalosos, además de imponerles una "siestecita" en los calabozos de la Inspección Municipal, se les ha aplicado sanciones en metálico, que es lo que más duele.

¡A ver si de esta forma se acaba con tan lamentable espectáculo!

## LOS DAÑOS DE LA TORMENTA

Comunicaron de Behobia al Gobierno civil, que durante la tormenta desencadenada el domingo cayó un rayo en el caserío "Ancho-Chiqui", habitado por José Urtizberea, matando a dos vacas que estaban recogidas en el establo.

Afortunadamente, no hubo que lamentar daños personales.

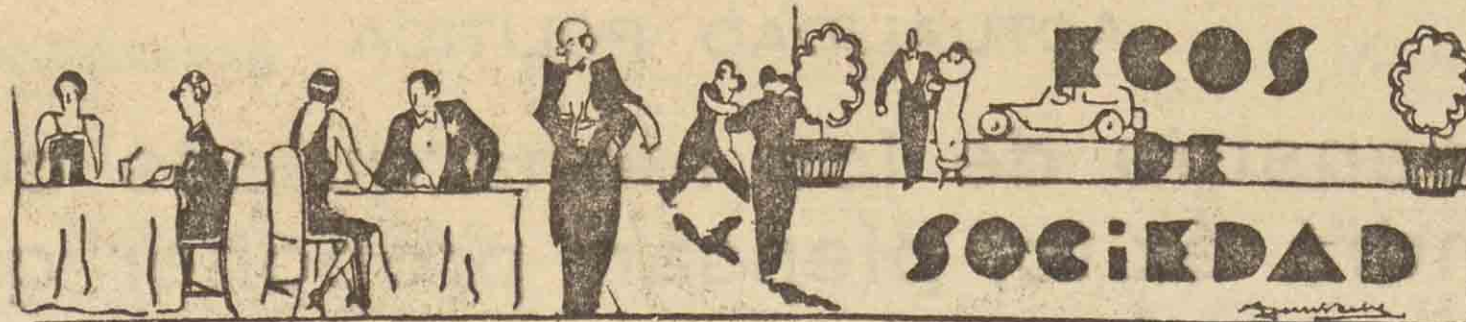
## LOS AMIGOS DE LA PALANQUETA

Durante la madrugada del domingo al lunes, unos desconocidos violentaron una vitrina de la mercería instalada en la calle Loyola, número 5, y se llevaron ocho pares de medias de distinta calidad y seis bolsos de señora, géneros que el comerciante valora en unas 450 pesetas.

—En el domicilio social de los empleados y obreros tabaqueros, instalado en el barrio de Eguía, unos individuos penetraron después de violentar la puerta, llevándose un aparato de Radio, que no se usaba, valorado en 200 pesetas. Los daños causados en la puerta y mobiliario se valoran en 150 pesetas.

## LESIONADAS EN AGRESION

En la Casa de Socorro recibieron asisten-



## Santoral

Martes, 13 de noviembre. — Santos Nicolás I. papa, y Estanislao.

## Viales

Procedente de Santander llegó don Jerónimo B. de la Rocha.

—De Biarritz y para dirigirse en breve a Italia, don Julián Lersundi y señora.

—Llegó de Pamplona don Honorato Plalanda.

—De Zaragoza, el abogado don M. Gascón Pardo.

—De Madrid, el abogado don Isidro Medina Martínez.

—De Fuenterrabía regresaron a Madrid los ex marqueses de Quirós.

cia Ventura García Llauro, de 65 años, viuda, que sufría contusiones y erosiones en la cara y cuello, de carácter leve, y Ricarda Rebollo Cuadrado, de 74, también viuda, que presentaba una herida incisa y erosiones en la región malar izquierda y en la nariz, leve. Las lesiones se las causaron en mutua agresión frente a la iglesia de la calle Andía.

## ATROPELLO DE AUTOMOVIL

El automóvil de la matrícula SS.-5566, arrolló en la calle Guetaria al niño de 7 años Tomás García Liceaga, causándole una herida contusa en el muslo derecho, de la que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

## DETENIDOS EN IRUN

En la ciudad fronteriza han sido detenidos, cuando intentaban pasar a Francia, José Marcelo Alvarez, de 21 años, y Ramón Freire Escandón, de 20, ambos de Galdames (Vizcaya).

Se cree que tal vez estén comprometidos en los últimos sucesos.

## Letras de uto

Ayer dejó de existir en nuestra ciudad, a los cincuenta y cuatro años, don Emilio Viquerat Chevally, persona que contaba con muchos conocimientos, por lo que su muerte ha causado consternación.

Hoy, a las diez y media de la mañana, será conducido su cadáver al cementerio de Polloe, acto que, sin duda, ha de verse muy concurrido.

Expresamos nuestra condolencia a su viuda doña Bertha de Viquerat, hijos y demás deudos.

—A las cuatro de la tarde del domingo fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de doña Balbina Gómez Pérez, fallecida a los sesenta y dos años.

El acto se vió muy concurrido, así como el de los funerales, celebrados a las nueve de la mañana de ayer, en la parroquia del Buen Pastor.

—En la parroquia de San Ignacio celebráronse a las nueve y cuarto de la mañana de ayer, los funerales por el alma de don José Oronoz Beracieto, cuyo cadáver fué conducido al cementerio de Polloe el domingo, a las once de la mañana, con numeroso acompañamiento.

Agradecimiento. — La señora viuda del finado Joaquín Basqueseaux Garayalde, (que en paz descanse) y familia, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, ruegan hagan constar su agradecimiento por medio de su diario, a aquellas personas que compartieron con ellos su dolor.

## Para la sidra Corchos y botellas

de Champán, Insalus, Cestona, Solares, Vichy, etcétera, a precios económicos. CORCHOS DESDE 14 PTAS. EL MILLAR Hernani, 8 — Teléfono 1-36-68

# NOTICIAS

## AGRADECIMIENTO

La familia del joven don Juan Uranga, que falleció víctima de un doloroso accidente, agradecen a sus amistades las manifestaciones de pésame recibidas, así como la asistencia a los actos organizados en sufragio de su alma.

## UNION CULTURAL DEMOCRATA

Habiendo fallecido la hija del directivo de esta Unión Cultural don José Garmendia, se ruega a los socios de la misma acudir a la conducción del cadáver que se celebrará hoy, martes, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria (calle Matia N.º 21). — La Directiva.

## LA LOTERIA

El "gordo" del sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer en Madrid, correspondió al número 20.239, favoreciendo a nuestra ciudad y a Eibar. En nuestra ciudad fué vendido en la Administración de la Plaza de Guipúzcoa. Además, han correspondido a nuestra ciudad el cuarto premio, en el número 23.424, vendido en la administración del señor Herrero, en la calle San Martín. Por si esto fuera poco, hay un quinto premio, correspondiente al número 26.765.

Como siempre ocurre, en los primeros momentos resulta difícil saber quiénes son los poseedores a quienes la Lotería favorece tan espléndidamente.

Les deseamos mucha suerte para lo sucesivo y alegría para disfrutar de las pesetas logradas en este sorteo.

## Se venden

moto B.S.A. 5 HP. y moto Dunell 3 HP., seminuevas, con alumbrado eléctrico, Hilario Alberdi, Recalde, 21.—PLACENCIA DE LAS ARMAS.

## PEDIDOS

me interesan recibir de artículos de consumo en general. Ofrezco comisión. No dejen de consultar, dirigiendo la correspondencia al apartado número 32. SAN SEBASTIAN.

# ¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

# SERVETINAL

## GUMMA

Un nuevo caso de curación y una prueba más de la bondad y eficacia de nuestro producto, a disposición del público

**DON RAFAEL LLAMAS MADRID**, de 27 años de edad, residente en RUTE (Córdoba), calle FRANCISCO SALTO, núm. 2, principal, nos remite su certificado de curación, con fecha 15 de agosto del corriente año, posteriormente y con fecha 14 de septiembre, en una atenta carta, nos ratifica su curación y agradecimiento.

## A continuación reproducimos íntegramente el certificado:

Población RUTE (CORDOBA). Calle FRANCISCO SALTO, 2, piso PRINCIPAL. Nombre y apellidos del enfermo: RAFAEL LLAMAS MADRID. Edad del enfermo: 27 AÑOS. Enfermedad que padecía: HIPERCLORIDRIA AGUDA. Algún detalle de la enfermedad: DOLORES EN EL EPIGASTRIO, PESADEZ DE ESTOMAGO, MALAS DIGESTIONES. El tiempo que llevaba padeciendo: CUATRO AÑOS. Cuando empezó a tomar el SERVETINAL: 15 ABRIL 1934. Autorización para publicar el caso: SI.

Firma del enfermo curado: RAFAEL LLAMAS.

Rute, 15 agosto 1934.

Copia de la carta:

Señor don A. Gummá. Barcelona.

Muy señor mío:

Me complace dirigirle la presente para notificarle que cada día estoy más contento por la maravillosa curación obtenida con su producto SERVETINAL, pues hace cuatro meses que, comiendo cuanto me apetece, no he sentido la más insignificante molestia. Mi enhorabuena por el justo triunfo de su producto, ofreciéndome a usted muy atto., affmo. s. s. q. e. s. m.,

RAFAEL LLAMAS.

P. D.: Nuevamente queda autorizado para publicar el caso donde y cuando crea conveniente.

Rute, 14 septiembre 1934.

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

De venta al precio de ptas. 5,80 (timbre incluido) en todas las farmacias, y en SAN SEBASTIAN, UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA



## Información extranjera

### LOS REPUBLICANOS IRLANDESES PROVOCAN DESORDENES EN DUBLIN

DUBLIN.—El domingo por la noche se produjeron desórdenes en la capital de Irlanda.

Estos desórdenes fueron provocados por grupos de republicanos, los cuales molestaron a todos cuantos ostentaban la «amapola de Flandes», que todos los años se vende el día 11 de noviembre para recaudar fondos con destino a los mutilados de guerra.

Los revoltosos quemaron varias banderas británicas.

Intervino la policía y fueron detenidos treinta revoltosos.

### TRES MUCHACHAS FRANCESAS QUERIAN IR A PIE HASTA MARRUECOS

AUXERRE.—En la noche del domingo, el encargado de una esclusa fué despertado por unos gritos, en Villevallier. Acudió a la esclusa y se encontró con dos muchachas que le dijeron que una amiga que iba con ellas había caído al agua. Al hacerse de día fué encontrado el cadáver. Se trataba de Jeannine Lorenzoni, de trece años, cuyos padres viven en París.

Interrogadas las dos amigas, una de 15 años y la otra de 12, domiciliadas también en París, declararon que las tres habían proyectado hacer el viaje a Marruecos, tomaron el tren y llegaron a Sens, donde pasaron la noche en un hotel, pero como no tenían dinero reanudaron el viaje a pie por la noche.

Como ocurrió el accidente en que perdió la vida una de las compañeras ha intervenido la policía, que ha devuelto a las otras dos a sus hogares.

### EN BERLIN ESTALLAN DOS BOMBAS QUE CONTENIAN PROCLAMAS EN VEZ DE METRALLA

BERLIN.—En la sala de lectura y en el vestíbulo de la Biblioteca Nacional hicieron ayer explosión dos bombas cargadas con pólvora sola, pero que estaban también cargadas con proclamas y manifiestos comunistas que, al estallar los artefactos, se distribuyeron por los locales.

La policía ocupó inmediatamente todas las salidas del edificio y fueron cacheadas cuantas personas se encontraban en el interior, pero no pudieron ser descubiertos los autores del «atentado».

### A CONSECUENCIA DE LAS INUNDACIONES, EN LA PLAZA DE SAN MARCOS DE VENECIA NAVEGAN LAS GONDOLAS

VENECIA.—El domingo pudieron navegar por la plaza de San Marcos de Venecia las gondolas que, de ordinario, circulan solamente por los canales.

La marea que se produjo por la mañana alcanzó casi el nivel de las grandes inundaciones de hace dieciocho años, cuyo recuerdo aún no se ha borrado en Venecia. Esto fué causa de que la revista anunciada para conmemorar el cumpleaños del rey de Italia fuese suspendida.

En la basílica de San Marcos se celebró una función religiosa, pero al salir los fieles del templo se encontraron bloqueados por las aguas que habían convertido la plaza en una laguna.

Hubo necesidad de construir puentes volantes y de transportar a mucha gente en brazos de una a otra calle.

Por la noche descendió el nivel de las aguas que había alcanzado 1,13 metros sobre su nivel ordinario.

No se han registrado desgracias personales y los daños materiales son de escasa importancia.

### LA TELEVISION Y OTROS ADELANTOS

LONDRES.—El sabio Marconi, en una entrevista que publica un periódico, ha dicho que en un futuro próximo se podrán ver las películas transmitidas por televisión, y que se podrán transmitir, por el mismo procedimiento, los sucesos del mundo entero en el mismo momento en que se produzcan.

Anuncia otros sorprendentes adelantos, y dice que las noticias cinematográficas de noticiarios y reportajes podrán ser transmitidos según se proceda a la toma de vis-

POR **4'25** PTAS  
TIMBRE APARTE



## PUUEDE USTED ADQUIRIR UN FRASCO DEL FAMOSO DEPURATIVO RICHELET

Ese módico precio corresponde a un nuevo frasco más pequeño que el corriente, puesto recientemente a la venta para facilitar a las personas modestas la adquisición de este preparado conocido universalmente como el más seguro y eficaz para limpiar y depurar la sangre de todos los venenos y toxinas que alteran su funcionamiento.

Con el Depurativo Richelet se han conseguido curaciones, en procesos muy avanzados de males de las piernas, tales como

### Varices - Flebitis y Ulceras varicosas

La acción purificadora del Depurativo Richelet, elimina por vía natural las materias corrompidas de la sangre, restablece la circulación, y si hay llagas pronto dejan de supurar, acabando por cerrarse y completar su cicatrización. Hay tantos casos como el de la carta siguiente, que no puede dudarse de su eficacia.

#### Úlcera varicosa curada.

«Hace cinco meses estaba sufriendo una úlcera varicosa la cual me hacía sufrir mucho y tuve que dejar de trabajar. Lei en la Vanguardia sus anuncios y escribí a su laboratorio para que me indicasen lo que tenía que hacer referente a dicha úlcera. No tuve contestación y por fin pregunté a un farmacéutico de esta localidad quien me proporcionó el Depurativo Richelet.

Puse en práctica el tratamiento y a los pocos días había encontrado una mejoría grande, y pasados dos meses desde que empecé, tenía la úlcera completamente curada. No se pueden imaginar la contento que estoy por el bien que me ha hecho su medicamento. Esto si que son hechos y no palabras».

Ramón Reig.

Calle del Matadero, 12. - Tortosa. (Molino aceitero de la viuda de Juan Espuny Ferrando).



De venta en farmacias.

Sigue vendiéndose el frasco tamaño grande a pesetas 7'80 timbre aparte

Pida usted hoy mismo folleto GRATUITO para curar las enfermedades de la sangre, al  
**LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32. - San Sebastián.**



El señor

**D. Emilio Viquerat Chevally**

Descansó en la paz del Señor, en esta ciudad,  
a los 54 años de edad

Su desconsolada esposa, doña Bertha de Viquerat; sus hijos, doña María, don Juan-Luis (ausentes), don Pedro (ausente) y don Samuel y demás familiares,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, favor por el cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 13 de noviembre de 1934

Domicilio: FABRICA DE CHOCOLATES SUCHARD (Antiguo)

tas. Así también podrán transmitirse de un lado a otro del mundo intervenciones de Rayos X, y se realizarán transmisiones trasatlánticas de importancia muy práctica. (United Press.)

### LA SITUACION EN CUBA

LA HABANA.—Un miembro destacado del Partido comunista afirma que se aproxima la organización de Cuba como la primera República Soviética del hemisferio occidental.

Felipe González, técnico de la azucarera, una de las primeras filas del comunismo, ha dicho que avanzan continuamente y que se espera el momento propicio para la toma del poder. (United Press.)

### EN UN NAUFRAGIO HA PERECIDO EL TONERERO MEXICANO LUIS FREG

VERACRUZ.—Al regresar de una excursión familiar, zozobraron dos embarcaciones, habiendo perecido, según las primeras noticias, once hombres y cuatro mujeres. Ocurrió el suceso en el río Palizar. Entre las víctimas se encuentra el tonero Luis Freg.

VERACRUZ.—Nuevas noticias dicen que las víctimas se elevan a diecisiete. El único superviviente es un niño que consiguió llegar a la orilla a nado, y que ha relatado lo ocurrido.

Las dos embarcaciones zozobraron a causa de la fuerte resaca. (United Press.)

### DETENCIONES EN AUSTRIA

VIENA.—Durante las últimas treinta y seis horas se han practicado 840 detenciones de socialistas y comunistas.

Se cree que en otras poblaciones, socialistas y comunistas trataron de organizar manifestaciones. Estos rumores no han sido confirmados, porque las autoridades se niegan a dar detalles. (United Press.)

### LA PERSECUCION RELIGIOSA EN MEXICO

MEJICO.—Se han dictado órdenes para la detención del arzobispo Ruiz y Flores y del obispo Manrique y Zapata, después de ha-

cer público su informe de 15.000 palabras el fiscal general, y entregado al presidente de la República, por acusárseles de hacer propaganda contra el Gobierno.

Ambos se encuentran actualmente en los Estados Unidos, y se cree que el Gobierno de Méjico no pedirá su extradición.

Se han dado órdenes para su captura, si acaso intentaran regresar a Méjico. (U. P.)

### ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA ESPAÑOLA EN INGLATERRA

LONDRES.—Han sido arrojados contra la fachada de la Embajada Española unos paquetes conteniendo pintura roja. También han aparecido pintados unos letreros en los que se dice: «Abajo el fascio español» y varios pasquines en los que se lee: «Ayudar a los obreros españoles». (U. Press.)

### LA COTIZACION DE LA LIBRA

LONDRES.—La libra abrió a 4,99 1/8 y cerró a 5,00 1/8.

NUEVA YORK.—No hubo bolsa por ser día festivo.

### EL PROCESO POR EL ASESINATO DEL BABY LINDBERGH

NUEVA JERSEY.—Según el fiscal general, la enfermera escocesa señorita Coll, que cuidaba del niño Baby Lindbergh, será llamada a declarar como testigo en el proceso que se sigue contra Hupmann.

La señorita Coll reside actualmente en Escocia. Se dice que serán llamadas a declarar como testigos todas las personas que se encontraban en la casa del famoso aviador cuando se cometió el rapto de su hijo.

OLASGOW.—La señorita Coll está siendo muy vigilada, no permitiéndosele salir sola de casa si ni es acompañada de una escolta de policías. (United Press.)

### EL SISTEMA DE RACIONES EN RUSIA

MOSCU.—En un discurso pronunciado por Kalinin se indica que pronto quedará abolido en la U. R. R. S. el sistema de raciones que se viene empleando. (United Press)



## El alcance internacional del atentado de Marsella

El atentado de Marsella ha quedado perfectamente claro. Como pudo sospecharse desde el primer momento ha planteado un grave problema de responsabilidades internacionales.

El grupo de terroristas que organizó y llevó a cabo el doble crimen de Marsella no estaba aislado. Recibía del extranjero apoyos y ayudas. Ya atentados anteriores habían denunciado la existencia de los campos italianos de Borgatoro y de Vischietto. Ahora la muerte del rey Alejandro y del Sr. Barthou ha traído al primer plano el campo húngaro de Yanka-Pustza y la actividad de que era teatro. Se ha recordado que en junio de este año, el representante de Yugoslavia había presentado al Consejo de la Sociedad de Naciones, un conjunto de datos precisos sobre esta actividad. Es preciso lamentar hoy que el Consejo no haya querido estudiar este asunto y se haya satisfecho benévolutamente con la afirmación del Gobierno húngaro de que dicho campo había sido cerrado. La extrema gravedad de las acusaciones yugoeslavas exigían una investigación a fondo: de haberse realizado acaso se hubiera evitado el atentado de Marsella.

Pero hay más. No es ni siquiera preciso probar que los terroristas hayan obrado por cuenta de un país cualquiera; los auxilios y facilidades que se les han dado, prueban una complicidad sobradamente clara y de la mayor gravedad. No basta atenuarla el hecho de que el Gobierno o los gobiernos comprometidos pregonen a todas horas y en todas partes su amor a la paz. Es inadmisibles que las naciones, después de haber firmado tratados de paz y pactos de no agresión, favorezcan contra otro país maniobras que encierran un evidente peligro de guerra.

Se trata aquí de una cuestión de moral internacional, que debe ser regulada, y que no permite ni un día más esta desagradable tolerancia. Ahora bien, ¿cómo puede ser regulada? No hay más que un medio: recurrir a la Sociedad de Naciones.

La organización de crímenes políticos y de levantamientos en otro país, no puede ser admitida como instrumento de política internacional. Es preciso acabar con estas tácticas tan odiosas como arriesgadas. Pero hay que hacerlo de tal modo que un hecho como el de Marsella no pueda convertirse en un Sarajevo a la inversa (el mundo entero ha sentido este peligro días atrás). Sería hacerle el juego a las tradicionales camarillas diplomáticas. Si se quiere defender la paz, es necesario evitar a toda costa los manejos de hace veinte años. Los cambios de notas y las «conversaciones» directas entre los dos países pueden muy fácilmente acabar como entonces.

Por tanto, no hay más camino que la intervención de la Sociedad de Naciones, o más exactamente, de su consejo. Es su papel. La Liga y sus órganos fueron creados para normalizar las relaciones internacionales; para impedir que las diferencias se convirtieran en conflictos y los conflictos en guerras; para evitar el empleo de la fuerza y favorecer soluciones jurídicas.

No se podrá argüir que la intervención del consejo sería desorbitante. El artículo once del pacto define como función del Consejo «tomar todas las medidas adecuadas para salvaguardar eficazmente la paz». Y que un hecho como el de Marsella es uno de esos acontecimientos graves que pueden poner en peligro la paz, nadie podrá negarlo.

Cierto que algunos han vuelto a sostener con este motivo una teoría peregrina que ya ha causado graves males a la paz internacional. Tras de embarullar o interpretar magnánimamente el derecho de asilo para justificar el apoyo prestado a los terroristas, sostienen que la Sociedad de Naciones debe quedar al margen de hechos de este tipo porque están llenos de peligros y dificultades.

Criterio suicida. Todos conocemos demasiado las debilidades de la Sociedad de Naciones que todavía no se han lamentado bastante. Seguir por ese camino buscando razones hipócritas para no intervenir, sería acabar de deshacer la autoridad de la Liga, ya bastante quebrantada por sus debilidades pasadas.

La Sociedad de Naciones, ha sido creada para mantener la paz; es pues imposible negarle competencia para intervenir en casos como el de Marsella. El hecho de que su sola existencia haya evitado un nuevo Sarajevo, es ya significativo e indica el camino a seguir. Unicamente la intervención activa de la Sociedad de Naciones, puede ser garantía de que tales chispazos sean resueltos pacíficamente. Vacilar en este camino es sencillamente criminal.

León JOUHAUX.

Presidente de la Confederación Internacional del Trabajo.

(Prohibida la reproducción).

### Junta de Patronato de Nuevo Hospital de San Sebastián

Se abre concurso entre contratistas españoles para la ejecución de las obras de CANTERÍA Y ESTRUCTURA DE HORMIGÓN ARMADO DE LOS PABELLONES DE TUBERCULOSOS, INFECCIOSOS, MENTALES Y ENFERMERAS, presupuestadas en la cantidad de 746.670'94 pesetas.

Los planos, memorias, estados de dimensiones y presupuestos, se hallan de manifiesto en el domicilio de la Junta (Plaza de Sarriena, antigua Escuela de Comercio), hasta las doce horas del día 24 del corriente mes de noviembre, en que terminará el plazo de admisión de proposiciones.

San Sebastián, 12 de noviembre de 1934.

El presidente,

JOSÉ JULIAN BELLIDO.

### Maquinaria de ocasión

PARA PIEZAS DE BICICLETAS Y OTRAS FABRICACIONES

Taladros, Prensas 15 y 50 Tdas., Prensa Fricción, Fresadoras vertical y horizontal, Remachadora automática, Rectificadora, Pulidoras, Tambor Pulimento, Estufas esmalte fuego, Aspirador "Adra", Motores, Dinamo 150 Amp., Cubos y Baños cobre y níquel. Juegos completos de matrices para fabricación inmediata de frenos cable y varillas, de sillines, de piñones fijos, de bielas.

PIDASE DETALLES Y PRECIOS AL TELEFONO 15.272

### SE NECESITA

oficial confitero. Escribid indicando especialidades, pretensiones, etc., a Sr. Maldonado, PUBLICIDAD "ECO". Correo, 17.—BILBAO.

## Las mejores...

MANTASLANA	-	cuna	-	7 30
MANTAS LANA	-	camera	-	10,50
MANTAS LANA	-	matrimonio	-	17,50
MANTAS LANA	-	dos caras color	-	19,90
MANTAS LANA	-	Dada la importancia de nuestras compras en mantas de lana para la presente temporada, nos han concedido LA EXCLUSIVA DE VENTA para la capital y provincia de todas las clases que presentamos. Excusamos decir a usted que las hemos adquirido a precios muy ventajosos y que unido al pequeño margen de beneficio con que trabajamos, hará que se decida usted a comprarlas en		

**Casa Ciprian** Legazpi-1,  
Alameda-5  
—Tejedor-Camisería-Confeccioner-Medias—



PARIS.—Nada tan emocionante como este espectáculo del homenaje a los muertos de la Gran Guerra. Ni banderas, ni música, ni desfiles, ni comitivas oficiales. Silencio, un minuto de silencio en esa colmena ruidosa que es la Bolsa de París. Los hombres que siempre gritan, que empujan, que no pueden callar, han guardado el sagrado minuto de silencio, tributo a los que callaron para siempre en los campos de batalla.

## Como todos los años, el aniversario del armisticio fué conmemorado con desfiles, discursos patrióticos y preces de sacerdotes de distintas religiones

En el extranjero se ha celebrado la Fiesta del Armisticio. Se ha celebrado con desfile de tropas, con alardes de fuerza, cantando las bocas negras de los cañones, flameando las banderas. L'Etoile, en París, y Whitehall, en Londres; otros lugares en que se erigieron los monumentos a los muertos en la guerra, al Soldado Desconocido, en Bruselas, en Roma, han sido escenarios de estos homenajes a los que murieron, y un aviso.

Desde la noche del sábado en París comenzaron los actos conmemorativos. En París, las organizaciones patrióticas llevaron a cabo diversos actos. El domingo fué la ceremonia oficial. Desfile de mutilados, de banderas de regimientos que ya no existen: tropas, carros de asalto, elementos guerreros nuevos, que no existían en 1914, como los dragones motorizados, los autoametralladoras, los modernos tanques, todos fueron a rodear la tumba del Soldado Desconocido, bajo el Arco del Triunfo. En Londres, al rededor del Cenotafio, formaciones de soldados y de civiles, miles de personas. En Roma y en Bélgica, grandes desfiles militares. Era el recuerdo de la guerra, lo inolvidable, lo que no puede arrancarse de la médula de los pueblos de Europa. La guerra que causó horror es mirada hoy como escuela de héroes y de mártires en todas partes.

Ha habido discursos patrióticos. Se elogio a aquellos que murieron con el convencimiento muchos de que ofrecían sus vidas en la última guerra. Hasta los sacerdotes de las distintas religiones han unido sus preces en el mismo altar. Católicos, ortodoxos, protestantes e israelitas, después de celebrar ceremonias dedicadas a los muertos de la gran guerra en sus respectivos templos, acudieron juntos a la tumba del Arco del Triunfo en París. Juntos los que con el mismo Dios han de vivir y que viven tan separados... La guerra, la que terminó hace dieciséis años, les ha unido y por bien distintos caminos cada uno de los sacerdotes ha dirigido al Supremo Señor sus oraciones para honrar a los muertos en la horrible carnicería que duró cuatro años. No sabemos si entre las oraciones habría alguna evocación del canto de los ángeles a los pasados:

*Gloria a Dios en las alturas  
y paz a los hombres...*

Pero las religiones, amigas del Estado, han querido sumarse al homenaje a los héroes, ejemplos para futuros heroísmos.

Todas las ceremonias—religiosas, militares, cívicas con carácter militar o militarizado—resultaron brillantísimas. Cada patria recibió su homenaje, más vibrante que el de los muertos. Para éstos fué suficiente el minuto de silencio en París, los dos minutos de silencio en Londres. Silencio que debiera ser largo, muy largo para los hombres, para que se entregaran a la meditación, y eterno para las bocas que vomitan fuego...

En San Sebastián celebraron los franceses el aniversario del Armisticio con tiempo muy malo, que deslució el acto que se celebró en la avenida de Francia.

Se celebró la misa por los muertos en la iglesia de los Carmelitas; se celebró el acto ya tradicional ante el monumento a los muertos erigido al pie de las Escuelas Francesas, acto muy deslucido por el tiempo y al que asistió el gobernador civil, además de las personalidades que concurren a este homenaje todos los años. Los niños de las escuelas depositaron flores al pie del monumento.

Fuó sencillísimo el acto y por eso fué más serio, digno de los "poilus", cuyo heroísmo y cuyo sacrificio no debe olvidarse nunca.

Por la noche se celebró una velada en el mismo edificio, descubriéndose el retrato del rey belga Alberto I, pronunciándose discursos. Y luego hubo fiesta.

NARBONA (Francia).—El domingo, con motivo de los actos por la fecha del armisticio, se produjeron disturbios ante el monumento a los muertos en la guerra. Se practicaron diez detenciones, entre ellas las de dos mujeres. Comunistas y socialistas se enfrentaron contra los veteranos de la guerra.

EL ARMISTICIO EN LA ARGENTINA  
BUENOS AIRES.—La colonia francesa celebró en esta capital varios actos con motivo del armisticio.



## Las responsabilidades

**Han sido expulsados de España una periodista austriaca y un periodista alemán, detenidos durante la revolución**

**Los revolucionarios que quisieron suplantar a la Guardia civil fueron reconocidos por las alpargatas**

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

## VISITA A LOS PRESOS

MADRID.—En la Cárcel Modelo fué extraordinaria la animación que se registró a mediodía con motivo de la comunicación especial concedida a los presos políticos con motivo de los últimos sucesos.

Era materialmente imposible dar un paso en las salas de los locutorios de comunicaciones especiales.

A la comunicación asistieron casi todos los detenidos en la Cárcel, respondiendo así a la visita que les hicieron familiares, amigos y representantes de todos los partidos republicanos de izquierda y socialistas.

**ES CONDENADO A MUERTE UN MARINERO CARTAGENA.**—La sentencia del Consejo de Guerra que se celebró en el Arsenal por el delito de rebelión militar ha sido aprobada.

Se condena a muerte al marinero Atienza; a diez años, al cabo de la marinería, Prol, y a nueve marineros a penas que oscilan entre ocho años y dos meses.

Son absueltos cinco marineros más. Ha comenzado a tramitarse el expediente de indulto para el marinero Atienza.

**NI COMPANYS NI AZAÑA VIENEN POR AHORA A MADRID**

MADRID.—En los medios políticos se comentó durante todo el domingo la proximidad de la llegada a esta capital de los detenidos señores Companys y Azaña.

A media tarde la noticia quedó desmentida porque nuestro corresponsal en Barcelona nos participó, que, en efecto, el alcance de la misma se había conocido también en Cataluña, pero parece ser que la noticia inicial de que Companys, los Consejeros de la Generalidad y el ex presidente del Consejo, señor Azaña, iban a ser trasladados a Madrid, partió de Lérida, donde algunos afectos a la Generalidad y a la política aznista vieron parado un camión, que lo fué por averías, y en el que viajaban el presidente y algunos consejeros.

Parece ser que el traslado fué de pocas horas y para prestar declaración ante un Juzgado militar.

Desde luego, la noticia de su traslado a Madrid carece de fundamento.

**LOS SEÑORES DOMINGO Y ARAQUISTAIN PRESTAN DECLARACION**

MADRID.—Ayer prestaron declaración ante el juez especial por el contrabando de armas, señor Alarcón, el ex ministro don Marcelino Domingo y el ex embajador en Alemania, don Luis Araquistain, diputado socialista.

La declaración del señor Araquistain duró una hora. Reconoció como suyas unas cartas que obran en el sumario. Don Luis Araquistain era embajador en Berlín, cuando llegaron a España armas compradas en Alemania.

La declaración del señor Domingo duró media hora, y a la salida, el ex ministro se mostró muy reservado. Solamente manifestó que el juez se había referido al tiempo en que fué ministro.

## EXTRANJEROS A LA FRONTERA

MADRID.—Custodiados por la Policía, han sido enviados a la frontera francesa, la periodista austriaca Else Wolf y otro periodista alemán, detenidos durante la huelga revolucionaria.

**ORDEN DE DETENCION CONTRA UN EX DIPUTADO SOCIALISTA**

MADRID.—El señor Alarcón ha dictado orden de detención contra Eladio Fernández Egocheaga, que figuró como diputado socialista en las Constituyentes.

## LOS SUMARIOS CONTRA LARGO CABALLERO

MADRID.—Los sumarios que se instruyen contra Largo Caballero son dos: uno, que lo lleva el señor Alarcón por los sucesos de Madrid y el contrabando de armas.

El otro, lo instruye el juez militar, por la labor revolucionaria realizada por el procesado.

Largo Caballero ha negado rotundamente que haya participado en el movimiento.

Se sabe que las milicias socialistas de Madrid estaban formadas por 10.000 individuos.

Los individuos que quisieron suplantar a los guardias civiles, calzaban alpargatas, según se ha sabido ahora, y por este detalle fueron fácilmente identificados por los verdaderos guardias.

**HALLAZGO DE ARMAS EN BARCELONA BARCELONA.**—En el domicilio social de una entidad general del "Estat Catalá" se practicó un registro, encontrándose armas y documentos interesantes.

Se practicaron dos detenciones. **CONCRETANDO CARGOS POR MALVERSAACION CONTRA DENCAS**

BARCELONA.—En la Generalidad se ha facilitado una nota, diciendo que como resultado de las primeras investigaciones realizadas en la "obra social y benéfica" a primera vista, y sin desentrañar cantidades y capítulos, se advierten graves anomalías, de las que es responsable el ex consejero huido a Francia, Dencás.

Hay muchas partidas de dinero salido, que no han sido justificadas por Dencás.

## CONDENAS POR LOS CONSEJOS DE GUERRA

GIJON.—El Consejo de Guerra ha condenado a Manuel Alonso Quintana, a doce años y un día de prisión, por rebelión, retirándose la acusación contra Manuel García.

LEON.—El Consejo de Guerra ha condenado a José Justo Alonso, Felipe Díaz, Nemesio y José Robles y Baltasar Suárez, a reclusión perpetua por sedición.

José Benito y Ramón Fernández, para los que se pedía, por agresión a la fuerza, la pena de muerte, han sido condenados a reclusión perpetua.

## DETENCION DE UN SAQUEADOR

SAMA.—Ha sido detenido el individuo habitante en esta localidad, Manuel Suárez Puerta, autor del robo de la cartería y de la pistola, a un capitán de la Guardia civil, asesinado aquí.

## TRES IMPORTANTES DETENCIONES

BENAVENTE.—Han sido detenidos Isidro y Bonifacio Blanco, y Antonio Costa, portugueses, convictos y confesos de voladuras de puente, agresiones a la fuerza armada, y diversos robos cometidos durante el movimiento revolucionario.

Han declarado que las armas las recibieron del Comité revolucionario, y que recibían órdenes del ex diputado socialista por León, Alfredo Nistal.

## Después de la revuelta

**Los obreros armeros de Oviedo protestan contra la readmisión de los que han hecho propaganda extremista**

**Han llegado los arquitectos que han de emitir informe sobre la reconstrucción de los centros docentes**

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

## UNA REUNION MAGNA

OVIEDO.—Ayer celebraron una reunión magna los diputados asturianos no socialistas y los elementos de la economía asturiana, para tratar de la reconstrucción urbana, industrial y comercial de la región.

Se cambiaron impresiones para fijar las directrices generales de las demandas que han de elevarse al Gobierno.

## UNA NOTA DEL AUDITOR GENERAL

OVIEDO.—El auditor general ha hecho público que es totalmente falsa la versión publicada por algunos diarios, sobre la inspiración que va a tener su actividad.

Agrega que le extraña que se haya dado a publicidad una información de esa índole.

## UNA RECLAMACION DE LOS OBREROS ARMEROS

OVIEDO.—Ayer se le comunicó al diputado asturiano señor Fernández Ladrera, que se disponía a visitarle una comisión de obreros armeros de las dos fábricas.

El objeto de la visita, que todavía no ha sido hecha, es el de protestar contra la conducta de los jefes que han readmitido, en las fábricas de Trubia y de la Vega, a individuos que se han caracterizado por sus propagandas y actividades extremistas.

El señor Fernández Ladrera ha manifestado que a sus visitantes les responderá que el asunto es de incumbencia del ministro

de la Guerra, de cuyo Ministerio dependen las fábricas.

## SOBRE LA PISTA DE VARIOS REVOLTOSOS

OVIEDO.—El comandante Doval sigue de cerca la pista de varios de los agitadores y revoltosos que todavía permanecen ocultos en Asturias.

Se están dando batidas y realizando pesquisas por toda la región.

Algunos de los individuos ocultos en la región, poseen grandes cantidades de dinero robadas.

## LA RECONSTRUCCION DOCENTE DE OVIEDO

OVIEDO.—Ha llegado la Comisión de arquitectos del ministerio de Instrucción Pública.

Vienen para informar sobre la destrucción de la Universidad, Instituto y otros centros docentes.

El Ministerio se propone no solamente reconstruirlos, sino acometer al mismo tiempo obras escolares que estaban en proyecto.

## LOPEZ OCHOA APLAUDIDO EN UN CINE

MADRID.—En un cine céntrico se proyecta un noticiario en el que aparecen escenas del movimiento revolucionario en Asturias. El público aplaude sin cesar y con entusiasmo el desfile del Ejército en la pantalla.

En uno de los descansos, algunos espectadores comprobaron la presencia en la sala del general López Ochoa, tributándosele una gran ovación a la que el general contestó con vivas a España.

## Aceites AGER

Fuenterrabía, 32 — Teléfono 10-8-40

Gran éxito de su apertura  
Y es que en aceites, no  
siendo AGER, no son  
calidad.

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy, martes, 13, y mañana, miércoles, 14 de noviembre, cargará en Pasajes el buquemeter

### "ARTZA-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, BONANZA, CEUTA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUSTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA y GANDIA

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para fletes e informes, dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfonos 5927-5122  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS AGENCIA DE ADUANAS

## Fin de las hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de herniarse. Si queréis, pues, acabar con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIAN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo JUEVES, día 15 del corriente.—NOTAS: En BILBAO, el día 14, en el HOTEL MARONO (Correo, 23); en VITORIA, el día 16, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el día 17, en el HOTEL PIRINEOS.

**ESPECIALIDAD** en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT"

## RELOJERIA E. DURANT

Inmenso surtido de Relojes económicos en chapado y cromo de toda garanta  
BOULEVARD ALAMEDA, 10 — SAN SEBASTIAN

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, MARTES

A las 5, siete y cuarto y diez y media

- 1.º Complemento soler
- 2.º Grandioso éxito

### "El difunto Christopher Bean"

por

MARY DRESLER y  
LIONEL BARRYMORE

Film METRO GOLDWYN MAYER

## Pida coñac

## JIMENEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.

Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA

Calle de Pl y Margali, 13  
San Sebastián

## La reina Cristina de Suecia

Por la excelsa GRETA GARBO

El gran espectáculo tantos años esperado en el cine, de la METRO GOLDWYN MAYER



LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid

CON 120.000 PESETAS									
20.239	SAN SEBASTIAN, EIBAR, Huelva, Gerona,								
CON 65.000 PESETAS									
4.761	Barcelona, Madrid, Dos Hermanas.								
CON 25.000 PESETAS									
19.452	Valencia, Logroño, Málaga, Zaragoza.								
CON 10.000 PESETAS									
23.424	SAN SEBASTIAN, Tenerife, Sevilla, Fuengirola.								
CON 2.000 PESETAS									
26.765	SAN SEBASTIAN, Genta, Barcelona.								
8.061	Benicarló, Palma de Mallorca, Barcelona.								
394	Villajoyosa, Madrid, Gijón, Bilbao.								
20.281	Barcelona, Sevilla, Pontevedra.								
24.249	Tárraga, Barcelona, Valdepeñas, La Coruña.								
20.141	Badajoz, Gijón, Zaragoza.								
5.570	Pola de Laviana, Madrid, Barcelona.								
21.349	Madrid, Palma de Mallorca, Jerez de la Frontera.								
34.845	Cádiz.								
34.796	Barcelona, Santander, Toledo.								
CON 400 PESETAS DECENA									
5 80 19 91 51									
CENTENA									
269 603 608 282 784 219 455 797 627 248 472									
780 607 464 147 840 624 694 227 769 123 341									
569 792 865 584 134 675 409 161 864									
MIL									
735 797 280 634 155 130 728 493 573 698 511									
865 242 241 620 301 616 501 349 376 561 133									
006 393 889 441 873 720 616 416 692 936 607									
493 540 353 804 733 062									
DOS MIL									
057 567 565 421 462 991 604 966 359 921 696									
430 517 062 702 625 948 321 126 002 510 122									
416 009 087 112 486 999 862 557 845 358 866									
819 432 493 066 925									
TRES MIL									
076 030 784 901 956 506 045 543 274 342 925									
161 165 166 831 241 850 806 204 585 919 609									
321 464 333 642 728 661 624 496 760 995 933									
452 902 443 840 725 497 611 415 521 058 829									
CUATRO MIL									
686 263 248 958 297 915 194 466 735 538 502									
386 168 258 178 124 655 863 112 463 581 364									
683 946 227 935 736 777 509 017 717 324 909									
278 548 539 313 876									
CINCO MIL									
163 382 742 366 175 503 633 684 459 379 620									
300 053 939 529 477 119 114 518 661 567 954									
011 562 040 129 567 093 478 762 261 581 964									
376 761 558									

SEIS MIL									
337 442 976 307 432 358 137 227 265 164 210									
252 545 007 004 365 231 672 692 637 391 398									
094 552 558 517 109 010 861 660 486 764 652									
965 808									
SIETE MIL									
149 470 513 001 765 762 091 028 561 017 101									
925 351 684 677 570 268 428 690 695 675 487									
651 557 246 571 654 049 893 876 638 611 200									
325 709 925 296 473 551 161 641									
OCHO MIL									
341 160 167 385 601 938 497 989 862 820 801									
851 967 533 911 536 766 239 292 114 741 627									
833 591 217 914 829 958 347 195 309 252 863									
769									
NUEVE MIL									
244 782 644 698 990 422 691 131 907 042 002									
635 801 735 104 700 36 266 099 709 748 525									
912 461 613 218 482 938 732 120 408 765 806									
694 115 342 371 805 418 340									
DIEZ MIL									
061 524 127 048 234 787 754 482 410 563 611									
399 438 242 351 963 549 746 342 148 582 804									
096 418									
ONCE MIL									
304 163 150 251 152 103 439 651 127 847 027									
688 347 973 307 901 681 037 101 709 570 956									
408 718 624 541 692 599 947 228 310 133 392									
192 113 072 463 966									
DOCE MIL									
962 953 149 549 072 525 113 039 013 798 361									
647 616 657 432 061 522 041 274 387 344 991									
868 921 327 296 716 396 152 022 496 069 880									
324 695 836 623									
TRECE MIL									
779 386 341 459 563 315 001 447 628 730 917									
141 653 200 787 147 774 158 473 629 419 500									
354 341 846 836 429 385 005 030 694 535 090									
398 161 491 461 691 004									
CATORCE MIL									
684 928 885 266 042 856 415 815 540 556 882									
790 598 553 367 052 161 270 127 748 220 406									
208 597 925 035 419 331 615 747 359 060 847									
260 301 561 524 821 446 048 698									
QUINCE MIL									
851 651 265 975 292 344 306 297 455 162 454									
061 878 502 596 169 461 826 718 312 175 108									
855 209 818 188 849 968 920 817 012 095 476									
161 603 104 141 237 785 465									
DIECISEIS MIL									
829 164 997 331 425 713 322 489 893 955 865									
521 937 548 994 603 298 504 569 227 108 151									
043 732 105 817 722 761 584 469 281 810 808									
904 708 068 265 726 171									

DIECISIETE MIL									
131 526 089 285 361 966 658 517 900 892 405									
720 708 247 431 739 738 190 699 734 466 493									
432 769 731 376 874 472 302 090 577 543 534									
786 320 922 268 664 770 039 428 310 341 429									
020									
DIECIOCHO MIL									
397 070 782 893 919 863 492 417 599 273 867									
633 397 312 837 485 691 628 808 901 290 152									
188 714 617 454 884 320 668 768 495 684 168									
965 867 997									
DIECINUEVE MIL									
558 965 639 701 248 618 363 013 498 500 124									
534 574 473 032 022 245 451 286 490 494 648									
197 140 010 227 816 960 956 964 714 142 419									
374 549 203									
VEINTE MIL									
158 450 425 649 564 057 829 031 277 215 838									
574 870 596 061 062 616 940 820 310 871 956									
599 364 928 230 831 070 086 091 925 210 972									
461 904 842 211 324 318 349 879 134 226 738									
206 272 757 571 339									
VEINTIUN MIL									
538 622 808 856 618 700 569 718 763 992 058									
377 234 187 273 644 714 087 138 879 241 665									
044 758 242 466 335									
VEINTIDOS MIL									
479 369 108 211 510 551 844 763 698 988 657									
156 661 967 445 518 009 713 545 535 123 442									
907 760 791 552 200 605 832 847 916 201 153									
141 892 279 337 793 417 857 848 639 332 467									
846 008 456 989									
VEINTITRES MIL									
068 856 879 550 662 806 195 522 155 893 301									
530 717 705 381 717 924 749 925 938 533 163									
560 231 271 343 844 603 721 323 350 869 042									
915 487 942									
VEINTICUATRO MIL									
329 447 644 345 304 592 827 117 252 444 798									
363 770 644 959 435 503 526 500 847 943 032									
805 814 909 597 579 290 502 166 708 072 133									
669 904 562 750 512 241 116 104 263 310 447									
VEINTICINCO MIL									
190 133 024 841 620 165 679 514 467 020 687									
120 783 897 534 823 670 525 034 172 275 432									
393 804 878 816 101 803 444 170 505 555 669									
545 200 746 927 005 512 214 274 367 640 002									
049									
VEINTIUNIS MIL									
450 477 836 807 173 314 804 081 842 430 604									
926 397 078 348 340 956 444 001 569 979 164									
873 046 034 102 669 201 047 214 246 883 312									
927 580									

VEINTISIX MIL									
751 217 692 556 283 674 625 417 578 111 504									
568 560 096 040 292 948 669 682 811 829 770									
431 368 104 479 700 380 793 908 904 288 123									
768 921 428 001 747 474 187 110 323 134 595									
359									
VEINTIOCHO MIL									
237 936 075 495 047 258 832 287 831 403 292									
765 298 330 410 665 146 500 294 489 189 804									
560 800 279 683 721 917 871 209 293 826 614									
634 342 616 743 822 746 757 681 411 714 180									
640 262 697 342									
VEINTINUEVE MIL									
938 574 096 323 069 716 598 669 194 271 914									
731 012 743 002 324 244 079 087 231 319 318									
080 251 447 039 224 243 036 151 448 211 192									
751 210 361 043 994 305 412 566 348 555 106									
TREINTA MIL									
253 816 720 214 266 199 044 423 038 888 522									
402 623 985 329 747 657 679 768 909 648 346									
761 092 130 262 409 292 279 120 987 932 843									
TREINTA Y UN MIL									
270 656 025 823 878 614 859 429 566 847 623									
873 120 978 825 023 335 333 389 254 149 055									
576 367 974 500 397 345 908 381 688 581 474									
TREINTA Y DOS MIL									
536 819 739 515 126 994 614 728 628 996 189									
598 775 189 699 292 796 813 765 042 098 804									
706 947 989 272 575 316 865 770 439 218 785									
921 769 312 451 912 252 162 671 032 778 454									
648 217 105									
TREINTA Y TRES MIL									
272 133 330 110 568 187 982 670 198 117 995									
675 566 424 630 134 415 935 819 459 911 754									
699 636 058 363 901 442 337 241 794 274 009									
493									
TREINTA Y CUATRO MIL									
367 504 831 549 213 768 491 231 670 376 678									
162 898 961 304 994 413 340 185 254 704 970									
331 401 341 356 688 543 106 370 590 124 952									
577 685 938 365 609 809 719 186 376 181 501									
TREINTA Y CINCO MIL									
648 979 548 770 786 926 259 407 130 005 170									
306 642 430 009 258 951 483 921 679 355 358									
957 546 597 464 946 710 607 027 978 418 996									
465 720 851 217 998 925									

Renovada Exposición, presentan-  
do interesantes novedades

Garibay 32



## CENTROS OFICIALES

# Ayer llegaron dos vocales de la Junta Central de Aeropuertos para hacerse cargo de los trabajos realizados

**Sofocada la rebelión vuelven las tropas a sus lugares de origen y son libertados algunos presos**

## AYUNTAMIENTO

## Generoso donante

El alcalde, al recibirnos a mediodía de ayer en su despacho, nos dijo que un donante que oculta su nombre, ha entregado la cantidad de mil pesetas, para que se distribuya por mitades entre el Hospital y la Beneficencia.

## Las construcciones escolares

La Comisión de Fomento en pleno, visitó ayer por la mañana al alcalde, para exponerle su criterio conforme con la idea del alcalde sobre la inversión de las 300.000 pesetas concedidas por el Gobierno.

Acerca de esta subvención, el señor Paternina hizo las siguientes manifestaciones a un periodista el domingo:

## GRACIA Y SIMPATIA

## EL 96 DE CABALLERIA

"Se nos concedieron las pesetas, pero como ahora resulta que ya tenemos concedidos por otro lado los grupos escolares, he conferenciado telefónicamente con el señor Freijero para que haga ver al ministro del Trabajo que no remediaríamos con urgencia el paro si la suma se aplicase a esos grupos de escuelas nacionales que han de ser aprobados antes de comenzar las obras, por el Ministerio de Instrucción. Y he pensado la solución de preparar los terrenos para un grupo escolar municipal que hay necesidad de hacer en el futuro ensanche de Amara. De este modo comenzamos las explotaciones de ese ensanche. He ordenado al arquitecto y al ingeniero que me hagan los planes y calculo que he de lograr el arreglo en el Ministerio del Trabajo y así podremos empezar el Ensanche de Amara el próximo día 1 de diciembre."

## :: Una visita

Ayer estuvo en el Ayuntamiento el ingeniero industrial, señor Lataillade, conversando con el alcalde acerca de asuntos de interés para el Ayuntamiento.

## El pleito del Kursaal

En la Alcaldía se reunieron ayer el alcalde, el letrado de la Comisión de Ensanches, señor Pradera, y el señor Odriozola, de la Sociedad Inmobiliaria, puntualizando extremos relacionados con el pleito que sostiene el Ayuntamiento con dicha Sociedad.

Este asunto será tratado en la sesión plenaria que hoy por la mañana celebrará la Corporación municipal.

He aquí las manifestaciones que acerca de este asunto hizo el alcalde a un informador, al visitarle el domingo:

"El Ayuntamiento había declarado lesivo el acuerdo por virtud del cual habían de pagarse los terrenos ocupados y esto ha determinado una serie interminable de pleitos. Tres de ellos seguidos por la vía civil, fueron perdidos por el Municipio. En lo contencioso el Tribunal provincial dió la razón al Kursaal; y el Supremo no definió si era civil el pleito contencioso, dejándolo para resolver luego. La Sala de lo Civil del Alto Tribunal, no sólo dió la razón a la Sociedad sino que condenó en costas al Ayuntamiento. Es decir, que el Municipio no ha ganado ni un solo pleito. Y a propósito de esto tengo que decir que de todos los concejales de la conjunción republicano-socialista, yo fui el único que votó en contra del acuerdo que declaró lesivo el que ha dado lugar al pleito. Soy, pues consecuente, porque creo que era de justicia. Afortunadamente en los últimos tiempos del finado Municipio último, se iniciaron corrientes de arreglo que ahora la Comisión de Ensanches ha recogido en un informe donde se llega a la transacción. Se pagan los 8.026 me-

tros de terreno adquiridos al Kursaal pagándolos a 190 pesetas; se recibe el muro y se inscriben los terrenos.

Es bueno advertir que en esos terrenos hay más de mil metros pertenecientes a la primera zona donde el precio medio de los solares de primer orden ha sido de 330 pesetas."

## Visita de un capitán argentino

Ayer visitó al alcalde un capitán argentino, que está realizando un raid automovilista, habiendo recorrido hasta ahora 30.000 kilómetros. Saludó al señor Paternina y a la Corporación, transmitiéndole un mensaje amistoso de los automovilistas argentinos.

El Sr. Paternina firmó en un álbum que le presentó el entusiasta deportista.

## Los nuevos concejales

Ayer se presentaron al alcalde los nuevos concejales, don Miguel Rodríguez del Castillo, don Julio Gutiérrez y don Vicente Val.

## La suscripción

Relación de las cantidades ingresadas en la sucursal del Banco de España en San Sebastián, para abonar en la cuenta corriente abierta a nombre del "Ayuntamiento de San Sebastián, suscripción para premiar a la fuerza pública" con expresión de sus imponentes.

## COMICIDAD Y ALEGRIA

## EL 96 DE CABALLERIA

Señores Arta y compañía, 1.000 pesetas; don Eloy García, 10; don Manuel Sorondo, 10; don José Ochoa, 10; don Leopoldo Castro, 10; C. R. Iglesias, 20; don Julio Sotelo Astrain, 25; don Mariano Rodríguez, 25; don Miguel Coll, 25; don Juan Martiarena, 50; Ayuntamiento de Aya, 100; don Alfredo Lanchetas, secretario de la Escuela de Comercio de San Sebastián, 190; Ayuntamiento de Fuenterrabía, 200; don Cayetano Vivanco, 200; doña Josefa Samaniego, marquesa de Mura, 1.000; Asociación Patronal de los Puertos de San Sebastián y Pasajes, 2.000; Distribuidora Eléctrica Guipuzcoana, 2.000. Total, 6.875.

## COMANDANCIA MILITAR

## :: Varias noticias

El comandante militar de la plaza, señor Carrasco, al recibir anoche a los informadores manifestó que había estado en la estación de los Ferrocarriles Vascongados para despedir a la Compañía del Batallón de Montaña núm. 1, que regresó a Pamplona, después de haber prestado servicio en nuestra provincia con motivo de los sucesos revolucionarios.

—En Eibar y Mondragón—añadió—todavía quedan algunas fuerzas expedicionarias pertenecientes al Batallón de Infantería de Montaña de guarnición en Vitoria.

Agregó que en toda la provincia la tranquilidad era absoluta.

—Nos informó el señor Carrasco que, del mismo modo que la Sociedad Anónima Coope-

rativa "Alfa" funciona con una intervención militar por razones que todos conocen, ya que por elementos de dicha Sociedad y en los locales de la misma se preparó la revolución, la Escuela de Armería de Eibar fue uno de los principales centros de resistencia y de propaganda revolucionaria, obligando a la autoridad militar a pedir autorización a la Dirección general de Enseñanza Profesional y Técnica, para que se restablezca la intervención que el Banco de Pruebas tenía, presidiendo un oficial de aquél la Junta de Patronato. La presidencia actual la tenía el señor De los Toyos, perseguido y huido actualmente. La Dirección general ha autorizado al comandante militar para que la autoridad intervenga, a fin de que el funcionamiento del citado centro sea apolítico y nada clandestino.

—El domingo fueron puestos en libertad 25 detenidos, y ayer fueron libertados una decena. En cambio ingresan otros detenidos, porque la labor de esclarecer los hechos y detener a los comprometidos en el movimiento revolucionario, no cesa un solo momento.

—Agregó el señor Carrasco que en la misma forma que se vigila y controla a los elementos extremistas, y entidades de funcionamiento clandestino, se vigila y controla a los elementos del nacionalismo separatistas y las actividades en este sentido de algunos sacerdotes, se están depurando para castigar con toda energía a los que se pueda comprobar culpabilidad y de todos modos se trata de reprimir radicalmente esas propagandas.

—El comandante militar no ha cesado en esta labor, siempre dentro de la más estricta justicia, y vava esto como contestación a las no exactas informaciones que desde aquí han salido y han llegado a tener eco en el Congreso de los Diputados.

## MAÑANA, MIERCOLES

## SALON MIRAMAR

En el asunto de la radio clandestina, asunto varias veces aclarado, en el que después de intervenir el juez y el fiscal militar, ante un informe claro y concreto del Cuerpo de Telégrafos, tuvo que pasarse el asunto a la jurisdicción ordinaria, por demostrarse claramente que dicha emisora sólo había funcionado dos meses antes. Ni el juez ni el fiscal ni el comandante militar podían ostigar asunto que no entraba en el banod de la declaración del estado de guerra."

## DIPUTACION

## Reuniones

Ayer se reunieron, sucesivamente, para el despacho de diversos asuntos, las Comisiones de Obras, Caminos y Teléfonos.

## La Junta del Aeropuerto

Ayer llegaron a nuestra ciudad los señores Albareda y Galán, vocales de la Junta Central de Aeropuertos, para hacerse cargo de cuantos trabajos ha realizado la Junta del Ae-

ropuerto Irún-Guipúzcoa, que al quedar disuelta, al igual que las demás Juntas o Comisiones locales y provinciales, se incorporará a la Junta Nacional de Aeropuertos.

Además de los señores Albareda—técnico de Aviación—y Galán—delegado de la investigación de Hacienda en la Junta Nacional, asistieron todos los vocales que integraban la Junta de Irún Guipúzcoa, en la que había representantes de los Ayuntamientos de la localidad, Irún y Fuenterrabía, más el técnico de aviación, señor Escribano.

La reunión fue presidida por el señor Bellido, quien hizo entrega a los dos comisionados citados, de cuantos trabajos se han venido realizando.

Los señores Albareda y Galán dieron toda clase de detalles acerca de los proyectos que abriga la Junta Nacional, y esto hace confiar en que el proyecto de esta provincia será enfocado conforme a las aspiraciones hasta ahora sustentadas.

El proyecto definitivo ha sufrido una variante introducida por el ingeniero señor Iribarren, salvando un obstáculo de importancia, como era el de una línea de conducción eléctrica que atravesaba el campo donde se quería construir el aerodromo, y que dificultaba el replanteo del citado terreno.

Ahora se trata de facultar a esta Junta provincial, para que cuantas gestiones y trabajos pueda realizar los haga con relativa autonomía en favor del proyecto.

De la reunión se nos facilitó la siguiente nota: "En el Palacio Provincial y bajo la presidencia del presidente señor Bellido, se ha reunido en la tarde de hoy la Junta del Aeropuerto de Guipúzcoa, asistiendo todos los vocales que constituyen la misma.

La reunión tuvo por objeto oír a los señores Albareda y Galán, vocales de la Junta Central de Aeropuertos, cuyas impresiones han sido escuchadas con suma complacencia por los señores de la Junta.

De acuerdo con las normas trazadas en esta reunión, se piensa dar un gran impulso a los trabajos, esperándose que en breve entre en vías de realización el proyecto que tanto necesita Guipúzcoa tanto desde el punto de vista turístico como comercial, pues para nadie es

## EXITO CLAMOROSO

## EL 96 DE CABALLERIA

un secreto las grandes perspectivas que ofrecen las líneas aeronáuticas, que servicios tan positivos prestan en el extranjero.

El señor Bellido agradeció cordialmente a los señores Albareda y Galán la atención que tuvieron con la Junta, correspondiendo aquéllos con palabras de aliento que los señores vocales todos estimaron merecidamente."

## GOBIERNO CIVIL

## Ya está abierta la frontera

La primera noticia que nos facilitó el gobernador, al visitarle a mediodía de ayer, fue la de haberse decretado la libertad del paso por la frontera, sin necesidad de que al pasaporte correspondiente acompañe el volante extendido por la autoridad gubernativa.

Como ya es sabido, esta medida se adoptó al cerrar la frontera, con motivo de los sucesos revolucionarios.

Durante el tiempo que han durado tales medidas, se han extendido en el Gobierno civil 7.761 volantes, aparte de otros miles de volantes para el paso de vehículos.

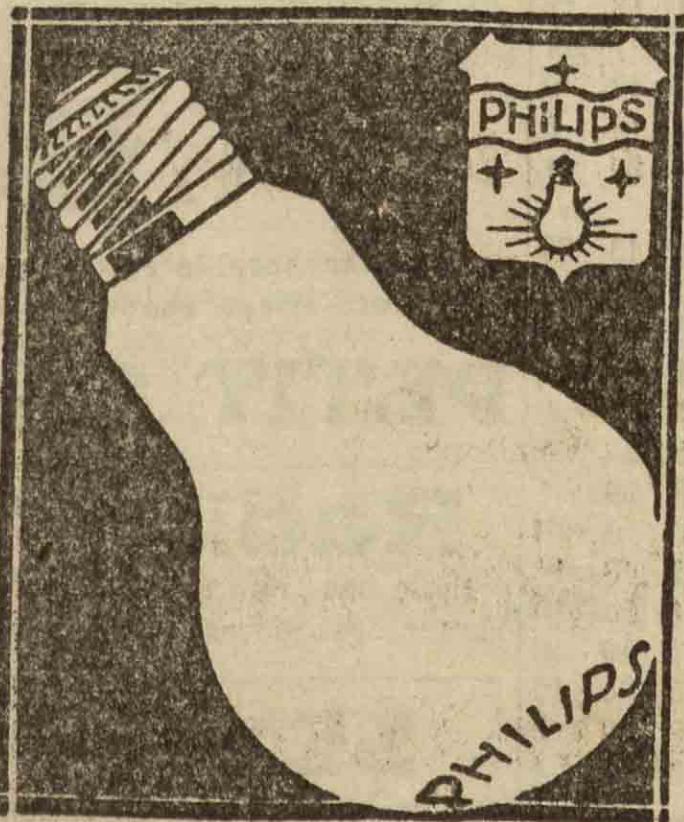
El señor Muga nos dijo que había hecho presente su gratitud al personal auxiliar que ha atendido estos servicios, la señorita Santo Tomás y los señores Casado, Palazón y Ortega.

## MECANICOS

Para sus reparaciones, en virtud de su excelente calidad, ajuste exacto y servicio seguro, LE CONVIENE EMPLEAR piezas legítimas



L. GARNIER - Miracruz, 9 - San Sebastián - Teléf. 11404



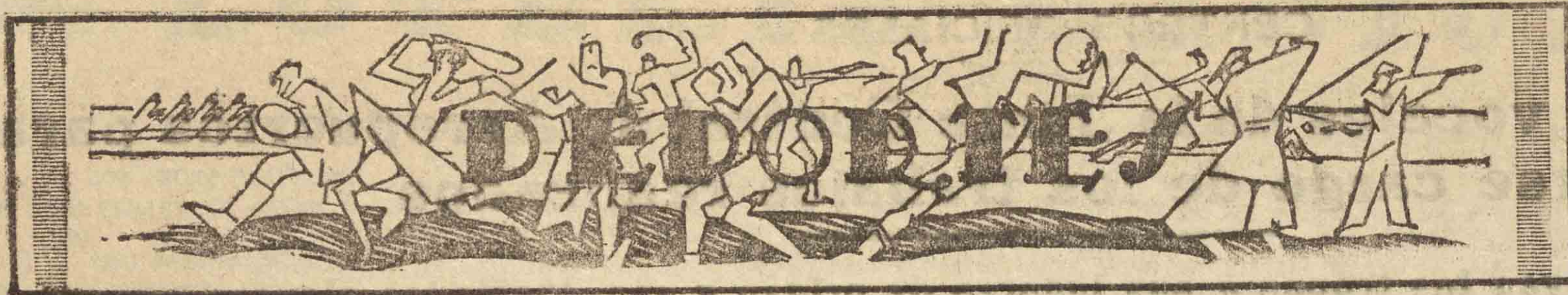
La marca PHILIPS es una garantía contra el malgasto de corriente

## No malgaste su dinero

Una lámpara «barata» le cuesta a usted un poco menos que una PHILIPS, pero como consume mucha corriente inútilmente, se desperdicia fluido que usted tiene que pagar. Las lámparas PHILIPS economizan corriente y, por consiguiente, dinero; cuantas más lámparas PHILIPS use, más economía obtendrá

**LAMPARAS PHILIPS**  
CONTROLADAS CON EL FOTOMETRO





## EL CAMPEONATO NACIONAL DE FÚTBOL

## Mínimas victorias del Madrid y del Arenas de Guecho

En Chamartín fué Marculeta el mejor jugador.-Los iruneses empataron en Lasesarre y el Betis triunfó ampliamente. Quedó aplazado el partido Nacional-Logroño

## EN CHAMARTÍN

Madrid, 3; Atlético, 2.

Enorme gentío acudió el domingo al campo de Chamartín atraído por el partido entre los eternos rivales. El partido no defraudó a los aficionados, pues en él se vieron muchas e interesantes jugadas tanto de una parte como de otra. Durante la primera hora de juego el dominio fué alterno, notándose una mayor energía y acierto que otras veces en la zaga atlética. Quizás en este lapso de tiempo dominara más el equipo roji-blanco merced a la enorme labor que desarrollaba Marculeta, bien ayudado por sus interiores, doblando materialmente a Valle, que no podía contrarrestar el juego rápido y variado del jugador atlético.

A los 35 minutos realizó Hilario un buen avance que concluyó con un pase a Lazcano, que el navarro aprovechó magníficamente para batir a Guillermo mediante un tiro raso y fuerte lanzado desde larga distancia.

No se amilanaron los atléticos y siguieron jugando con gran entusiasmo, siendo en muchos momentos los que llevaron la batuta. Poco antes de concluir el primer tiempo empató Arocha recogiendo un pase formidable de Elícegui. El canario aprovechó el preciso momento en que Zamora inició una falsa salida para colocar el balón con suavidad en el desamparado marco.

En un avance madridista en el segundo tiempo, pero después de haber pitado el árbitro un "off-side" a Sañudo, este jugador, sin hacer caso, envió el balón al fondo de la red, dando motivo para que se produjera cierto barullo al darse cuenta el público de la anulación, justísima, del goal. A partir de este momento se acrecentó el juego de Marculeta sirviendo excelentes pases a los extremos con una rapidez y una precisión que produjeron impresión en el público. En uno de los numerosos avances Losada envió un tiro fortísimo que Zamora no pudo bloquear, llegando impetuoso Elícegui para marcar un nuevo goal, mediante un salto formidable.

Una desgraciada jugada de Guillermo valió el empate a los blancos. Un débil disparo de Sañudo fué detenido por el meta atlético con tan mala fortuna que perdió el equilibrio cayendo de espaldas impulsando el balón al fondo de la red. Después, una falta de Guillermo fué castigada con penalti. Lo lanzó Hilario y lo detuvo el meta; volvió a recoger el canario y nuevamente detuvo Guillermo, desviando el esférico a corner. Este fué ejecutado por Eugenio, y Sañudo, en postura difícilísima, remató el goal de la victoria. En las postrimerías del match, los roji-blancos se lanzaron a una ofensiva furiosa, menudeando los disparos en cuya labor se distinguieron Losada, Elícegui, Lafuente y Marculeta, pero todos los esfuerzos fueron baldíos y el resultado final fué el de 3 a 2 favorable a las huestes blancas.

No se vió juego de clase excepcional, pero durante todo el partido abundaron las jugadas emocionantes. Los medios atléticos jugaron magníficamente y la defensa se produjo en franco progreso. En la vanguardia, Elícegui y Lafuente fueron los más constantes y peligrosos. De los madridistas, los mejores los dos defensas, jugando los delanteros con suma prudencia. El mejor, con mucho, de todos los jugadores, fué Martín Marculeta, que bulló en todo momento luciendo tanto en la labor defensiva como en la ofensiva, anulando totalmente a su antagonista Valle. El árbitro, que fué Melcón, actuó con energía y acierto.

En el intermedio del partido, se ofreció a Quinceles el album que le dedican sus múltiples admiradores. El homenajeado, profundamente emocionado, agradeció desde el centro del terreno la unánime ovación que sonó en su honor.

## EN LA CONDOMINA

Hércules, 2; Murcia, 1.

En la Condomina, el equipo local sufrió un rudo traspás al ser derrotado por el Hércules por dos a uno. El triunfo alcañino se debió principalmente al juego pobreísimo desarrollado por los murcianos. De éstos,

únicamente se salvaron del naufragio Sornichero, Palahí y Griera.

## EN EL MOLINÓN

Spórting, 2; Stádium Avilés, 1.

Los avilesinos trajeron en jaque a los gijoneses llevando la emoción al público, que presentía una derrota del Spórting. Por fortuna para éste, tuvo en su portero a un defensor acertado que sólo consintió en ser batido una vez.

## EN BALAIOS

Celta, 4; Racing Ferrol, 1.

Tras un comienzo con presión ferrolana, se impuso el equipo vigués, alcanzando un fácil triunfo por cuatro tantos a uno.

## EN VALLADOLID

Valladolid, 3; Zaragoza, 1.

Ante escaso público se jugó el partido de campeonato Valladolid-Zaragoza, desarrollándose en fases de gran violencia, siendo expulsado el zaragozano Pelayo. En el primer tiempo dominó intensamente el equipo local y en el segundo el juego estuvo más nivelado. Venció el Valladolid por tres a uno, destacando la línea medular.

## EN MESTALLA

Valencia, 4; Sevilla, 1.

El Valencia jugó un gran partido, venciendo ampliamente al Sevilla, apesar de que fué éste quien inauguró el tanteador aprovechando que los locales sufrían la haja momentánea de Juan Ramón. A raíz de marcar el Valencia el segundo goal, se produjo un incidente lamentable, ya que Deva golpeó a un acomodador que se había lanzado al campo con el fin de abrazar al autor del tanto. El jugador guipuzcoano fué detenido después del partido.

## EN SEVILLA

Betis, 7; Levante, 2.

Los béticos acusaron neta superioridad sobre los levantinos, venciendo por el abrumador tanteo de siete a dos.

## EN BADALONA

Júpiter, 3; Badalona, 2.

En su propio campo, el Badalona fué vencido por el Júpiter por tres goals a dos.

## EN GERONA

Gerona, 2; Sabadell, 1.

A pesar de que los sabadellenses jugaron un buen match, la enorme actuación del meta del Gerona hizo que el partido concluyera con la victoria de los locales por dos tantos a uno. Con este resultado, el Sabadell corre el riesgo de perder el segundo puesto en beneficio del Júpiter.

## EN LAS CORTS

Barcelona, 2; Español, 2.

Acudió gran cantidad de público deseoso de presenciar el juego de españoles y azul-granas, pero salió defraudado, ya que ambos "onces" se produjeron como vulgares medianías. El resultado fué justo, ya que ninguno de los equipos mereció la victoria. Con los azul-granas no figuró Lecuona, a pesar de sus brillantes actuaciones últimas.

## EN LASESARRE

Baracaldo, 3; Unión Irún, 3.

Ante escaso público disputaron su partido correspondiente al torneo de la Copa Vasca los equipos del Baracaldo y del Unión de Irún. Durante el primer tiempo dominaron bastante claramente los locales, pero los iruneses les opusieron una defensa enérgica y bien ordenada. A los 20 minutos, Manolín chutó desde fuera del área con tal violencia, que Emery no pudo detener el disparo. En uno de los acosos baracaldeses la defensa de Irún despejó largo, siendo recogido el balón por Sánchez Arana, quien avanzó rápidamente llegando cerca de Cobos, a quien batió de un tiro raso y cruzado. Diez minutos después, o sea a los 37 de juego, uno de los avances ferruginosos fué rematado de cabeza por Zuluaga, valiendo un nuevo tanto para los locales.

En la segunda mitad el dominio correspondió a los iruneses, pero sin embargo fueron los baracaldeses los primeros en marcar a los 48 minutos por mediación de Cachelo, de tiro fuerte, hallándose solo ante Emery. A los 27 minutos se castigó una falta del Baracaldo. El saque lo ejecutó Burguera y el balón entró directo en el goal. Se crecieron los iruneses, embotellando a los ferrugi-

nosos. A los 32 minutos fué nuevamente Sánchez Arana quien llevó el balón al fondo de la red. Los últimos minutos fueron de presión unionista, pero los baracaldeses se defendieron muy bien, llegando el final del partido con el empate a tres tantos.

Los iruneses jugaron muy bien, especialmente en la segunda parte, destacando Emery, Lerchundi, Mancisidor, Linazasoro y Sánchez Arana. Este último dió a la delantera una rapidez que le era muy necesaria y además se mostró como un jugador del tipo de Gorostiza, pero algo prudente.

Parece ser que, si, como es de suponer, corrige algunos defectos, llegará a destacarse en su puesto de exterior. Arbitró Darío Zabala y los equipos fueron los siguientes:

Baracaldo.—Cobos; Rey, Cachí; Pablito, Cortadi, Julián Ramón; Larrazábal, Rafa, Cachelo, Manolín y Zuluaga.

Unión.—Emery; Lerchundi, Mancisidor; Querejeta, Linazasoro, Burguera; Sánchez Azcona, Chipia, Oyaneder, Estomba y Sánchez Arana.

## EN IBAIONDO

Arenas, 2; Osasuna, 1.

Gran gentío acudió a Ibaiondo con el fin de presenciar el gran choque de campeonato entre el Arenas de Guecho y el Osasuna. El partido fué pródigo de emociones y no faltaron las buenas jugadas. En general, el domini perteneció a los locales, pero ello no quiere decir que los navarros dejaran de presionar.

A los 5 minutos, Iturralde inauguró el "score" en favor de los rojos y a los 44 el propio Bolico introdujo el balón en el goal de Urreaga, ocasionando la igualdad. Así acabó el primer tiempo en que los areneros combinaron con acierto y dominaron bastante, debido en parte a la mediocre actuación de los medios osasunistas.

En el segundo tiempo fué más clara la presión de los locales. El Osasuna se replegó a la defensiva, llegando a ser abrumador el dominio de los costefios. Félix Pérez lanzó un centro bombeado, que fué rematado fulminantemente por Lelé, marcando de esta forma el goal de la victoria. Con dos a uno favorable a los propietarios del campo, concluyó este partido arbitrado con acierto por Eduardo Iturralde. Los equipos se alinearon como sigue:

Arenas.—Egusquiza; Eguzquiaguirre y Arrieta; Angel, Petreñías y Pérez; F. Pérez, Gozalo, Santos, Lelé y Echeverría.

Osasuna.—Urreaga; Bolico y Recarte; Valentín, Kuki y Ruiz; Castillo, Iturralde, Vergara, Pato y Katachú.

## CUADROS DE CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Osasuna ... ..	10	8	0	2	27	8	16
Arenas ... ..	9	6	1	2	24	13	13
Donostia ... ..	10	6	1	3	20	13	13
Athético ... ..	9	6	0	3	35	16	12
Baracaldo ... ..	11	2	4	5	18	27	8
Unión ... ..	9	1	2	6	14	26	4
Alavés ... ..	10	1	0	9	6	36	2

Barcelona ... ..	9	7	1	1	34	10	15
Sabadell ... ..	9	5	2	2	19	13	12
Júpiter ... ..	9	5	1	3	12	21	11
Español ... ..	9	3	3	3	20	18	9
Gerona ... ..	9	2	2	5	10	15	5
Badalona ... ..	9	0	1	8	11	29	1

Madrid ... ..	12	10	0	2	41	13	20
Racing ... ..	11	6	1	4	30	24	13
Athético ... ..	11	4	4	3	33	24	12
Nacional ... ..	10	4	2	4	24	28	10
Zaragoza ... ..	11	4	1	6	17	23	9
Valladolid ... ..	11	3	2	6	15	23	8
Logroño ... ..	10	2	0	8	13	38	4

Hércules ... ..	9	5	1	3	18	18	11
Sevilla ... ..	9	5	0	4	24	22	10
Levante ... ..	9	5	0	4	17	19	10
Valencia ... ..	9	4	2	3	15	15	10
Betis ... ..	9	4	1	4	18	12	9
Murcia ... ..	9	2	0	7	13	19	4

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción ... 10-9-33

Administración y Talleres ... 10-0-24

ECOS

De todas partes

## NOTICIAS EXTRACTADAS

Se celebró en el campo de Buenavista, de Oviedo, un partido de fútbol entre el Club Deportivo Oviedo y el Racing de Santander, a beneficio de las fuerzas del ejército y al que asistió bastante público.

Salió vencedor el Racing, que se apuntó cinco goles por cuatro los astures.

Durante el segundo tiempo y como consecuencia de un encontronazo, resultó con la fractura del peroné, el jugador Pena.

—Con éxito formidable, se corrió el domingo la vuelta ciclista a Milán por equipos. Salió vencedor el equipo formado por Guerra y Piemontesi, que hizo una buena carrera. A continuación se clasificaron:

2. Olmo.—Bovett.
3. Binda.—Baterchiri.
4. Camusso.—Cazzulani.
5. Speicher.—Lapebie.
6. Mara.—Rinaldi.

—En Lisboa, el ex campeón de España «amateur», Claudio Villar, ha sido batido por k. o. técnico al noveno asalto, por el portugués Camarao.

—Se celebró una carrera ciclista en Palma de Mallorca, participando en ella los «ases», Mariano Cañardo y Bachero. La victoria se la adjudicó el ciclista local Pou, que además de hacer una carrera magnífica echó por tierra las esperanzas de Cañardo que partió como favorito.

—En París, los boxeadores Steyaert y Lebrize hicieron match nulo.

—Leemos en «L'Auto»: «El 30 de noviembre lucharán en Berlín, Schoenratz contra Gaztañaga o Von Porath».

—Parisis, uno de los últimos rivales que ha tenido Julián Echeverría, ha sido derrotado en el Central de París.

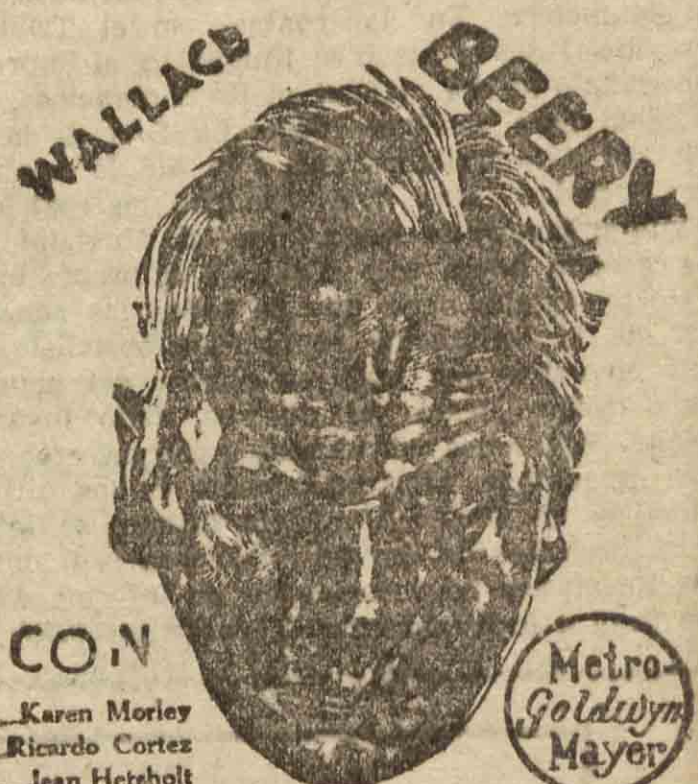
—Mañana, miércoles, en la Sala París-Ring, el filipino Joe Mendiola será enfrentado al campeón de Europa de los «moscas», Praxile Gidé.

Van a luchar por el campeonato de Europa de Gidé, éste y Huguenin.

—Mañana, en el Palacio de Verano, de Bruselas, George Goodfrey se las verá con el alemán Hans Shoenrath.

—El domingo embarcó en el puerto de Santander, en el «Reina del Pacífico», el boxeador Ara, que como se sabe se dirige a La Habana.

En una conversación con los periodistas, manifestó que su viaje obedecía, más bien, a motivos particulares que al cumplimiento de varios compromisos contraídos por su manager, Pincho Gutiérrez. Dijo, también, que su ausencia será breve pues quiere realizar en Europa y particularmente en España nuevos e interesantes encuentros.



CON

Karen Morley  
Ricardo Cortez  
Jean Hersholt  
John Miljan  
Vince Barnett  
Herman King  
Edward Brophy  
Greta Meyer

CARNE

El incommensurable artista que hace reír y hace llorar, reaparece hoy en el

PETIT CASINO

Radio Tone

Es la casa que más barato vende radios de las mejores marcas. Larramendi, 27. T. 16.352.

SE LIQUIDA

una partida de muebles dos meses de uso. Gran surtido en armarios, camas, lavabos, mesas despacho y variado surtido en sillones. SAN MARTÍN, 48. ... SEBASTIÁN



## El domingo, en el campo de Atocha

## Sin necesidad de desmelenarse, los "cachorros" del Athlétic de Bilbao derrotaron ampliamente a los donostiarras

El lamentable desacierto de alinear a Ayestarán y la debilidad de la zaga, fueron factores importantes de la estrafalenta derrota-Ipiña, Iraragorri y Cilaurren en los puestos de honor.-Olivares resultó lesionado

Al filo de las cinco de la tarde del domingo nos lanzábamos raudos por las calles donostiarras en busca de un refugio que nos librara de la pertinaz lluvia, cuando topamos con uno de esos entendidos (?) que se pasan la tarde sentados cómodamente sobre los divanes del café mientras ahorean ufanos el seis doble o envidian temerosos a los pares. El sujeto en cuestión, ensayando una de sus mejores sonrisas, nos preguntó por el resultado del partido que acababa de jugarse sobre el field de Atocha, y al obtener nuestra respuesta replicó con una frase que a buen seguro la pronunciarían anteayer infinidad de aficionados: "¡Vaya partidazo que habrá hecho el Athlétic!". Y, la verdad, nosotros creemos honradamente que a todos esos aficionados les equivocó el tanteo estrepitoso.

Porque anteayer el Athlétic no alcanzó tan amplia victoria por mor de un juego de excepción o, si se quiere, merced a una labor completa de sus jugadores. No. El equipo bilbaíno no hizo un partido extraordinario, sino que jugó un partido bueno. Sencillamente. Que era lo suficiente para ganar al Donostia de anteayer. El Athlétic jugó el partido que le convenía. Sus jugadores tuvieron la habilidad de llevar el juego por donde y como mejor les convenía persuadidos de que esa era la táctica más adecuada para llegar al marcador. Percatados en seguida, al igual que los espectadores, de que Ayestarán no duraría en pie ni siquiera un cuarto de hora, se dedicaron a usar a nuestro medio centro hasta dejarle fuera de combate. Conseguido su propósito, los rojiblancos vieron que en la fachada de la fortaleza donostiarras se había quedado una ventana abierta de par en par y se aprestaron a introducirse en la vivienda por el camino que se les ofrecía a la vista. Y así fue como una y mil veces los delanteros *chimbos* se filtraron por aquel ventanal que no se cerró en toda la tarde. Y fue por allí por donde consiguieron colocar el primer goal. Fue Careaga quien aprovechó uno de los innumerables fallos de Manterola para colarse rauda y centrar. Beristain inició un viaje, pero cuando quiso regresar — ¡oh dolor! —, el inquieto Gorostiza se le había adelantado depositando sobre uno de los muebles de la vivienda un envoltorio que, por el gesto que dibujó, no debió ser del agrado del bueno de Tiburcio.

Sin embargo, a pesar de que Ayestarán se convirtió bien pronto en elemento negativo, y a pesar también del enorme ventanal que suponía Manterola, el primer tiempo pudo finalizar con un resultado distinto.

Durante aquellos 45 primeros minutos sólo hubo un hombre en la vanguardia que buscara con ansia el camino de la red enemiga. Fue Insausti. Pero la improba labor del tolosano se estrelló ante la apatía o desgracia de sus compañeros y tuvo además la mala suerte de mostrarse defectuoso en los servicios y mal tirador en sus disparos.

Aquella ingrata labor de bajar continuamente a la línea defensiva para recoger el balón y llevarlo rápidamente a los dominios de Urquiza, se malogró siempre por las causas arriba señaladas. Cuando Chivero saludó a Izpizua con aquel tiro tan violento, nos forjamos una ilusión que bien pronto el propio Chivero, con desgana y desacierto continuos, se encargó de disipar. Aquel tiro nos hizo concebir esperanzas. Aquel tiro y algunos cambios de juego muy buenos. Pero pronto nos dimos cuenta de que Chivero había equivocado la papeleta y se arrepentía de lo poco bueno que acababa de hacer.

Idéntica labor que el pasaitarra se dedicaron a hacer Olivares y Amunárriz. Ninguno de los dos quería los con el balón, y tan pronto llegaba éste a sus dominios, se desprendían de él como de un *inglés* inoportuno. Y, para colmo de males, Angel Ortega, en vena de desaciertos, no hizo nada a derechas. Con un medio centro que equivalía a una figura decorativa, y con unos delanteros así, poco bueno se podía esperar, a pesar de la constante e inteligente labor de Ipiña, que era el único que sabía poner las cosas en orden. Y llegó el segundo tiempo y con él la avalancha rojiblanca. Llevábamos cinco o seis minutos de juego cuando Iraragorri, en uno de sus múltiples y maravillosos avances, puso el cuerno al alcance de Bata. No querían saber ustedes el zapatazo que empalmó el *tasquero* de Baracaldo. Aquello llevó la fuerza de un obús y, ¡claro!, Beristain no estaba por la labor. Era el segundo de la serie y el toque de clarín que anunciaba el bombardeo despiadado. Los donostiarras quisieron capear el temporal de la forma más conveniente, y desplazaron a Ayestarán al exterior del lado zurdo; bajaron a Chivero al ala derecha de la línea medular; se colocó Amunárriz de tri-

terio y Amadeo se hizo cargo del timón. Todo inútil. La delantera quedaba igual — peor no podía quedar —, y la línea media no ganó gran cosa, ya que Chivero se produjo a retaguardia de una mediocridad irritante. Y por si fuera poco, Goyeneche, olvidándose de los principales deberes de todo jugador que figura en nómina, se decidió por cruzarse de brazos y ya no intentó desbaratar las combinaciones bilbainas, ni quiso frenar los avances de Gorostiza. Y así, con la complicidad de Manterola, que no se molestó en cruzarse, marcó Bata Roja un tercer goal cuando no se llevaban quince minutos de juego. Y la cosa ya no tuvo arreglo. Todo fue de mal en peor. Sobre el campo mandaba, en amo y señor, un equipo, porque el otro abandonó la lucha sin intentar una reacción simpática ni tampoco una defensa decorosa. En tales condiciones no le fue difícil al equipo *chimbo* marcar otra serie de tres goales — uno de ellos a la altura del centro del campo —, como tampoco le hubiera sido difícil obsequiarnos con una tercera.

Vayan estas líneas dirigidas a quien equivocadamente ordenó la alineación de Miguel Ayestarán. Desde el crítico instante en que el mozallón pasaitarra pisó el césped, pudimos darnos cuenta — no era necesario ser muy lince — que la labor de Ayestarán había de ser totalmente nula y por tanto su alineación era de un desacierto notorio, y a estas alturas enormemente peligroso para el Club. Así sucedió. Anteayer no debió ser alineado Ayestarán, porque no se encontraba en condicio-

nes para ello. Y debió ordenarse, en cambio, que fuera Irastorza el que formara en las filas donostiarras. Esta era la derecha y no lo que se hizo. El resultado lo dice claramente. ¿Acaso se pretendió atemorizar a los bilbainos con la presencia de Ayestarán? ¿Creía, quien dió tal orden, que en la acera de enfrente habían de tropezar con un equipo recién vestido de largo? Desacertada, totalmente desacertada, la alineación de Ayestarán. Tan desacertada que ya empezamos a pagar las consecuencias. Ayestarán, que pudo curar completamente para el domingo próximo, corre el riesgo de retroceder en la curación y de ser baja forzosa en el partido a jugar contra el Arenas. Y... ¡hermoso panorama! Tres magníficos *chaises longues* en perspectiva para Arana, Ayestarán y Olivares.

El equipo donostiarras — está de más el decirlo — no existió como tal. Unicamente destacaron dos hombres. En primer lugar hemos de citar a Ipiña, que brilló esplendoroso durante todo el *match*. Inteligente como pocos, supo marcar el juego adecuado; pero su labor se estrelló ante la nulidad de sus compañeros y resultó baldía. Porque cuantas veces Ipiña e Insausti — los dos únicos que quedaron limpios de paja y polvo — se empeñaron en llevar el juego a ras de suelo, sus compañeros se empeñaron a su vez en levantar el balón, facilitando enormemente la labor del equipo bilbotarra. Jugó Ipiña un gran partido: brilló en la labor defensiva y se produjo nuevamente como un servidor impecable en el pase,

llegando también, en varias ocasiones, a frenar al gran Iraragorri. Queda dicho que el otro hombre fue Insausti; pero con éste la fortuna se mostró esquiva. Los demás... Disculpemos a Ayestarán; digamos nuevamente que Manterola no es el defensa que necesita el Donostia, y... corramos un velo sobre los demás. Y hagamos resaltar que el equipo local adoleció por enemisa vez de jugar por elevación cuando en este aspecto tanto ferruginosos como navarros y bilbainos nos dan ciento y raya.

Ya hemos dicho al principio de esta crónica que el Athlétic se limitó a jugar un buen partido. Jugó durante todo el *match* con mucha voluntad y con no menos inteligencia. Aprovechó los huecos que le ofrecía el enemigo para llegar al fin propuesto, sin olvidar de reforzar sus puntos débiles en evitación de posibles — el domingo imposibles — visitas inoportunas. Realizó un juego de conjunto que deja mucho que desear, pero que tiene su explicación en las lesiones que padecen algunos de sus jugadores y en las vicisitudes adivinadas últimamente. Creemos que el Athlétic recobrará pronto su estabilidad, sin que esto quiera decir que ha de volver a ser el Athlétic que se desmelenaba cuantas veces le venía en gana. Esto nos parece muy difícil. Y nos parece difícil porque todos los días no se da un equipo como el que se desmoronó la pasada temporada. El Athlétic no volverá a ser — quizás nos equivoquemos — el Athlétic de los triunfos repetidos; pero volverá a cotizarse entre los distinguidos del halompié. Por líneas nos pareció la más peligrosa la delantera, cuyos componentes poseen la envidiable virtud de prodigar el disparo desde cualquier distancia y en las posturas más difíciles. Individualmente, nos gustaron Iraragorri, que acreditó, una vez más, su condición de fenómeno. Después, Cilaurren, magnífico de facultades, que alimenta al ataque sin descanso e invade el territorio de los *backs* cuantas veces lo juzga necesario. Después citaremos a Bata, peligrosísimo ante el marco, y a Gorostiza, el gran *aprovechatequi*. Los más flojos nos parecieron Calvo, Roberto e Izpizua. El primero extraña mucho el nuevo puesto y despeja malísimamente. Roberto conserva su magnífica colocación y su sentido de juego, pero sus facultades han mermado considerablemente. En Izpizua nos pareció observar cierto nerviosismo.

De los nuevos reclutas sacamos buena impresión. Quizás nos gustara más Careaga que Aroma. Pero en los dos nos pareció observar un síntoma altamente satisfactorio: "no se encogen".

Antthon Arrillaga tuvo la habilidad de no crearse dificultades. Le ayudaron en su labor Jáuregui y Villanueva.

## DETALLES DEL BLOCK

Los equipos formaron como sigue:

**Athlétic.** — Izpizua; Calvo, Urquiza; Cilaurren, Muguerza, Roberto; Careaga, Iraragorri, Bata, Aroma, Gorostiza.

**Donostia.** — Beristain; Goyeneche, Manterola; Amadeo, Ayestarán. Ipiña; Ortega, Insausti, Olivares, Chivero, Amunárriz.

Los tantos fueron conseguidos de esta manera:

**Primer tiempo.** — 27 minutos. Careaga aprovechó un fallo de Manterola para correr la línea y centrar. Gorostiza, más rápido que Beristain, puso el balón a buen recaudo.

**Segundo tiempo.** — 6 minutos. Pase matamático de Iraragorri y remate rápido a curchara de Bata.

13 minutos. Gorostiza sorteo a Goyeneche, que se quedó quieto, sin intentar revolverse. El santurzano se adentró y desde cerca batió por tercera vez a Beristain.

19 minutos. Una de las innumerables combinaciones bilbainas finalizó con un tiro, desde su extremo, de Careaga y el balón tomó nuevamente el camino de la red.

25 minutos. Tras una combinación entre Bata y Gorostiza éste pasó corto a Aroma. El portugalajo sacudió un zapatazo, y a otra cosa.

41 minutos. Era ya de noche. Cilaurren, ante la indiferencia de los jugadores donostiarras, se preparó el balón, y desde una distancia lejisima envió un tiro bombeado que se alojó en las mallas.

A los 27 minutos de esta parte chocaron Olivares y Calvo (así nos pareció), cayendo ambos al suelo. El vizcaino tuvo la desgracia de pisar a *Chipirón*, machacándole un tobillo, por lo que tuvo que retirarse en brazos de las asistencias.

Y esto es todo. Creemos que con firmar ya hemos cumplido.

JACOBO D. PORTES.



En Atocha se jugó el domingo un partido de foot-ball que recordaba otros tiempos: Athlétic de Bilbao-Donostia... Nuestros jugadores fueron arrollados. Fue un clásico encuentro rojiblanco-blancoacul, una evocación de aquellos tiempos, ya alejados de nosotros, de Belauste, Pichichi, El guirre, Arrate... Claro que no en el juego... (Dos momentos del partido del domingo)

(Fotos Guerequíz.)



## Atletismo

## El quinto Campeonato nacional de "Decathlon"

### Vence y bate el "record" de España el atleta Mariño, de Galicia

Como se anunció, el sábado y domingo se celebraron las dos jornadas del V. Campeonato de España de "decathlon", cuya competición se organizó por el Comité interino de la C. E. de A., con la colaboración de la F. A. G., en el Estadio de Berazubi.

Los resultados fueron los siguientes:

**Primera jornada.**—1.º Celso Mariño (Galicia): 100 metros, 11" 9/10; longitud, 6,03 metros; peso, 11,355 metros; altura, 1,65 metro y 400 metros, 55" 1/5.—Total de puntos, 3.056,73.

2.º Ignacio Sánchez Arana (Guipúzcoa): 100 metros, 12" 1/10; longitud, 5,97 metros; peso, 10,61 metros; altura, 1,53 metros; 400 metros, 57" 5/5.—Total de puntos, 3.038,50.

3.º Andrés Iguarán (Guipúzcoa): 100 metros, 12" 1/10; longitud, 5,87 metros; peso, 10,19 metros; altura, 1,45 metro; 400 metros, 57" 5/10.—Total de puntos, 2.947,45.

4.º Ramón Llanos (Guipúzcoa): 100 metros, 11" 9/10; longitud, 5,915 metros; peso, 10,19 metros; altura, 1,45 metro; 400 metros, 57" 5/10.—Total de puntos, 2.741,065.

5.º Claudio Pérez Hermida (Galicia): 100 metros, 12" 9/10; longitud, 5,48 metros; peso, 10,71 metros; altura, 1,40 metro; 400 metros, 1" 1" 1/10.—Total de puntos, 2.225,64.

6.º Prudencio González (Guipúzcoa): 100 metros, 12" 1/5; longitud, 4,89 metros; peso, 8,07; altura, 1,25 metro; 400 metros, 15" 1".—Total de puntos, 1.794,97.

**Segunda jornada.**—(Añadiendo la anterior puntuación).

1.º Celso Mariño (Galicia): 110 metros vallas, 17" 9/10; disco, 31,81 metros; pértiga, 3,15 (bate el "record" de Galicia; jabalina, 41,26 metros; y 1.500 metros, 5" 28" 1/5.—Total de puntos, 5.746,78. (Bate el "record" de España, detentado por L. Agosti (Castilla) con 5.736,98 puntos).

2.º Andrés Iguarán (Guipúzcoa): 110 metros vallas, 17" 9/10; disco, 34,02 metros; pértiga, 2,95 metros; jabalina, 31,54 metros y 1.500 metros, 4" 50".—Total de puntos, 5.395,63.

3.º Ramón Llanos (Guipúzcoa): 110 metros vallas, 18" 1/10; disco, 27,32 metros; pértiga, 8,70 metros; jabalina, 31,54 metros y 1.500 metros, 5" 27" 1/5.—Total de puntos, 6.011,625.

4.º Claudio Pérez Hermida (Galicia): 110 metros vallas, 23" 3/10; disco, 19,61 metros; jabalina, 28,03 metros y 1.500 metros, 5" 14" 2/5.—Total de puntos, 3.187,065.

5.º Prudencio González (Guipúzcoa): 110 metros vallas, 21" 1/10; disco, 23 metros 415; jabalina, 20,37 y 1.500 metros 5" 14" 1/5.—Total de puntos, 2.922,86.

El atleta Sánchez Arana no se presentó en esta segunda jornada.

## COMENTARIOS

La actuación del notable atleta completo Celso Mariño, de Galicia, fué magnífica, pudiendo haber mejorado su actuación si el tiempo hubiera acompañado a los participantes en la segunda jornada, ya que debido al estado de las pistas y terreno, en los lanzamientos del disco y jabalina, los «tiros» fueron bastante inferiores a los que normalmente realiza. De todos modos nos demostró que actualmente es el mejor especialista nacional y que muy bien puede alcanzar los 6.000 puntos, a nada que le favorezca el tiempo y el clima, de ningún modo propicios en esta ocasión, a causa de lo avanzado de la temporada.

Iguarán obtuvo la puntuación que de él se esperaba, habida cuenta la baja «forma» que se le aprecia desde los Campeonatos de Atletismo. ¡Otro año será!

Llanos, de quien esperábamos una mejor puntuación, se halló nervioso en muchas ocasiones, lo que le hizo perder unos puntos que, normalmente, los tiene ganados.

Pérez Hermida, de Galicia, mejor lanzador que corredor—aunque no tuvo suerte en el disco y jabalina—nos demostró su buena voluntad y entusiasmo.

Y en cuanto a González, otro de nuestros representantes, bastante hizo, sin gran entrenamiento desde hace mucho tiempo, que el hacer de tercer hombre para que la victoria federal pudiera alcanzarse Guipúzcoa.

¡Ah! Sánchez Arana, que tan brillante actuación tuvo en la primera jornada y que en la segunda pudo haber batido el «record» regional o inquietado al gallego Mariño, estuvo... jugando al «foot-ball» en Baracaldo. ¡Sin comentarios!

El atleta Celso Mariño, como hemos di-



# DEPORTE VASCO

## Eguía-Artazo y Rubio-Artamendi regalaron a los vergarés un sobeobio partido

La jornada del Moderno transcurrió sin pena ni gloria

Los partidos mañaneros de pelota "amateur"

## EN EL FRONTON MODERNO

Los partidos celebrados el pasado domingo en el frontón cubierto del paseo de Atocha dieron la nota sobresaliente de esa falta de lucha, de competencia, de esa alegría que causa el ir y venir de la pelota cuando los cuatro pelotaris están acertados en el peloteo. El domingo, repetimos, no vimos nada de eso. Fueron unos encuentros inspidos para el simple espectador y agradables para la «cátedra», pues los dos fueron apacibles y por la vía rápida. Por lo tanto y por no tener «materia» pelotística para reseñarlos, vamos a ser breves en la reseña de los partidos jugados.

El primer partido. — En primer término jugaron Música I y San Martín, luciendo faja colorada, contra Arano II y Marich, que ostentaban distintivo azul, sacando los delanteros del cuadro once y medio.

El dinero salió a la par; no hubo predilección.

No estuvo a tono el pronóstico de los adinerados con la marcha del partido. No estuvo a tono, repetimos, porque desde el primer momento y sin que se registrara ni una sola igualada, con suma facilidad avanzaron los azules (Arano y Marich), que se apuntaron el tanto 50, término de tan pobrísima contienda, cuando Música y San Martín tenían apuntado solamente el tanto 34.

Los vencedores merecieron el triunfo indiscutiblemente, como indiscutiblemente merecieron la derrota grande que sufrieron los que perdieron, por su mala actuación, aunque la mayor parte tenemos que achacársela al delantero Música, ese bonito delantero, que sigue en forma muy baja de juego.

El segundo partido. — Jugaron el segundo partido de la tarde dominguera Sala y Arruabarrena (rojos) contra Larrañaga II y Música II (azules), sacando igual los delanteros: del once y medio.

El dinero salió por los azules en proporción de 40 a 32, y tuvo acierto esta vez la «cátedra» al elegir favoritos, pues luego de igualarse las dos parejas en los tantos 4 y 9, con facilidad vencieron Larrañaga y Música II, que se apuntaron el tanto 50, final de la pelea, cuando Sala y Arruabarrena tenían para su haber el tanto ¡28!

Este partido, a pesar de la abrumadora derrota que sufrieron los vencidos, fué más entretenido que el primero, pues hubo algunos tantos muy bien peloteados y que fueron aplaudidos por el público con calor.

El resumen del domingo no dió la nota de interés. Fueron los dos partidos jugados unos encuentros pobres, sin emoción alguna, que nos trajeron a la memoria cosas mejores...

## LOS DE AYER, LUNES

El primer partido. — En primer término jugaban Escudero y Lesaca, colorados, contra Aranzadi y Amenábar, azules, con saque los delanteros del cuadro once y medio.

La «cátedra» expresó sus simpatías por el bando rojo, ofreciendo el dinero con momio de 40 a 32.

Fuó este partido un encuentro revoltoso, porque las dos parejas se fueron igualando en los tantos 2, 6, 7, 8, 13, 14, 16, 18, 44 y 47. Aquí terminó la pesadilla de los apostantes. Terminó la pesadilla, decimos, porque los tres tantos restantes de la última decena, y con ellos el partido, los ganaron Aranzadi y Amenábar, los menospreciados de principio.

El segundo partido. — Corrió a cargo de los noveles remontistas Angel (debut) y Elfecgui, rojos, contra Irún (debut) y Machín, azules, sacando del once los delanteros.

Dinero, rojo, 40 a 32.

Después de tres igualadas, la última a 10, ganaron los azules, que se apuntaron el tanto 50, final del partido, dejando a Angel y Elfecgui, los favoritos de la «cátedra», en el tanto 40. Y pare usted de contar por hoy, que seguiremos mañana y en días sucesivos.

Partidos para hoy. — A las cuatro menos cuarto de la tarde.

Primer partido, a remonte: Chacón y San Martín, rojos, contra Arano II y Música II.

cho, lo ganó la F. A. G., única Federación que presentó los tres participantes precisos.

Las pistas se hallaban en malas condiciones, sobre todo en la segunda jornada, durante la cual no cesó de llover ni un solo momento, haciendo un frío muy intenso.

azules. Un partido que tendrá sus más y sus menos por la calidad de los contendientes que en él toman parte. En la delantera se enfrentarán un madrileño y un navarro. Es decir, un provinciano contra uno de la capital de la República. ¿Será verdad el refrán de aquello de provinciano, provincianito?... Pronto lo veremos y mañana se lo contaremos a nuestros lectores.

El segundo partido, también a remonte, lo jugarán Esteban Izaguirre e Idiazábal, colorados, contra Escudero y Echave, azules.

## EN VERGARA

Numeroso público se congregó ayer tarde en el frontón municipal de esta villa para presenciar los partidos anunciados.

Contendieron, en primer lugar, Eguía y Artazo, contra Rubio y Artamendi.

La primera pareja llevaba distintivo rojo y la segunda lucía distintivo azul, y ambos bandos tenían fijado el cuadro tres y medio para sus saques.

La «bolsa», al comenzar sus transacciones, se mostró indecisa, pero cuando Eguía, a cuyo bando correspondió la jugada inicial, arrancó con el saque, se daba el momio de 20 a 18 por los rojos.

Estos entraron en vena desde un principio y salieron por delante, colocándose en cuatro tantos, mientras Rubio y Artamendi se hallaban en uno, por lo que el margen de las apuestas aumentó, haciéndose con el de 20 a 13.

Despertó Rubio y consiguió alcanzar a sus rivales en el mismo tanto cuatro, con jugadas brillantes, especialmente aquella con la que logró la igualada, una tirada magnífica con la izquierda al choko, que fué ovacionada.

El delantero guerniqués repitió, en forma soberbia y a renglón seguido de una espléndida cortada al ancho, la misma jugada, y logró para su bando un tanto de ventaja (5-4), y que la «cátedra» diera momio por las papeletas azules.

Conseguido el nuevo empate por Eguía y Artazo, eligen una pelota muerta, que dentro de las modalidades de su juego les favorece, pero el que apunta el tanto es Rubio, que sítia a su bando en seis.

Nuevo tanto rojo e igualada, por tanto, a seis, y Artazo, con la pelota muerta, que otra vez habían sacado, y con vista de perro viejo, burló a sus adversarios con una jugada preciosa y precisa al dentro, logrando el tanto de despeque.

Artazo, favorecido grandemente por la pelota con que se estaba jugando, la lanzó llena de veneno y pus e ininterrumpidamente al dentro, y aunque allí se defendía Rubio hecho un jabato y respondiendo muchas veces con mandobles imponentes, no pudo evitar que los rojos saltaran al tanto doce, por lo que el margen que había que dar para jugar por este color fué de 20 a 5.

Artamendi, con una tirada con la derecha al ancho, consiguió sacar a su bando del tanto seis en que parecía estancado, y seguidamente hicieron los rojos el tanto 13.

Arrancaron Rubio y Artamendi, saltando a diez, y cuando se mascaba la «debacle» bursátil, entra Rubio a pelotas que iban a la mano de Artamendi, y falló así dos veces, provocando un nuevo avance rojo que alcanzó el tanto 15.

Siguió el 11 azul, e inmediatamente se apuntaron el 17 los rojos, gracias a una maravillosa jugada de Eguía.

Arrancaron otra vez los azules, llegando al tanto quince. El trece resultó soberbio, pues durante un buen rato los cuatro pelotaris anduvieron metidos dentro del uno, burlándose con jugadas, muchas de ellas inverosímiles, hasta que las finiquitó Artamendi con dos paredes pequeñas, que a Artazo le hicieron pensar como podía ser aquello.

Eguía y Artazo en diecisiete, y Rubio y Artamendi en quince, la situación en la «bolsa», en la que se habían dado por los primeros los momios que quedan apuntados, no era nada tranquilizadora, pero, por fortuna para ella, los rojos hicieron seguidos los cinco tantos que les faltaban para los veintidós a que iba el partido.

Este resultó magnífico, mereciendo plácemes los cuatro pelotaris.

—Luego jugaron los hermanos Echániz contra Ubilla II y Monasterio. Este último sustituyó a Ubilla III, que no se presentó por hallarse indispueto.

Desde un principio salieron por delante, demostrando una neta superioridad, los hermanos.

Ubilla, hacia la mitad del partido, consiguió reducir bastante las distancias, con

su juego característico, pero luego no tuvo su bando otro remedio que sucumbir.—T.

## EL CAMPEONATO "AMATEUR" DE PELOTA

Un partido revoltoso a cargo de los manistas de segunda.—Linazasoro «Maravilla» y Abalia, vencedores del partido cumbre

El tiempo reinante y el programa que era sugestivo, hizo que el pasado domingo, por la mañana, se viera el frontón Moderno lleno de público.

A remonte, primera. — Angel Rodríguez «Zarauz» y Santesteban, del C. D. Roca, de Irún, vencieron sin dificultad alguna, no dejándoles pasar del tanto 29 para 50, a la pareja veterana del Beti-Jai, compuesta por Campitos y Alejandro Aramburu «Keishe-ta». El delantero vencedor se despedía del campo «amateur» con esta encuesta, pues ayer, lunes, debutó como profesional.

A pala, segunda. — Larigue e Iza, «dos chavales» entusiastas y «defenders» del Club Deportivo Fortuna, dejaron en 22 a Echaveste y Abril, del Donostia F. C., si bien hay que decir que el zaguero vencido no desplegó ni lo más mínimo de su excelente juego. El mejor de los cuatro fué Iza, que de seguir así pronto figurará al frente de todos los palistas de su categoría.

A mano, primera.—Linazasoro y Abalia, del Euzko Gaztedi, 22. Olaizola hermanos, del Euzkalduna, de Rentería, 20. La sustitución de Echenique por Abalia hizo que los aficionados proclamaran a los cuatro vientos que los vencedores serían los hermanos; pero no se daban cuenta que estos son capaces de vencer a la mejor pareja del torneo, y perder con la más floja. Y esto es lo que sucedió. Olaizola, el delantero, no daba una, y la que daba salía mal. Por el contrario, Linazasoro, jugador de pies a cabeza, el más genial de los «amateurs», supo hacer el juego conveniente, y ayudado con cierta fortuna por el modesto Abalia, consiguió ir siempre en cabeza, para terminar el encuentro con dos tantos de diferencia. A última hora estuvo a punto de cambiar de fisonomía, pues teniendo los vencedores 22 por 17 sus contrarios, éstos consiguieron hacer tres tantos seguidos y perdiendo el cuarto el delantero con una jugada desgraciada.

Por mucho sobresalió el juego alegre y bonito de esa maravilla que se llama Linazasoro, el cual hasta la fecha no ha podido contar con un compañero de categoría que le sepa secundar como él merece. Abalia, dentro de su categoría, cumplió con creces su cometido.

De los hermanos, el zaguero, estuvo bien a secas, sin llegar a las actuaciones a que nos tiene acostumbrados, pues fué el que perdió el partido por su mala condición de no dejar entrar más a la pelota a su zaguero y no saber hacer el juego a la zaguera, que era el punto débil del bando. Ahora que esperamos que en su próximo partido, que será de definitiva eliminación, borre el mal sabor que ha dejado.

A mano, segunda. — ¡Partido de «sakalaris»! Guefaría I y López, del Euzko Gaztedi, 22. Polo y Goicoechea, 18. De principio salen Guefaría y López por delante y llegan a 13 mientras sus rivales sólo tenían tres. Pero he aquí que empieza Polo a sacar como él sabe hacerlo, y no sólo iguala, sino que les pasa por tres tantos (16-13), pero sus adversarios consiguen despejarse de ese fatídico número 13 y son ellos ahora los que le igualan a Polo en el tanto 16, poniéndose en 20 por 16. Polo hace el 17, sus rivales el 21. Otro tanto para las huestes de Sesé, y en seguida el final, 22.

Como habrá podido apreciar el lector, el partido ha sido de los revoltosos por las alternativas que hubo.—S.

## Teatro Principal

HOY, ULTIMO DIA

## "El modo de amar"

por

Maurice Chevalier

Mañana, estreno

"CANCION DE PRIMAVERA"

Algo sagrado y definitivo

La super-opereta por excelencia





## ALZA

## NOTAS MUNICIPALES

Acuerdos adoptados en la sesión últimamente celebrada por la Corporación de esta villa.

En primer lugar, consignaremos que a ella han acudido los nuevos gestores recientemente nombrados, don José Antonio Galardi y don Antonio Porras.

Se da lectura a la correspondencia de la semana, entre la que se señala un comunicado de la Diputación Provincial, ofreciendo diversas clases de plantas al Municipio para repoblación forestal, ofrecimiento que hace extensivo a particulares, mediante condiciones que estipula en la circular que envía. Otra comunicación del profesor de la Escuela de Herrera, don Angel González Machain, remitiendo una Memoria del curso en dicho lugar docente, acordando la Corporación felicitar al mencionado profesor, y rogar al de la Escuela de Buenavista envíe una memoria del mismo caso, para remitirla a la Diputación Provincial, según acuerdo adoptado.

—Pasan a informe de las respectivas comisiones, las comunicaciones que a las mismas afectan.

—Pasa a estudio de la Comisión de Obras el escrito de don José Julián Michelena, sobre reclamación de una cantidad.

—Referente al escrito que dirigen diversos vecinos de Alza, detenidos en el fuerte de Guadalupe, solicitando auxilios para sus familias, interin dure su estancia en el mencionado lugar, diversos componentes de la Corporación exponen sus puntos de vista para solucionar el caso, estando todos de común acuerdo en llevar a la práctica el realizar una labor humanitaria en pro de las esposas e hijos de los detenidos, llegando a la conclusión de que se les socorra por medio de vales de 2,50 diarias, para adquirir comestibles, a cada familia de los mismos.

(Consignamos con satisfacción este acuerdo)

—Se concede autorización para la apertura de una alpargatera, a don Manuel García.

—La solicitud que dirige don Pantaleón Aramayo para que facilite el Municipio raciones de leche para sus dos hijos de corta edad, el alcalde presidente manifiesta que ha cumplimentado dicho ruego por tratarse de un asunto de urgencia y comprobar que es cierta la necesidad.

—Pasa a informe del médico titular la solicitud que remite don Francisco Requena para la adquisición de una faja ortopédica por cuenta del Municipio.

—Se da por enterada la Corporación del escrito de la Diputación Provincial, comunicando que debe abonar el Municipio de Alza, por el sostenimiento del Instituto Provincial de Higiene, durante el tercer trimestre, la cantidad de 240,30 pesetas.

—La Comisión de Aguas informa favorablemente la solicitud de don Policarpo Díaz y de don Francisco Ibarburu, previo pago de los derechos correspondientes y ateniéndose al reglamento de dicha Comisión.

—La de Obras aprueba se lleven a cabo los arreglos que precisan la vivienda del ordenanza, calculándose su importe en unas 161 pesetas.

—Se da cuenta del ingreso del mes pasado en la Alhóndiga municipal, que asciende a pesetas 10.260,54, quedando pendiente de recaudación 37,54.

—Se aprueban las cuentas de la semana, que importan 6.666,70 pesetas.

—En el capítulo de ruegos y preguntas, el señor Felones recomienda a la Comisión de Fomento subsane ciertas anomalías que existen en la Escuela nocturna de Herrera.

—El señor Porras señala que en un camino vecinal suyo precisa hacer una zanja, concediéndosele la autorización para ello.

## LETRAS DE LUTO

Ha muerto Abelardo Velasco. Para los habitantes de Pasajes y Alza no es desconocido este nombre. Todos, sin excepción, lamentamos la pérdida de este amigo.

Abelardo ha muerto, y en estos momentos, nosotros, que fuimos del diliramba y de los elogios póstumos, no nos podemos sustraer a la necesidad de destacar la personalidad del amigo desaparecido.

Velasco fué siempre el espíritu inquieto que luchó y batalló incesantemente en pro del arte musical; la juventud que en la actualidad forma parte de "La Musical Pasaitarra", guardará recuerdo imperecedero al pobre Velasco, y los amigos y correligionarios, que le queríamos como un hermano, sentimos con dolor su desaparición.

A sus familiares nuestro más sentido pésame por tan irreparable pérdida.—C.

## BEASAIN

## EL NUEVO EDIFICIO ESCOLAR

El Ayuntamiento ha edificado en esta villa, con subvención del Estado, un edificio escolar que, a pesar de lo reciente de su construcción, tiene ya una historia larga. Son distintos y contradictorios los proyectos que acerca del destino que ha de dársele se han formulado.

En la sesión celebrada por este Ayuntamiento el día 7 del actual, se acordó nombrar una comisión que de acuerdo con el Consejo local de Enseñanza, y con los maestros nacionales, resuelva de una vez este pleito que tiene cerrado un edificio que tanto convendría que fuese utilizado.

Este acuerdo fué tomado a propuesta del concejal señor Arana, que hizo a la par la manifestación de que existe la posibilidad de una solución que satisfaga las aspiraciones de todos.

Sospechamos que el proyecto a que se refería el señor Arana, es uno del que estamos en antecedentes hace ya bastante tiempo, a pesar del cuidadoso esmero que se ha puesto en ocultárnoslo, y que consiste en llevar al nuevo edificio la Escuela graduada de niños, dejando los seis locales de la plaza, cinco para la escuela de niñas y uno para instalar en él una escuela de párvulos servida por una maestra.

Esta solución es excelente... a primera vista; pero en la práctica ofrece muy serias dificultades.

## COMPRE Y ARREGLE SUS RELOJES

— en —

Relojería Luño

-:- HERNANI, 27 -:-

El edificio en cuestión tiene cuatro clases, y la escuela que se pretende llevar a él, cinco secciones. Para alojar el quinto grado se propone suprimir un cuarto ropero, y con éste y una parte de galería habilitar un local cuya superficie no llegará a los veinte metros cuadrados. La matrícula de este grado durante los cuatro últimos años ofrece las siguientes cifras: 43, 26, 44 y 28, que dan un término medio de 35. Estas cifras, que no es aventurado suponer se mantengan en cursos sucesivos, niegan la posibilidad de acomodar esos niños en tan reducido espacio.

Ese edificio está dividido en dos partes perfectamente independientes y aunque se abra una comunicación interior, que no sabemos si será posible, creemos que no se podrán habilitar departamentos para roperos, biblioteca y dirección, necesarios en una escuela graduada.

El problema de párvulos en esta villa no se resuelve tampoco con el nombramiento de una sola maestra que podría encargarse cuando más de 50 niños, porque el número de párvulos lindará con los 200 para atender a los cuales se necesitan, cuando menos, cuatro maestras.

Deben, pues, la Comisión el Consejo y los maestros obrar sin precipitaciones y poner mucho tiento en la resolución que adopten, la cual debe estar inspirada en el verdadero y exclusivo interés de la enseñanza.

Nos da derecho a hacer esta advertencia el carácter de padre de familia, alguno de cuyos hijos viene sufriendo las consecuencias del problema creado en esta villa por falta de locales escolares adecuados.—C.

## IRUN

## PASO EL DOMINGO...

Domingo triste, frío y lluvioso; verdadero día de noviembre. En el Stadium Gal un partido de segunda categoría, en el que el Roca, ante contados espectadores, se apuntó un señalado triunfo, mientras sus "maestros", los unionistas, empataban en Baracaldo con los jugadores de la ribera del Nervión. Mucha gente en los cines, ya que el tiempito no estaba para otar cosa. Y como "fin de fiesta" una gran tormenta a medianoche, cuyo estruendoso concierto asustó a mucha gente y causó algunos daños en caseríos y vecinos.

## NOTAS TRISTES

El domingo pasado se celebró la conducción del cadáver del que en vida se llamó don José Urtizberea Arrambillet, de ochenta y nueve años de edad, padre de nuestro estimado amigo el ex concejal republicano don Claudio Urtizberea.

Era el finado un hombre muy querido y estimado por cuantos le trataron, siendo su muerte muy sentida en esta ciudad. A la conducción del cadáver acudió numeroso público que testimonió el afecto que profesaba al infortunado señor.

Renovamos la expresión de nuestra más sentida condolencia a sus deudos y muy en particular a su hijo don Claudio y a su nieto, el popular futbolista Shanti Urtizberea.

## SE ABRIÓ LA FRONTERA

Según se nos comunica, desde ayer al mediodía ha quedado abierta la frontera. El servicio de vigilancia está reforzado con relación al que existía con anterioridad al pasado movimiento; pero ha desaparecido ya para los transeúntes la obligación de proveerse de volantes especiales para traspasar la línea fronteriza, quedando únicamente obligados a estar provistos del correspondiente pasaporte.

Celebramos esta medida, muy en particular por el comercio irunés que está sufriendo grandemente las consecuencias del cierre de la frontera.

## CUESTIONES FRONTERIZAS

Y ya que hablamos de cuestiones fronterizas no estará de más contar algo de lo ocurrido el domingo pasado para que las autoridades francesas procuren evitar estos pequeños incidentes en lo sucesivo.

Sabido es que diariamente acuden a las escuelas de Hendaya un nutrido grupo de pequeños que allí reciben su instrucción. Con motivo de celebrarse el domingo pasado el aniversario del armisticio, la mayoría de estos niños acudieron a la vecina villa francesa, portadores de sencillos ramos de flores que habían de colocar en la tumba del soldado desconocido y de los muertos hondayeses en la Gran Guerra. Un gesto simpático, digno de ser tenido en cuenta...

Pero algún carabinero francés no lo entendió así y argumentando con leyes en la mano—esas leyes rígidas que para estos casos no deben ser tenidas en cuenta—no permitió la "importación" de estas flores de homenaje, con el pretexto de que está prohibida la importación.

Este hecho, sino tiene mayor importancia, tiene la suficiente por el disgusto que los niños afectados hubieron de sentir hondamente al no poder participar con sus compañeros de colegio en este acto de confraternidad infantil internacional.

Y he aquí por qué lamentamos este pequeño incidente en el que se ha esgrimido la palabra "prohibido", cuando la mercancía—delicado ramillete de flores—iba a ser ofrendada a las víctimas de una guerra, víctimas todas ellas hermanas de raza del agente riguroso, que no tuvo en cuenta las razones de cortesía y fraternidad que movieron a los niños españoles a sumarse con los franceses en fecha tan memorable.

## RENTERÍA

## SESION MUNICIPAL

En la reunión pública del viernes, la Corporación municipal adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar el extracto de sesiones del último trimestre, los estados mensuales de recaudación y la relación de las operaciones efectuadas en el Matadero.

—Enterarse del escrito del oficial primero de Secretaría, don Jesús Los Santos, renunciando el cargo.

—Idem de la diligencia de no haberse producido ninguna reclamación contra un expediente de suplemento de crédito para la realización de obras en las escuelas Viteri.

—Idem contra el de transferencias para diversas atenciones.

—Idem de la comunicación de la Comisión Gestora provincial, concediendo al Ayuntamiento los beneficios de Ensanche.

—Abonar al Instituto Provincial de Higiene 510,75 pesetas, por la cuota del tercer trimestre.

—Pasar a estudio de la Comisión, el oficio del comandante militar de Guipúzcoa, interesando se provea de armas a los guardias municipales.

—Idem la instancia de la Cultural Lagún Artea, rogando se consignen en el presupuesto entrante la suma para adquisición de libros con destino a la Biblioteca municipal.

—Idem el del director de la Sociedad de Tejidos de Lino, solicitando cesión en venta de una pequeña parcela de vía pública.

—Idem de don Ignacio Otaegui, solicitando una parcela del cementerio nuevo, para la construcción de un panteón.

—Se aprueban los informes de Gobernación, acordando sufragar los gastos hospitalarios de José Antonio Souca y Angel Irisarri.

—Se desestima la instancia de don Germán Alegre, solicitando un puesto en el mercado.

—En ruegos y preguntas se da lectura a una carta del alcalde de Oyarzun, saludando a nuestra Corporación.

—Se acuerda incluir en la plantilla de electricistas municipales a Braulio Sagarzazu.

—El señor Recalde felicita al jefe y oficiales electricistas por la rapidez con que repararon la avería del micrófono.

—El alcalde da cuenta del regreso del presidente de la Comisión Gestora Provincial, y encarga al gestor señor Los Santos, le prepare una entrevista con el fin de enterarse del avance del expediente de obras de encauzamiento del río Urumea.

—El señor Imaz da cuenta del acuerdo del verente de la Ibérica, de donar dos cajas de galletas por semana, para las Cantinas escolares.

—Por último, se acuerda felicitar a los miqueletes de la localidad, por su actuación durante la última intentona revolucionaria.—C.

**Imposible  
Toda duda**



DESPUES de haber oído  
los nuevos modelos

**Pilot**

de 5, 6 y 8 válvulas  
de todas ondas

extracorta, corta,  
normal y larga

SOLO ELEGIRÁ

un PILOT  
sin competencia

exclusiva  
para España:

JAIME SCHWAB  
Los Madrazo, 6 y 8  
MADRID

**PILOT RADIO**

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción ... 10-9-89

## GRAN RIFA BENEFICA

del

HOSPITAL-ASILO MUNICIPAL DE SANTURCE

La de mayor importancia que se celebra en España

3 CASAS, 3 VACAS, 3 MAQUINAS "ALFA", 18 BICICLETAS, 60 MANTAS,

3 ESTATUAS DEL PILAR, 4 TRAJES, 297 PLUMAS ESTILOGRAFICAS

Por 1 peseta, 10.000 pesetas

Por 3 pesetas, 30.000 pesetas

Pueden pedirse billetes a la Secretaría del Ayuntamiento de Santurce, contra reembolso, siempre que se pidan como minimum 15 billetes, o sea una lámina entera. 5 opciones a las 30.000 pesetas.



# "La Voz" en Hernani

DOMINGO, INFAME

Al leer este título, algún mal intencionado, bien podría achacarnos fobia antimarcelinista. Pero no, no se alarmen los lectores, porque estamos muy lejos de querer ofender con nuestra pluma al ilustre político.

...nos referimos a la jornada dominguera, que nos resultó francamente deplorable. Agua, mucha agua. ¡Viento! ¡Frio! ¡José, qué martirio!

Con el "panorama" ése, ni qué decir que los cineastas abundaron.

La Banda municipal cumplió a su hora con su obligación, pero los "tersipcorianos" se desenvolvieron, a duras penas, bajo los arcos de la Casa Consistorial. Eso fue todo, y con todo eso y a pesar de todo, bien vimos a unos pocos galpinistas? o náufagos, que al caer la tarde llegaron de arribada.

## CON MOTIVO DE UN ANIVERSARIO

Los familiares del finado sargento de militeles, señor Oñativia, con objeto de que sus amistades sepan, nos ruegan publicar lo siguiente: "Que cumpliéndose el miércoles, día 14, el aniversario de la muerte de dicho señor (q. e. p. d.), las misas que se celebren, de seis a nueve de la mañana de dicho día, en la parroquia, serán dedicadas al difunto don Jacinto".

Quedan complacidos en su ruego.

## NECROLOGICAS

Días pasados fallecieron dos estimados correligionarios: don Ramón Irazusta y don Isidoro Celaya.

El buen señor Irazusta, después de su estancia en América, fijó su residencia en ésta. De esto hace muchos años, y aún todavía hoy parece que lo estamos viendo, como en los años de nuestra niñez le conocimos. Siempre se distinguió por su afable carácter y su extremado liberalismo.

—Don Isidoro Celaya era operario de la casa Esnal, conocidísimo en Hernani como "Napara", y muy apreciado por todos los que le trataron en vida.

Era republicano de toda su vida, y dondequiera que fué jamás ocultó el consejo filial que le diera el autor de sus días, al morir.

Buen padre y buen hijo, y mejores ciudadanos debieron de ser, pues supieron dar en la hora suprema y cumplir en toda su vida, respectivamente, el consejo de un modelo de espíritus y ciudadanos honrados.

Descansen en paz los estimados correligionarios y reciban sus familiares nuestro sincero pésame.

## NUEVO AYUNTAMIENTO

Nombrados ya los doce ediles que faltaban para completar los trece escaños vacantes de nuestro Concejo, el nuevo Ayuntamiento ha quedado constituido de la forma siguiente:

Alcalde-presidente, don José María Puig. Primer teniente, don José María Tellería. Segundo, don Joaquín Orayen. Síndico efectivo, don Miguel Arróspide. Suplente, don José Antonio Gincerain.



## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer salió de nuestro puerto el vapor "Rosita" en lastre, para Santander. Continúa atracado en el muelle el velero "San Luis".

## LAS MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 7'35 de la mañana y a las 8'11 de la noche.

Bajamar: A las 1'17 de la madrugada y a las 1'48 de la tarde.

## EN LA PESCADERIA

No hubo subastas en el día de ayer.

## EL TIEMPO

Datos suministrados por el Observatorio de Iguelde:

Situación atmosférica: Los chubascos que se han sucedido casi sin interrupción desde ayer,

acompañados de numerosas tormentas, han averiado el teléfono y la estación receptora de radiotelegrafía del Observatorio. Faltan, por consiguiente, datos para enjuiciar la situación atmosférica. Sobre Guipúzcoa, en dirección noroeste a sudoeste pasa una corriente de aire de remoto origen polar en cuya masa se producen violentos movimientos verticales, a los que son debidos los chubascos y tormentas. La mar es gruesa en las proximidades de San Sebastián. Las bajas presiones deben encontrarse sobre el centro de Europa y las altas sobre el Atlántico.

Tiempo probable:

En Guipúzcoa persiste el régimen de chubascos algo fuertes del noroeste.

Calas: Idem. Mar gruesa.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero (a remonte). Chacón y San Martín contra Arano II y Múgica II. Segundo (a remonte). Izaguirre (E.) e Idiazabal contra Escudero y Echave.

**VICTORIA EUGENIA.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco, siete y cuarto y diez y media: Complemento sonoro y "El difunto Christopher Bean" por Mary Dresler y Lionel Barrymore.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media: "El modo de amar" por Chevalier.

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro. De cinco y media a nueve y a las diez y media noche: "El clásico Rhin", "Revista Paramount núm. 9.108" y la preciosa película "Ignominia".

**BELLAS ARTES.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y media tarde a nueve y a las diez y media: "Revista Fémica núm. 103" y la gran cinta "Mascarada".

**PETIT CASINO.**—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y media y siete y cuarto tarde y diez y media de la noche "El terror del cuadrilátero" (dibujos) y la gran película "Carne" por Wallace Beery.

**TEATRO PRINCIPLE.**—Sesiones de cine sonoro de cinco a nueve y de diez a doce, sesiones de Actualidades.

**TEATRO TRUEBA.**—Sesiones de cine sonoro de cinco y media tarde a nueve y a las diez y media "Abrete, Sésamo" y la graciosa cinta "Casa Internacional".

**GRAN KURSAAL.**—Sesiones a las cinco y cuatro, siete y cuarto y a las diez y media noche: estreno Gaumont Britisler "Un príncipe moderno", curioso reportaje biográfico y estampas de la vida del príncipe de Gales.

**COLON CONCERT.**—De diez y cuarto a una: Grandes sesiones con las más sugestivas y bellas artistas frívolas. Dancing de una a cuatro madrugada. Bellas señoritas y la formidable orquesta Okay.

# "La Voz" en Eibar

DOMINGUERAS

El domingo hizo tiempo propio de invierno, con mucho frío y agua, sin parar en momento alguno. Fué lamentable que el concierto que dió la Banda no pudiese ser escuchado por más público, pues no se podía estar en la plaza.

Oímos un "Aida" muy bien ejecutado, distinguiéndose todos los músicos, en particular el fliscorno primero, que fué aplaudido.

Por la tarde hubo ballables que fueron muy bien aprovechados.

Por la noche, en el Salón Teatro se registró un lleno tal que hubo de colocarse el cartelito de "no hay billetes".

Los bailes del Rialto y del Frontón, ni qué decir que estuvieron rebosantes.

EN ASTELENA

Se llenó el frontón. Los partidos resultaron muy reñidos, en particular el primero.

Ubilla y Mondragonés con taja roja, contra Peru y Urcelay, azules, amos a sacar del tres y medio. La cátedra se inclinó por el bando rojo en proporción de 20 a 15. Igualados en los tantos 1, 2, 4, 5, 6, 7 y 10, salieron por delante con cuatro tantos de ventaja (15-11) los favoritos Ubilla y Mondragonés. El dinero dá un bajonazo, pues se daba 20 a 5 por éstos.

Una igualada en el tanto 16; otra en el 18. Se igualan nuevamente en 19 y 20. La expectación es enorme y no era para menos. Por fin, ganan los dos últimos tantos Ubilla y Mondragonés, dejando a Peru y Urcelay en la última igualada, a 20.

Mondragonés muy bien, así como Ubilla. Peru también nos gustó; en cambio Urcelay en la primera decena estuvo muy mal, cambiando en la segunda, que fué el Urcelay que conocemos.

El segundo partido fué de los llamados incoloros: Echave III y Aramburu, del tres y medio, contra Sustarra y Uribe, que lo hacían del dos y medio. Los corredores dan el momio de 20 a 14 por los primeros y acertaron, puesto que en igualándose en 1, 4 y 5 salió Aramburu con sus pegadas al ocho y medio y siete y su compañero Echave a rematar tantos como en sus mejores tiempos, llegaron al tanto 22 dejándoles en 8 a sus rivales.

Hay que destacar la labor de Aramburu. Echave III el mejor rematador, que no tuvo contrarío en el Sustarra de ayer. Uribe muy bien. Tomás Echaluze.

# Gran Kursaal

HOY, MARTES

ESTRENO

DIA 15

ESTRENO

# UN PRINCIPE MODERNO

Estampas de la vida del Principa de Gales. Interesante reportaje

# LA BATALLA

Adaptación de la célebre novela de Claude Farrère; constituirá el mayor triunfo del año

# ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZABARATE

Enfermedades del pulmón

Martes, jueves y sábados, de 3 a 6

Prim, 29. Teléfono 14.167

Noviembre. 13.

Núm. 64.

# MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
Editor: RAMON SOPENA

der la mayor parte de su fuerza. al paso que Felipe manejaba al parecer su espada tan fácilmente como si se tratara de un florete.

Se movía el vizconde; avanzaba y saltaba de izquierda a derecha gritando como los maestros de esgrima. Felipe por el contrario, apretados los dientes, fijos sus ojos, inmóvil como una estatua, todo lo veía, todo lo adivinaba.

Los circunstantes asistían con el más profundo silencio a aquella escena.

Dos o tres minutos duró el combate sin que el vizconde adelantase nada con sus acometidas, gritos y retiradas, y sin que Felipe que estudiaba el manejo de su adversario atacase una sola vez; pero de pronto dió Dubarry un salto hacia atrás lanzando un grito. Su puño se ensangrentó al mismo tiempo, y la sangre corrió a lo largo de sus dedos.

Habíale atravesado Felipe el brazo de una estocada.

—Caballero—le dijo—, os encontráis herido.

—Ya lo sé, ¡voto a Cristo!—contestó Juan pidiéndole y soltando la espada.

Recogiéndola Felipe del suelo se la entregó, diciendo:

—Id en paz, caballero—y no volváis a hacer semejantes locuras.

—¡Pardiez! ¡si las hago, las pago!—murmuró el conde—. Ven en seguida, querida Chon; ven—añadió volviéndose a su hermana que bajaba apresuradamente del coche para auxiliarle.

—Creo, señora, me haréis justicia, conociendo que no ha sido por culpa mía, y siento mucho haber tenido que tirar de la espada ante una señora—dijo Taverney saludando al retirarse saludando a la viajera.

—Desenganchad ese tiro, amigo mío—dijole al maestro de postas, y conduci los caballos a donde anteriormente estaban.

El vizconde amenazó con la mano a Taverney, que se encogió de hombros sin responder. —¡Ah!—gritó el maestro de postas—; ¡precisamente llegan ahora tres caballos! ¡Courtin! ¡Courtin! engánbalos en seguida al coche de ese caballero.

—Pero, señor...—dijo el postillón.

—Pronto y sin replicar—repuso el posadero—; el señor tiene prisa. Y dirigiéndose al vizconde añadió:—No os impacientéis, caballero; ahí vienen tres caballos.

—Bueno: bien pudieran haber llegado hace media hora—refunfuñó Dubarry golpeando el suelo con el pie y contemplando su brazo pasado de parte a parte, que su hermana vendaba con un pañuelo.

Felipe, ya montado a caballo, daba sus órdenes con igual tranquilidad que si nada hubiera ocurrido.

—¿Y mi árabe? ¡Ea! que se lo lleven los diablos, estoy de desgracia hoy—dijo subiendo en el carruaje.

—¿Qué es esto?—interrogó al ver a Gilberto—; vamos, ¿no podré ni aun estirar mis piernas?

—Caballero—respondió el joven—, sentiría mucho molestaros...

—Vamos, Juan—dijo la viajera—, deja tranquilo a mi filósofo.

—¡Que se siente en el pescante, pardiez!

—Yo no soy lacayo para ir en ese sitio—contestó Gilberto confundido.

Y suponemos que ahora no habrá nadie que niegue la existencia de patriotismo.

Aunque se nos figura que este Concejo tiene alguna analogía—por la variedad de elementos del orden "democrático" que lo integran—con aquellos Gobiernos nacionales que en algunos países se forman para solucionar lo imposible y librar al pueblo de la bancarrota, secuela de errores gubernamentales.—C.

—¡Hola! Ahora salimos con esas—añadió Juan. —Si me autorizáis para que baje, me marcharé.

—¡Bajad! con mil diablos—gritó Dubarry. —No, no; colocaos frente a mí—interrumpió Chon sujetando con el brazo a Gilberto—, y de esta manera no incomodaréis a mi hermano.

Y acercándose al oído del vizconde, prosiguió:

—Conoce al que te ha herido.

—¡Perfectamente! Entonces que no se marche—dijo el vizconde, radiantes sus ojos de alegría—. ¿Cómo se llama ese caballero?

—Felipe de Taverney.

En este instante el joven pasaba junto al coche.

—¡Hola! ¡estáis aquí, buen mozo!—gritó el vizconde—, estaréis muy ufano, pero a cada uno le llegará su hora.

—Cuando gustéis podemos verlo—respondió con sosiego el oficial.

—Si, sí, lo veremos, señor Felipe de Taverney—repitió Juan, procurando distinguir el asombro que el joven experimentaría al oírse nombrar tan inopinadamente.

Alzó éste efectivamente la cabeza con inquietud; pero tranquilizándose al punto y quitándose con el mayor agrado el sombrero, contestó:

—Buen viaje, caballero Dubarry.

Y el carruaje salió rodando con rapidez.

—¡Mil rayos!—exclamó el vizconde—, ¿sabes, querida Chon, que sufro de un modo horrible?

—Cuando lleguemos a la primera parada, haremos que llamen a un cirujano mientras almuerza este joven—contestó la viajera.

—Es cierto, todavía no hemos almorzado; yo he perdido el apetito con el dolor, pero tengo mucha sed.

—¿Quieres un vaso de la Costa?

—Blen, lo beberé.

—Si lo permitíséis, caballero, os haré una observación.

—Podéis hacerla.

—Que no es buena bebida en el estado en que os halláis.

—Tenéis razón—dijo el vizconde, y dirigiéndose a su hermana, preguntó:

—¿Es médico también tu filósofo?

—No, señor—replicó éste—, pero, si Dios quiere, lo será algún día. Unicamente he leído en un autor, que lo primero que debe prohibirse a los heridos es el uso de licores, vino y café.

—Está bien; seguiré vuestro consejo.

—Si gustáis, señor vizconde, prestarme vuestro pañuelo, iré a empaparle en aquel arroyo, y envolviendo en el vuestro brazo, os aseguro que experimentaréis mucho alivio.

—Hacedlo, amigo mío: ¡para, postillón!—gritó la viajera.

El coche se detuvo, y Gilberto fué en efecto a mojar el pañuelo de Juan en la corriente.

—Este chico va a molestarnos excesivamente para hablar—dijo Dubarry.

—Habla en "patuá" (1)—contestó su hermana.

Tentaciones me dan de decir al postillón que siga adelante, y le abandonemos ahí con mi pañuelo.

—Harías mal; puede sernos muy útil.

—¿Por qué?

—Ya me ha participado cosas del mayor interés.

—¿Sobre qué?

—Con respecto a la princesa; y ya viste que nos dijo ahora poco el nombre de tu adversario.

—Vaya, pues bien, que continúe.

A poco regresó el joven, y envolvió en el pañuelo empapado en agua fresca, el brazo del vizconde, que experimentó alivio como lo había anunciado Gilberto.

—Tenía razón tu ahijado: estoy en efecto mejor; hablemos.

Púsose a escuchar Gilberto atentamente des-

(1) Dialecto que habla el vulgo en algunos departamentos.



PRECIO POR INSERCIÓN  
— UNA PESETA —

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,25 PESETAS —

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Teléf 12-9-64.

A COMPRAR de ocasión: armarios, comedores, sillas, paragueros, radio, gramola, discos, prensa y demás. Fuenterrabía, 38.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buena nodriza, ama seca joven, inglesa, 500 todo, cocineras, doncellas; urgen doncellas Madrid.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler piso amueblado, soleado, céntrico 110 pías. Villas. Urgen bares, comestibles en traspaso. 11906.

AGENCIA P. Escuelas. 5. Urgen cocineras, primeras doncellas, chicas todo sabiendo cocinar, amas secas jóvenes buenos sueldos.

ALBAÑIL Y PINTOR competentes. Se hacen toda clase trabajos referentes a los dos gremios, económico. Avisos: al teléfono 14-3-41

AL CENTRO de Ocasión. Compre joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, perlas. Legazpi, 9. 13-171

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor albas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A Martínez. Guendo, 5. Tlf. 13-377

ANGELA CANTONNET, profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, 4, primero, derecha.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivil, Vergara 8

ALQUILERES pisos, villas, confortables, baratas; vendo casa 40.000 duros 6 % neto; traspaso tiendas. Agencia San Julián.

ALQUILO planta baja y bodega, espaciosa, San Lorenzo, 6, segundo, derecha.

ALQUILO piso seminuevo, exterior, 5 habitaciones, confort, moderno, 135 pías. Bodega clara y aireada con cocina, 50. Admón.

ALQUILO piso amueblado, económico. L. García. Ríos Rosas, 24, 1.º C.—Madrid.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Desde 7.75. Calle Elcano, número 6. "El Candado".

AVISO: No dejen de visitar la casa compraventa Iñigo, 12, donde encontrarán muebles nuevos y usados a precios muy económicos.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo enseña con teoría de cada paso y figura. Tlf. 12560

BICICLETA "Orbea", gran ocasión, cambio multiplicación, se vende en magnífico estado. Miguel Imaz, 5, 4.º derecha.

BICICLETAS de ocasión vendo en buen uso, especiales de carrera y paseo. Serafin Díaz. Bicietas.—Pasajes.

CAMIONES de ocasión. Fargo 3 toneladas, Dodge 2; G. M. C., 6; Ford tipo largo. Fiat ½ tonelada Federal. Miracruz, núm. 2.

CAMISERIA FINA Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CANARIOS flautas, salones y mixtos de jilguero, vedlos y comprarlos. Atocha, letra Y quinto B

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idiáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

CITROEN B-14 y CH. baratísimos, a toda prueba. Egua, 1. Garaje. Tlf. 12-3-27.

CITROEN 8 c. v. Berlina cinco asientos, casi nuevo, véndese urgencia. Egua, 1. Garaje. Teléfono 12-3-27.

COMEDOR, gabinete, bancos tapizados, estufa, cómodas, mesa braser, coche niño vendo. Razón: Radio Tono. Larramendi, 27.

COMERCIANTE: contable con gran experiencia comercial e bancaria dispone horas libres. Razón: Prim, 29, portería.

CONSULTE sobre vuestra vida Mme. Ketty, quien le aconsejará con sus medios científicos. Nuevo dom. Manterola, 4, 1.º; de 3 a 8

DESEO comprar piso con más de cuatro garajes, por Egua o aproximadamente. A. Altuna, Fuenterrabía, 13, primero.

DORMITORIOS, comedores, sillerías, hermoso piano, 2 vitrinas para comercio y muchos muebles, baratos. Alfonso VIII, 5. 15382

DROGUERIA F. vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, nata eucras, chichas, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

EN IRUN, traspaso bar por no poderlo atender, negocio en marcha, precio módico. Inf. S. S. Plaza de Guipúzcoa, 8, tienda.

EN PARTE VIEJA, casa honorable, alquila gabinete exterior a señoras matrimonio, con o sin derecho cocina. Calbetón, 19, 3.º

HABITACION sólo dormir necesita señor. Escribid condiciones a esta Administración.

HACE FALTA buena oficiala para gabardinas. Calle Salud, 16, 2.º B.

INSTITUTO MADRID-EASO, Loyola, 1. 1.º. Permanente propaganda, 12 pías; corte y lavado, 150 servicio; ondulación, 3 pesetas.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean, tendrá poder, vivirá mejor, será feliz. Autonomía 94.º izq.

LOS SECRETOS maravillosos, las ciencias ocultas desveladas por Sra. Togores, discipula del Sage de París. Autonomía 94.º izq.

MAQUINAS de hacer chaquetas, guantes, medias, etc., en lana, algodón y seda. San Martín, 6.

M. GENUA lecciones de corte. Garibay, 13, tercero. Teléfono 12.905.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo de todas formas y precios, el mayor surtido, los más baratos. Relojería Estivil, Vergara 8

MODISTA en su casa y domicilio. Fuenterrabía, 19, 5.º derecha.

MODISTA diplomada en París. Ofrecese para señoras y niñas. Precios moderados. Isabel la Católica, 6, 2.º izquierda.

MOTO 3 ½ HP, de ocasión, buen estado; deseo comprar Dodge. Carta X. O. a esta Administración.

MUEBLES nuevos, dormitorio-comedor liguado al mejor postor. Teléfono 16-3-43.

MUY BUENA modista, especializada vestidos, sombreros, ofrécese domicilio y su casa. San Marcial, 7, bis, 4.º derecha.

ORO-PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas L. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8

PENSION a personas honorables, con todas comodidades corrientes. Avenida del Kursaal, 12, 3.º izquierda. Teléfono 15-9-42.

PELUQUERIA SOFI. Permanente garantizada, 5 pesetas. Se dan lecciones. Urbietta, 32 bajo. Teléfono 13-8-38.

PELUQUEROS. Ocasión propicia. Se venden un aparato permanente, 16 calentadores y una luna biselada. Embeltrán, 17, peluquería.

PELUQUEROS. Se venden 2 secadores eléctricos y una palangana lavado cabeza. Razón: Embeltrán, 17, peluquería.

PESETAS 12.000 vendo pequeña villa con terreno. Y terreno solo 4 pías. metro. Informará, Illarramendi.—Hernani.

PIANOS, RADIO PHILIPS. Venta a plazos; nuevos y de ocasión; alquiler, reparación, afinación. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

POR AUSENCIA urgente se vende Vipper, 7 plazas, con permiso, baratísimo. Informarán, teléfono número 15-6-27.

500 MODELOS diferentes en relojes pared y sobremesa, todas formas y estilos, los más económicos. Relojería Estivil, Vergara, 8.

## Las Bolsas últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	68,50	Deuda 3 % perpetua	72,50	Consolidado 2 ½ %	84 1/2
Exterior 4 %	85,00	" 3 % amort.	78,50	War Loan 3 ½ %	105 5/4
Amort 4 % viejo	81,00	<b>ACCIONES</b>		Argentina 4 %	98 0/0
" 5 % 1920	94,50	Banco de Francia	10190,0	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1920	99,75	Crédit Lyonnais	1773,00	Chade	80/0
" 5 % 1927 creto	99,95	P.-C. M. Z. A.	530,00	Barcelona Traction	11 1/4
" 5 % 1927 con imp.	82,50	" P. L. M.	684,00	Max. Light & Power	47/8
" 3 % 1923	75,50	Peñarroya	113,00	Sidra	51/8
" 4 % 1923	82,90	Kuhlmann	477,00	Sofina	11/4
" 4 ½ % 1923	94,25	Wagons Lits	76,00	<b>OBLIGACIONES</b>	
" 5 % 1923	91,40	Rhinata	998,00	Céd. Argentinas 5 %	24 1/2
" 5 % 1929	93,75	Royal Dutch	1430,00	<b>BOLSA DE BILBAO</b>	
Deuda Ferrovias 5 %	98,0	Charais	202,50	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Bonos ero %	255,25	<b>BOLSA DE BERLIN</b>		Interior 4 %	68,60
<b>VALORES ESP</b>		<b>ACCIONES</b>		Amortizable 5 %	99,95
Céd. Banco Hipot. 4 %	87,00	Chade	216 0/0	Ayunt. Bilbao 5 ½ %	76,00
" " 5 %	94,25	A. E. G.	26 1/2	<b>ACCIONES</b>	
" " 5 ½ %	99,00	I. G. Farbenindustrie	138 1/2	Banco de Bilbao	1125,00
" " 6 %	102,75	Harpener Bergbau	155 1/2	" Vizcaya "A"	1017,50
<b>ACCIONES</b>		Deutsche Bank	71 1/2	" Vizcaya "B"	255,00
Banco España	568,00	Phoenix Bergbau	47,25	" Urquiza Vascongs.	140,00
" Central	75,00	Siemens Schuckert	92 3/4	Sota y Aznar	250,00
" Hisp. Americano	148,00	Gelsenkirchen Berg.	58 3/4	Naviera Mundaca	20,00
" Español Crédito	155,50	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>		" Guipuzcoana	30,00
" Hipotecario	255,00	<b>MADRID</b>		" Vascongada	182,5
" Esp. Rio Plata	75,00	Francos	48,40	Maritima Nervión	415,0
Duro Felguera	4,00	Libras	36,70	Idem Unión	127,5
Tubacces	210,00	Dollars	7,36	Euskalduna	210,0
Minas del Rio	214,00	Liras	63,10	P.-C. Norte	264,00
P.-C. Norte	262,25	Belgas	71,875	" M. Z. A.	208,00
" M. Z. A.	215,50	Belgas	39,375	" Vascongadas	200,00
Metro de Madrid	120,00	Suizos	2,9425	" Santander-Bilbao	180,00
Azuarcera España	58,00	Reichsmark	2,9425	" La Rabia	270,00
Explosivos	175,00	<b>PARIS</b>		Altos Hornos	65,00
Hisp. Amer. Eléct.	165,50	Pesetas	207,25	Pescunia	700,00
Mengemor	128,00	Libras	75,74	Mineraria Medita	18,00
Hidr. Española	157,00	Dollars	15,17	Mineraria Iberica	627,50
Petróleos	121,75	Liras	129,85	" Española	155,50
Electra Madrid	155,00	Belgas	354,25	Electre de Viscgo	250,00
Unión y Fenix	461,5	Suizos	494,00	Sotolazar	60,00
Telefonicas pref.	116,55	<b>LONDRES</b>		Minas del Rio	282,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		Pesetas	36,53	Explosivos	575,0
<b>ACCIONES</b>		Francos	75,71	Papeleras	168,00
General Motors	50 1/2	Dollars	4,935	Resinas	7,00
U. S. Steel	25 5/4	Libras	58,31	Seguros Aurora	47,50
Canadian Pacific	12 1/0	Belgas	21,35	<b>OBLIGACIONES</b>	
Royal Dutch	51 0/4	Suizos	15,34	Norte 3 % 1.º	54,25
Standard Oil N. Y.	42 1/2	Reichsmark	12,59	" Tudela 5 %	96,50
Anacanda Copper	11,00	Florines	7,37	Hidro. Iberica 5 %	87,00
		Mrs. suecos	19,39	Altos Hornos 6 %	92,00
		Pesos argentinos	28,25		

RELOJES, especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y odorniz. Carillos, grandes sonerías. Estivil, Vergara, 8.

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidad de la Relojería Estivil, Vergara 8

RETRATESE en Foto Iberia; por 1'50 entregaremos a usted en el acto, 6 bonitas fotos pasaporte. Paseo Colón, 9 (Gres.)

SE ADMITEN huéspedes en casa particular, sitio céntrico, casa tranquila, trata esmerado, precios módicos. Razón: tlf. 15-8-87.

SE ALQUILA piso amueblado o traspaso económico. Razón: San Martín, 24, tienda.

SE ALQUILA habitación amueblada en la calle Urbietta, derecho comedor y cocina, señora sola o mat. Urbietta, 10, 6.º izq., asc.

SE ALQUILA una habitación indep., con o sin muebles, económica. Razón: calle San Francisco, 2, 1.º derecha.

SE ALQUILA gabinete amueblado con o sin derecho cocina. Pl y Margall, 24, 4.º izqda.

SE ALQUILAN 2 camas a 0,75 o gabinetes amueblados económicos, sitio céntrico, matrimonio solo. Informarán, esta Admón.

SE DAN VUELTA trajes de caballero, especialidad gabanes. Easo, 19, segundo izqda.

SE DESEA comprar 2 o 3 cubiertas de automóvil, seminuevas, de 450 por 21. Llamad al teléfono número 16-4-98.

SE DESEAN alquilar 3 habitaciones amuebladas con derecho cocina o para dormir. Razón: en esta Administración.

SE COMPRARIA un tapón de radiador de coche Crisler 72. Razón: San Marcial, 3.

SE LIMPIAN trincheras, checos 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora 3, en 24 horas; (plisados), A. Miramón, 4, 6.º centro ascenso

SE NECESITAN buenas aprovechantas para trincheras. Plaza de Sarriegui, 3, 5.º izqda.

SEÑORITA desea colocarse en oficina sabiendo francés. Razón: en esta Administración.

SE VENDE camioneta cerrada Citroen B-14, a toda prueba. Informarán, 31 de Agosto, 21, Peluquería; de 2 a 5 de la tarde.

SE VENDE radio, máq. escribir, enserado-ra, bici niña, comedores, gabinetes, buró, tresillo, armarios luna. I. la Católica, 5.

SE VENDE máquina de coser Singer, semia nueva. Para avisos: teléfono 61-68.—Rentería.

TRASPASO tienda comestibles, droguerías y bares con vivienda, grandes ocasiones. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

TRASPASO lechería y huertería frente al Mercado, por poca cantidad. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

TRASPASO bares, mercaderías, ultramarinos, peluquerías, restauración, hoteles, pensiones. Agencia Gros, Miracruz, 28. Teléfono 13-8-28

TRASPASO tienda, sitio comercial, en 1.000 pesetas. «La Violeta», Ríos Rosas, 19.—Madrid.

TRASPASO local con vivienda y bodega renta 120 pesetas; bar con existencias por 3.000. Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

VENDESE auto Morris León Bolles, 11 c. v., cinco plazas, cuatro puertas. Publicidad Norte. Fuenterrabía, 3.

VENDO muebles precios de ocasión; hermoso comedor con mucha talla, de roble; gabinete moderno. Easo, 47. Ebanistería.

VENDO chasis 6-HP, bicicleta y toldo para camioneta. Informarán, José Arana, 1. Garaje.

VENDO perra policía un año. Matia, (trasería), 7, 5.º número 1.

VENDO hermosa máquina escribir «Remington», precio ganga. Paseo de Colón, 19, pral.—derecha.

ZAPATERIA. Gran taller de reparaciones; medias en una hora. Especialidad en suelo crepé. San Bartolomé, 4. Teléfono 12-7-77.



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-01-07

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"



## COJAS QUE DASAN

Ya estamos aquí otra vez. Ha habido que echar una carena al barco, que ya hace tiempo que comenzó a hacer agua, pero parece que ya lo han arreglado para otra temporada y aquí está, dispuesto a prestar unos servicios más dilatados que los del vapor "Hernani", que es un modelo digno de imitación. No se cansa nunca de ir y venir.

Durante esta forzada mudez, han pasado cosas de las que afectan a este Negociado: unas han perdido la oportunidad para el comentario y las relegaremos a extramuros; para otras no ha pasado, ni pasará en mucho tiempo, la oportunidad de fijarse en ellas.

Recordamos que la última de nuestras "Cosas" hablaba del viaje que a Madrid iba a realizar el alcalde y nos permitíamos enumerar algunas—pocas—de las muchas y muy importantes cosas que tiene pendientes San Sebastián, allá en las altas esferas donde se forja el rayo. ¡Gracias a que no le falta a Donostia un entusiasta "pararrayos" que está allí "a la mira" para apartar todo mal y conseguir todo bien! No será necesario consignar a qué donostiarra "cien por cien" nos referimos en esta justiciara alusión.

Regresó de Madrid el alcalde y por vez primera—así lo dijo el señor Londáiz—se enteró el Ayuntamiento de que el Banco de Crédito Local, donde "tenemos" algún dinero y del que "somos" consejeros, lleva una marcha próspera que nos permita vivir tranquilos por ese lado.

Agregó el señor Paternina, que el cargo de consejero, es un verdadero honor—lo cual hemos venido nosotros sosteniendo siempre, y mucho más cuando algunos señores concejales completamente analfabetos en asuntos financieros, llegaban a pedir que se renunciase a él; más que por otra cosa, por impedir que el alcalde hiciese todos los meses un viajecito a Madrid y eso que no costaba nada a las arcas municipales.

Una manifestación hizo el señor Paternina que a fuerza de ser satisfactoria, hasta pudo llegar a ser perjudicial. Paradojas que hay.

Nos referimos al descubrimiento que hizo, públicamente, de que ningún Ayuntamiento del país vasco tiene tomada ni una sola peseta a préstamo, del Banco de Crédito Local.

Claro está que eso es cierto, pero no es menos cierto que nosotros mismos tenemos otros préstamos de otros Bancos y de otras Cajas de Ahorro y ahora vamos a correr el riesgo de que cuando vayamos a Madrid—porque seguiremos acudiendo—a pedir más cosas, a las que tengamos derecho, tal vez nos contesten que nosotros somos ricos, puesto que no hemos pedido ni una sola peseta en calidad de préstamo, al Banco de Crédito Local. Y eso que somos consejeros.

Quando unos días antes de la reciente apertura del Congreso, su presidente el señor Alba preguntó a los ministros si mantenían o retiraban los proyectos de ley, de sus respectivos ministerios, que estaban sobre la mesa para someterlos a la aprobación de la Cámara, sentimos un leve escalofrío motivado por el temor de la suerte que pudiera correr nuestro proyecto de Ley sobre la subvención legal de dos millones y medio de pesetas que el Estado había de conceder para la realización del vasto plan de construcciones escolares y reforma completa de la instrucción primaria en la ciudad y en su término municipal. ¡Con los gastos que ha tenido la nación durante el último mes de octubre... y con los que sigue teniendo! Y era que nos acordábamos de aquellos procedimientos que seguían los Gobiernos de la monarquía, y según los cuales, dicha subven-

ción, a pesar de ser muy legal y nada debida al favoritismo, hubiera "subido al cielo" y allí se hubiera estado años y más años, oyendo las preces para que bajara a la tierra.

Pero afortunadamente, y muchísimo más en cuestiones que afectan a la enseñanza, la República sigue muy distintos procedimientos de los que seguía la monarquía y hasta hemos tenido la suerte de que siga al frente del ministerio de Instrucción Pública el mismo ministro señor Villalobos, uno de los hombres más nos discutidos, incluso por los enemigos del régimen, y que no ha necesitado someter a nuevos trámites y a nuevas dilaciones la concesión de lo que ya estaba estudiado y acordado.

Este plan de construcciones escolares abarca unos cinco o seis años y es un nuevo motivo de tranquilidad para la ciudad, alejando el fantasma del paro obrero con sus tristes derivaciones.

En la "derrama" que el Gobierno ha hecho del crédito habilitado para remediar en parte el paro obrero, han correspondido a San Sebastián, trescientas mil pesetas. No digamos si es poco o mucho; no digamos sino que es justo que no sea solamente la ciudad la que haga el esfuerzo para remediar el mal.

Eso sesenta mil duros son de los que no se pueden guardar; hay que gastarlos, y precisamente en obras que proporcionen jornales a obreros parados.

Claro está que con esa cantidad no se puede aspirar a construir un San Telmo, ni siquiera a hacer el nuevo Matadero que desde hace años está haciendo mucha falta, pero sí puede aspirarse a seguir la buena tradición donostiarra de presentar todos los años algo nuevo a nuestros veraneantes.

¡Dios nos libre de la pedantería de lanzar iniciativas! Pero como ya se lanzó antes, recordamos aquella de la unión de las dos playas: la de la Concha y la de Ondarreta, por el Pico del Loro. Pero, no lo hacemos cuestión de gabinete.

GORROCHA.

### Ateneo Guipuzcoano

## Esta tarde habrá un interesante concierto de piano

Hoy, martes, a las siete y cuarto de la tarde, se presentará ante los ateneístas el excelente pianista Miguel Berdiñ, artista de gran temperamento musical y de reconocido prestigio profesional.

Miguel Berdiñ ha actuado poco en España. Toda su carrera brillante, sus mayores triunfos, los ha conseguido en el extranjero, especialmente en América del Norte, donde en la "Metropolitan Musical Burcan", que tiene por norma presentar los mejores artistas mundiales, dió más de sesenta conciertos en distintas temporadas.

Para el concierto de hoy ha elegido el siguiente programa:

Primera parte.—"Fantasía op. 49", Chopin; "Estudio", Chopin; "Balada en sol menor", Chopin.

Segunda parte.—"Carnaval", Schumann.

Tercera parte.—"Dos danzas del ballet"; "Sonatina", Halffter; "El Puerto", Albéniz; "Triana", Albéniz.



PASAJES.—La señorita Pilar Fernández y don Eugenio Yambegui, que han contraído matrimonio.

(Foto Figuerski.)

### Rápida pedagógica

## La promoción de los diez mil

Quizá el lector que nos honre con su atención se asombre de ese número, referido a una promoción de ingreso en un cuerpo oficial del Estado.

El domingo último fué el día áureo para colmar, en principio, el anhelo de diez mil jóvenes maestros, cual es el de iniciar y asegurar un porvenir en la vida social.

No pretendemos hoy en esta rápida señalar el origen de esta gesta profesional, ni del procedimiento empleado para la selección; queremos hacer resaltar tan sólo este impulso creador de la República, digno de ser correspondido por sus nuevos servidores con ofrendas permanentes de cultura, trabajo, ciudadanía, patriotismo y ejemplaridad.

Si hemos de hacer caso a los optimistas, debemos esperar de las nuevas juventudes de profesión liberal que su propio tesoro de sentido biológico lleve el contenido de aquellas virtudes que, animadas por el aura de la novísima ciencia formadora, haga de los niños, de los hombres, de la patria, de la humanidad, un dechado de perfección, de justicia y de felicidad.

Augusta misión esta misión educadora, incomprendida por altos y bajos, mal practicada por algunos profesionales y explotada política y económicamente por sectarios de toda laya y mercachifles con cédula de primera clase.

¡Pobre niño español! ¡Pobre niño del mundo! ¿Cuándo podrás ser educado en una doctrina de puro bien, de pura ciencia, de pura neutralidad, limpia de las miserias e intereses de los hombres? Tiempos difíciles son éstos para la función educadora (no para la instructiva); por eso, para todo educador militante y más aún para el que empieza, es un caso de conciencia diario la preocupación por la educación integral del niño, ciudadano en un futuro próximo.

Todos sabemos que la realidad profesional, la realidad de las cosas, la realidad de la vida, tienen pocos antecedentes en las aulas de los centros de enseñanza y menos aún en los libros de doctrinarios teorizantes.

Interin, pues, se perfecciona más y más el instrumento de selección, armonizando la capacidad y la vocación, la teoría y la práctica. Tratemos todos de hacer más leve la infelicidad o el desacierto de los primeros pasos en el campo de trabajo, cosa que fatalmente nos ocurre a todos.

Y ahora, maestros y maestras de la nueva promoción: por ser jóvenes, a ser más Quijotes que Sancho, a vivificar con amor el campo de la escuela y del Magisterio, a redimir a los que han hambre y sed de justicia, a elevar día a día y por doquier la grandeza de España. Bienvenidos seáis al templo de Minerva.

Envío:

Lo cortés no quita a lo valiente, veteranos compañeros míos. El ingreso de esta promoción es dramática en el orden administrativo para todos. Hay que resucitar a Moyano y hay que evocar la sombra de Fray Luis de León.

Alberto CASAS.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

13 DE NOVIEMBRE DE 1904. — Y encima, martes. No es que hace treinta años fuese también martes; pero lo es hoy, y es bastante para que los supersticiosos lo lamenten. Porque al cabo de los tiempos todavía hay quien cree en la "jetatura" de los martes que "caen" en 13.

— En el Teatro-Circo—que más tarde se quemó—se dió la primera velada de patines aristocráticos organizada por el San Sebastián Recreation Club. Hubo bastantes no menos aristocráticos porrazos debidos a la in-experiencia; pero se divertieron mucho. Lo cual, lo creemos, ¡Hay que ver lo que uno se rió!...

— Celebró sesión la Diputación provincial, en ella se dió cuenta de una comunicación del ex alcalde señor Elósegui, manifestando que le había sido admitida la dimisión presentada como acto de adhesión a la Diputación. En aquella acta constará todavía el voto de gracias.

En cambio, el alcalde accidental envió otra comunicación reclamando el pago de tres anualidades que la Diputación tenía pendientes de los gastos—a medias—que proporcionaba el Palacio de Justicia.

Para no perder la costumbre, se celebró luego sesión secreta y se enteró todo el mundo de que había sido para preparar la fórmula que la Diputación de Guipúzcoa había de presentar a las otras dos Diputaciones vascongadas en la próxima asamblea de Guernica.

— Era ya un hecho que el domingo 11 de diciembre, a las cinco de la tarde, habría un acontecimiento artístico en el Teatro Principal. Una compañía francesa, de aquellas que se organizaban "pour l'Espagne et le Maroc", dirigida por el veterano decano de la Comedia Francesa monsieur Labuyere—una ruina histórica—, daría una sola representación del drama de Victor Hugo "Hernani".

— En Bellas Artes la "compañía titular" puso en escena "El libre cambio", de Emilio Mario (hijo). Como de costumbre, asistió mucho público, que celebraba allí animadas tertulias.

— Los reyes de Portugal iban a pasar al día siguiente, a las cuatro de la tarde, de paso para Hendaya, París y Cherburgo, donde embarcarían para Londres, cincuenta horas después y sin detenerse. Era un viaje "de recreo".

Como en Hendaya iba a haber recepción oficial y tropas francesas, y como, además, iba a ser domingo, muchos donostiarros se disponían a pasar la frontera.

— Volvió el mar a presentarse terso y hermoso, y a pesar de la niebla salió toda la flota pesquera. Grandes y chicos, regresaron contentos de las faenas.

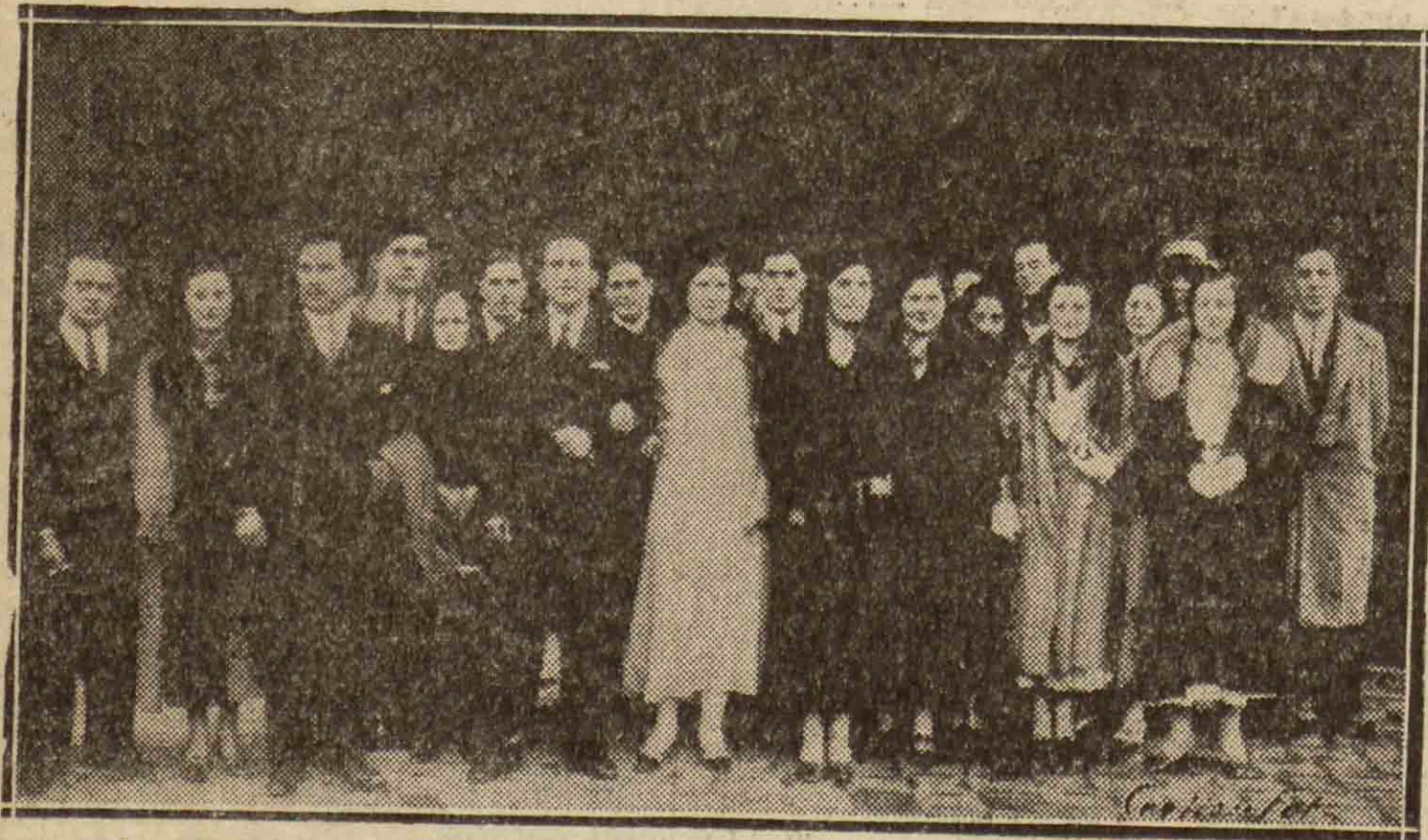
## Sección Administrativa de Primera Enseñanza de Guipúzcoa

Se pone en conocimiento de los cursillistas de 1933, que en la "Gaceta" del día 8 de los corrientes, recibida hoy en este Centro, aparece una O. M. del día 5 creando dos escuelas graduadas en la capital y ampliando en la misma el número de secciones de otra que ya venía funcionando con ese carácter.

Son en total siete vacantes para maestro y cinco para maestra, que se han incluido en una tercera lista adicional a la general de vacantes; de las primeras corresponden tres secciones a la Escuela Graduada de niños número 5, que es la instalada en el grupo viejo de Atocha, y cuatro a la Graduada de niños número 1, que es la que funciona en Amara; las cinco vacantes de maestra son secciones de la escuela nacional graduada de párvulos número 3, que ha de instalarse en el Antiguo.

Se advierte, para evitar reclamaciones, que las vacantes de Amara (niños número 1) no son más que cuatro, aun cuando la "Gaceta" de Madrid dice cinco, equivocadamente, puesto que no puede crearse la plaza de director sin grado, ya que la misma Superioridad ha acordado conceder la Dirección única del Grupo a la maestra directora de la Graduada de párvulos número 2.

San Sebastián, 10 de noviembre de 1934.—El jefe, Julio Acha.



Don Antonio Ferreiro y doña Manolita González, que el sábado contrajeron enlace en la parroquia del Buen Pastor, rodeados de sus familiares y amigos al salir del templo